

Joyeux temps des

Fêtes

À vous chers clients

Merci
de me faire
confiance
jour
après jour

Que l'An 2004
soit rempli de
bonnes nouvelles
pour vous
et votre
famille.

Votre camelot matinal

00570981

Joyeux Noël



RPM MOTO PLUS



VOYEZ DÉJÀ NOS «2004»
699-7766

le

QUOTIDIEN

du Saguenay – Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

40 PAGES

31^e ANNÉE N° 72

cyberpresse.ca

LE MERCREDI 24 DECEMBRE 2003

Dépôt: 80¢ + taxes

30 ans

VEILLE DU
JOUR
DE L'AN

31 décembre
Ambiance piano-bar

00535656

BAR-RESTAURANT

Mario
Tremblay

Réservation: 668-7231

SOLIDARITÉ



Photo Rocket Lavoie

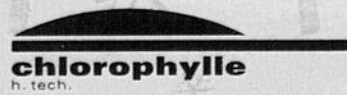
pages 3 et 4



Boutique
Guy Gilbert

PAUL GILBERT, propriétaire

Dépositaire



GRANDE VENTE

sur tous nos manteaux
pour dames

1283, boul. Sacré-Cœur
Saint-Félicien, G8K 2R1

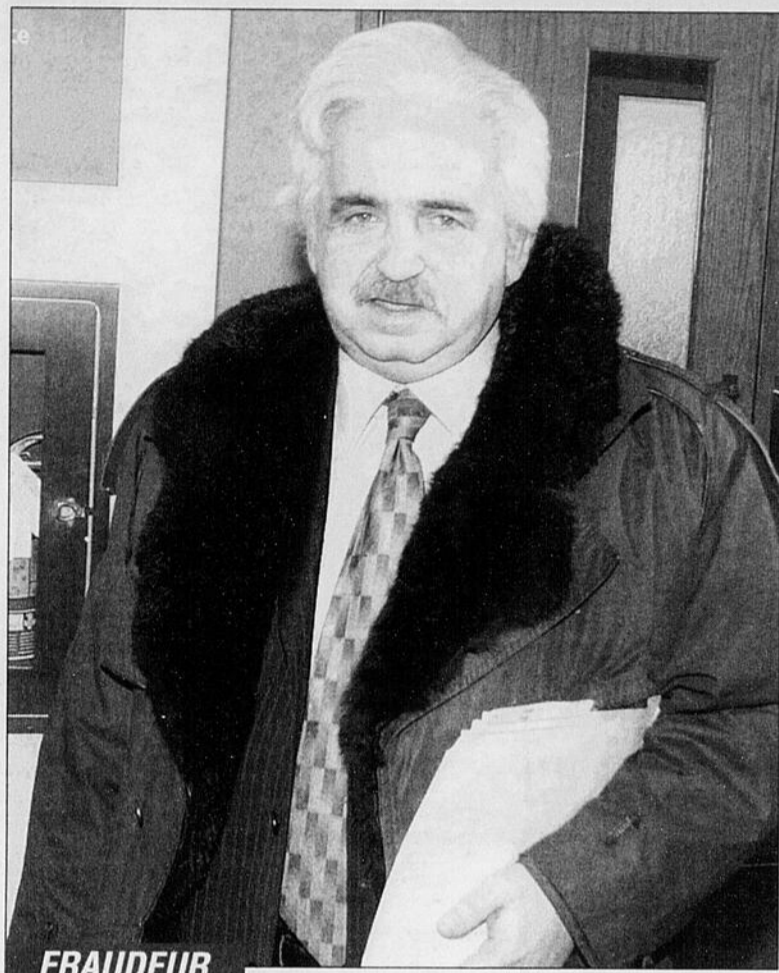
Tél.: (418) 679-0756
Fax: (418) 679-4317

Rabais de
40%

SURVEILLEZ NOTRE
BOXING DAY
DU 26 DÉCEMBRE
OUVERT DE 11 H À 21 H

00559393

Roger Tremblay trouve un témoin



FRAUDEUR

L'homme d'affaires Roger Tremblay s'est finalement rendu devant le tribunal qui attendait qu'il soit présent afin de le condamner pour sa plus récente fraude totalisant 360 000 \$.

(Photo Jeannot Lévesque)

(SL) - Le fraudeur Roger Tremblay a trouvé un nouveau moyen de retarder l'application de sa sentence après avoir escroqué une institution financière de 360 000 \$.

Après avoir esquivé par trois fois cet automne le prononcé de sa sentence en alléguant la maladie, il a informé son avocat et le juge qu'il voulait faire entendre un témoin de dernière



SERGE LEMELIN

minute qui viendrait réduire sa responsabilité dans le complot et, conséquemment, la sentence qui s'impose.

La Couronne a réclamé deux ans de prison, tandis que la Défense souhaite qu'il puisse les purger «dans la société» comme ce fut le cas pour ses complices moins impliqués. Le juge est prêt depuis deux mois à rendre sentence et reporte sa décision de semaines en semaines en absence du fraudeur.

Le juge Louis-Charles Fournier de la Chambre criminelle de la Cour du Québec a demandé des précisions sur l'identité du témoin surprise du fraudeur.

L'avocat de la Défense Martin

Tremblay est intervenu pour dire qu'il venait lui aussi d'apprendre cette information le matin même et qu'elle allait à l'encontre de la conviction du tribunal que Roger Tremblay a été un «pivot essentiel» de la fraude commise pendant l'été 2000 à Alma et Chicoutimi.

L'homme d'affaires Roger Tremblay prétend aujourd'hui qu'un ancien directeur des relations publiques de la Commission des valeurs mobilières du Québec, Guy Shandler, devenu courtier chez Invesco, pourrait donner les éclaircissements nécessaires.

Roger Tremblay a reconnu le 16 avril dernier avoir fraudé le groupe Investors en échangeant 92 chèques d'American Express contre une traite bancaire de même valeur. C'est une vérification minutieuse qui a permis de ne pas perdre l'argent: une personne qui s'est rendue échanger la traite bancaire a été informée par le personnel qu'elle était marquée d'un arrêt de paiement.

Le juge était sceptique devant l'annonce soudaine d'un témoin surprise qui ne pouvait se déplacer avant janvier 2004, retardant d'autant la sentence à rendre. Toutefois, le droit à une défense pleine et entière doit être respecté

et a décidé le juge qui fixe son audition au 14 janvier prochain au Palais de justice d'Alma.

Maladie

Roger Tremblay a joué de finesse avec le juge pendant plusieurs semaines en s'appuyant sur des rapports de son cardiologue Yves Savard ainsi que d'un omnipraticien qui avait rédigé une lettre à sa demande.

Par trois fois, le fraudeur a fait défaut de se présenter devant le tribunal, et le juge Fournier avait ordonné à la Défense le 2 décembre d'amener le cardiologue par sub poena le 23 décembre pour expliquer la condition cardiaque du fraudeur. Le cardiologue a communiqué avec le juge et a affirmé qu'il n'avait jamais été question de ne pas permettre à Roger Tremblay de ne pas se rendre devant le tribunal. Selon les propos rapportés par le juge, le fraudeur a seulement demandé à son cardiologue de l'exempter de travail à son commerce de l'Hôtel La Saguenéenne pour diminuer son stress et de le laisser continuer au restaurant La Cervoise de Jonquière.

Le substitut du Procureur général Denis Dionne a ajouté aux précisions en déposant deux affidavits de policiers de la Gendarmerie royale du Canada affirmant avoir vu Roger Tremblay travailler à La Cervoise et à La Saguenéenne au cours du mois de décembre.

Roger Tremblay a deux antécédents de fraude commises en 1977 et 1991 pour lesquelles il a versé de petites amendes ainsi qu'un antécédent de fraude fiscale en vertu de la Loi sur l'impôt pour lequel il a été condamné à payer une amende de 127 000 \$ ou, à défaut, de purger deux ans de pénitencier.

Parc des Laurentides

Un homme perd le contrôle de son auto

(CJG) - Un homme a perdu la maîtrise de son véhicule, aux alentours de midi, hier, dans la Réserve faunique des Laurentides.

Entre le kilomètre 123 et 124, en direction du Saguenay, à la hauteur du lac Pikauba, l'homme, qui se trouvait seul dans son véhicule, a perdu la maîtrise de sa voiture et a fait une embardée. L'automobile s'est renversée sur elle-même sur le côté de la chaussée, mais l'homme n'a subi aucune blessure.

Le conducteur, qui souffre de diabète, aurait possiblement eu une faiblesse, ce qui pourrait être la cause de la perte de contrôle.

Vente pyramidale

Enfin les citoyens du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont mis en garde par la Sûreté du Québec d'une possibilité de fraude sous forme de vente pyramidale.

La population pourrait possiblement être sollicitée à participer à des rencontres ayant pour but d'investir quelques milliers de dollars, puis de trouver d'autres investisseurs pour ainsi récupérer d'importantes sommes d'argent.

Maintes personnes ont déjà été victimes de ce genre de fraude un peu partout au Québec. Les enquêteurs de la Sûreté du Québec

Nez rouge

TROIS-RIVIERES (PC) - La Sûreté du Québec a confirmé, mardi, qu'une enquête interne était bel et bien menée par la Direction des affaires internes concernant des allégations de voies de fait perpétrées par deux policiers municipaux de Trois-Rivières sur la mascotte de Nez rouge lors de leur soirée de Noël.

mentionnent donc qu'il est important, en cas de sollicitation pour participer à ce genre d'activité

de type pyramidale, d'être prudent et d'en informer le service de police de la région.

Pas possible Pluie de billets au Japon

TOKYO (AP) - Il a neigé des billets à Nagoya, dans le centre du Japon. Un homme avait décidé de partager ses gains en bourse le mois dernier en dispersant un million de yens (7510 euros) depuis le toit d'une tour de la ville.

Les habitants se sont précipités sur les billets d'un dollar et de 100 yens que le vent faisait valser, bien que la marque de 100 yens ne soit plus en circulation.

L'inconnu a ainsi vidé ses deux sacs avant de les brûler, depuis une pièce de la tour de télévision, à 100m au-dessus des rues de cette ville, la quatrième du pays, située à 270km à l'ouest de Tokyo.

«J'ai trop d'argent. Je n'en pas besoin. Je voulais en rendre un peu au monde», a-t-il expliqué à la télévision NHK.

Tatsuyuki Satomi, un responsable de la police de la préfecture d'Aichi, a estimé que les billets paraissaient authentiques.

Le bienfaiteur qui n'a pas voulu décliner son identité est âgé de 26 ans.

Pas de journal

Il faut noter que votre journal Le Quotidien ne paraîtra pas le jeudi 25 décembre, jour de Noël. Cependant la rédaction pourra répondre à vos appels dès 16h. Une équipe sera sur place pour préparer l'édition du lendemain, soit le 26 décembre. Joyeux Noël à tous.

Sommaire

Arts	20
Bandes dessinées	23
Bourse	25
Détente	24
Décès	30-31
Finances	26
Horoscope	24
Petites annonces	27-28
Sports	33 à 39
Télévision	22-23

le QUOTIDIEN

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.
Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Météo

AUJOURD'HUI:
Risque de pluie verglaçante
Max.: 2 Min.: -3

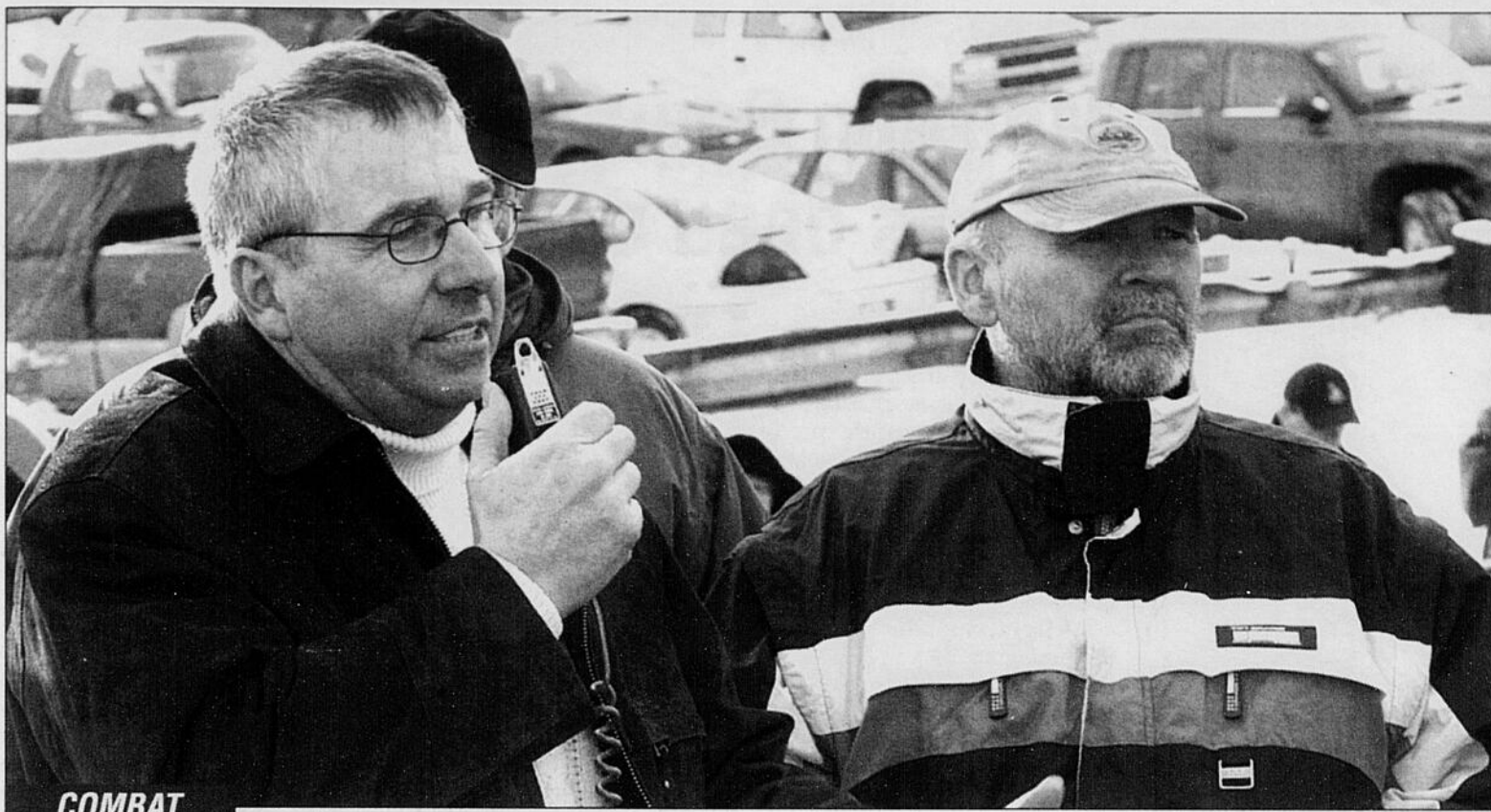
JEUDI:
Neige
Max.: 3 Min.: 1

VENDREDI:
Neige
Max.: -6 Min.: -8

Lever: 7 h 34 Coucher: 15 h 53

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 3h15 (4m4)
Basse à 10h05 (0m5)
Haute à 15h30 (5m7)
Basse à 23h10 (0m1)
LA BAIE
Haute à 03h10 (5m0)
Basse à 09h00 (0m4)
Haute à 15h25 (6m21)
Basse à 21h55 (0m0)



COMBAT

Le vice-président des producteurs de lait, Pierre Girard, a prononcé un discours devant les travailleurs d'Abitibi-Consol hier devant l'usine fermée de l'arrondissement baieriverain. A droite, le président du syndicat, Laval Perron.

(Photo Rocket Lavoie)

Laval Perron redonne le lait à Moisson Saguenay



APPEL

Michel Potvin a invité les manifestants «à se lever» et à se porter à la défense des intérêts des travailleurs de la région.

(Photo Rocket Lavoie)

(YB) - Porte-parole du Syndicat (FTPF/CSN) d'Abitibi-Consolidated, Laval Perron, a annoncé hier devant quelque 250 manifestants regroupés à la barrière de l'usine Port-Alfred qu'il «donne à Moisson Saguenay par l'intermédiaire de Fromagerie Boivin le camion de lait qu'il vient de recevoir à titre gracieux des producteurs de lait du Saguenay-Lac-Saint-Jean.»

Dans un bref discours, le chef syndical a salué la solidarité exemplaire manifestée par les agriculteurs qui appuient la cause de l'ensemble des travailleurs de la division Port-Alfred.



YVON BERNIER

Laval Perron a fait ressortir de plus que l'objectif premier des «gars de la Consol» est pratiquement le même que celui des producteurs de lait de la région.

«Nous, nous livrons bataille

pour rouvrir notre usine et pouvoir garder le bois chez nous. Eux ils se battent pour faire transformer au Saguenay-Lac-Saint-Jean, le lait qu'ils produisent», a-t-il lancé.

Sans détour

«S'il faut faire un pays avec notre région pour arrêter de se faire exploiter et siphonner on va le faire», a fait valoir pour sa part le vice-président des producteurs de lait, Pierre Girard, dans un discours qui n'a laissé place à aucune équivoque.

M. Girard a interpellé de plus les élus régionaux et notamment la ministre de l'Agriculture, Françoise Gauthier, pour que des actions concrètes soient posées.

«Il nous faut des gens de convic-

tion qui se portent à la défense des intérêts de l'ensemble de la région. Nous du Syndicat des producteurs de lait, nous venons d'opter pour la ligne dure. Nous ne plierons pas devant les multinationales et les gouvernements», a-t-il prévenu.

Président du même Syndicat, Michel Potvin, a invité les manifestants, «à se lever», et à se porter à la défense des intérêts des travailleurs de la région. Appel auquel les manifestants ont répondu unanimement par un «oui» retentissant.

«La centralisation que les producteurs de lait subissent actuellement, ce n'est pas bon du tout pour la région», a-t-il également signalé.

Vice-président de la Fédération régionale de l'UPA, André Fortin, a convié les agriculteurs et travailleurs d'Abitibi-Consolidated à garder les rangs serrés dans la lutte féroce qui s'engage. «Ce n'est pas en se divisant qu'on réalise des choses», a-t-il dit.

Une entente intervient avec Agropur

MONTREAL (PC) — Une entente est intervenue entre la Fédération des producteurs de lait du Québec, le transformateur Agropur et le Conseil de l'industrie laitière du Québec, concernant les millions de litres de lait en surplus que les producteurs menaçaient de déverser dans des endroits stratégiques.

L'entente conclue mardi prévoit que Agropur transformera en lait en poudre et en beurre la majorité de l'inventaire de 4,5 millions de litres de lait que les producteurs ont actuellement en surplus. C'est la reprise normale des activités à l'usine de Saint-Alexandre-de-Kamouraska, dans le Bas St-Laurent, qui a permis un déblocage dans ce dossier.

Selon Jean Grégoire, président de la Fédération des producteurs de lait du Québec, il aura fallu que cette usine règle «un petit problème au niveau de l'environnement» pour qu'elle puisse reprendre ses activités. La Fédération des producteurs de lait reproche aux transformateurs — représentés par le Conseil de l'industrie laitière — de trop réduire leurs activités durant la période des Fêtes, les laissant chaque année avec des surplus considérables qui se traduisent par une chute des prix. Plutôt que de jeter leur lait en surplus, comme ils l'avaient fait l'an dernier, les producteurs se disaient prêts à le donner aux transformateurs, à la condition toutefois que ceux-ci le remettent gratuitement aux banques alimentaires pour les plus démunis.

Lundi soir, la Régie des marchés agricoles avait entendu les représentants de la Fédération des producteurs de lait ainsi que du Conseil de l'industrie laitière, afin de tenter de trouver un terrain d'entente entre les parties. La Fédération avait déposé un grief à l'endroit d'Agropur, qui a finalement été retiré à la suite de l'entente intervenue mardi.

L'accord n'est toutefois pas récurrent et les parties doivent reprendre les pourparlers après les Fêtes afin de trouver une solution à long terme.

«La Régie (des marchés agricoles) a demandé (aux parties) de trouver une solution permanente, a dit M. Grégoire. Les gens vont donc essayer de trouver une façon pour qu'il n'y ait plus de problèmes.»

Françoise Gauthier satisfaite du dénouement

(YB) - La ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, Françoise Gauthier, a dit se réjouir hier que les négociations menées au cours des dernières heures entre le transformateur privé Agropur et la Fédération des producteurs de lait du Québec aient finalement porté fruit.

La ministre souligne que l'intervention faite ces derniers temps par son ministère auprès des parties directement concernées ainsi qu'auprès du ministère de l'Environnement «lui per-

met aujourd'hui de dire qu'un surplus de plus de 3 millions de litres de lait sera acheté, traité et mis en vente dans les marchés d'alimentation. Ce volume de lait ne sera pas jeté dans les fosses à purin comme les producteurs de lait menaçaient de faire».

L'entente intervenue suite à la requête faite par la Fédération auprès de la Régie est cependant «ponctuelle», prévient-elle, car elle ne vaut que pour la présente période des Fêtes.

«Il ne faudra pas que le Québec

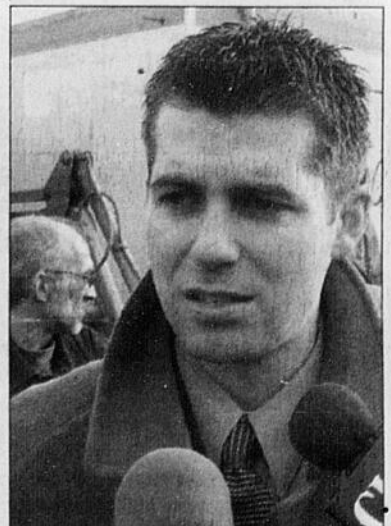
connaisse chaque année en période des Fêtes, une séance de psychodrame pour savoir ce qu'il advient du surplus de lait».

La ministre Gauthier indique d'ailleurs qu'elle va faire en sorte pour que tous les acteurs concernés en viennent ultérieurement à une entente permanente qui va assurer la stabilité.

Personne, indique-t-elle, ne souhaite que les producteurs menacent de jeter en fin d'année le lait qu'ils ne tiennent pas à vendre à rabais et que les transformateurs privés tels que par

exemple Agropur, Saputo, et Parmalat refusent pour leur part de traiter ce même surplus de lait.

Mme Gauthier dit déplorer que dans la confrontation qui vient de survenir, «l'on ait créé de fortes attentes auprès des organismes rattachés aux banques alimentaires qui sur la base des discours tenus ces derniers jours, ont cru mais en vain, que leurs membres pourraient bénéficier de la remise gratuite de ce qui a fait l'objet de la négociation».



Luc Boivin



Les automobilistes ont été surpris par une hausse subite de cinq cents le litre de carburant. Le mouvement a été initié lundi après-midi par la station-service Pétro-Canada du boulevard Talbot, suivi rapidement par Loblaws, Canadian Tire, Ultramar, Esso et Shell ont résisté quelques heures avant de suivre la parade. Pourtant, à 70,3 cents, l'un des meilleurs prix au Québec, les essenceries du Saguenay/Lac-Saint-Jean bénéficiaient d'une marge de 6,7 cents la semaine dernière, selon la Régie de l'énergie.

(Photo Rocket Lavoie)



COUPABLE

Gino Laurence (en compagnie de Me Martin Tremblay) a reconnu hier sa culpabilité à une série de vols commis à La Baie et Saint-Félicien et demande de purger une sentence «dans la communauté». L'homme de 28 ans demeure en liberté sur engagement en attendant la décision du tribunal qui sera rendue le 28 janvier prochain au Palais de justice de Chicoutimi. Un rapport présentiel rédigé par le service de probation fait mention qu'il travaille régulièrement comme déneigeur, mais ne peut affirmer qu'il soit exempt de tout risque de récidive.

(Photo Jeannot Lévesque)

Du fromage à volonté

Moisson Saguenay déballe un très beau cadeau de Noël

par Yvon Bernier

(YB) - Le directeur général de Moisson Saguenay, Donald Néron, avait le cœur à la fête, hier, après avoir appris que le «don de lait» fait par les travailleurs d'Abitibi-Consolidated sera transformé en briques de fromage qui pourront être distribuées prochainement aux quelque cinquante organismes bénéficiaires de Moisson Saguenay.

Commentant au sujet de ce cadeau inespéré, il a indiqué ne savoir trop qui remercier étant donné que ce sont les producteurs de lait qui l'ont fourni, que c'est le syndicat des travailleurs de Consol qui l'a redonné et que l'entreprise Fromagerie Boivin va le transformer et leur remettre le produit fini.

«Chose certaine, nous sommes satisfaits de la tournure des événements et du résultat final. Ça n'aurait pas été drôle du tout s'il avait fallu que les producteurs se voient contraints de mettre leur menace à exécution et de jeter leur lait aux égouts.»

Directeur du marketing, Luc Boivin a indiqué hier que son entreprise va payer aux producteurs et ce conformément aux prix fixés dans les conventions, les quelques 25 000 ou 30 000 litres de lait contenus dans le camion citerne qui a été donné au syndicat CSN d'Abitibi-Consolidated.



BONS MOTS

Donald Néron et Robert Boily, de Moisson Saguenay, n'avaient que de bons mots à l'endroit des personnes responsables d'un important don de fromage dont bénéficieront les organismes bénéficiaires du groupe d'aide saguenéen.

(Photo Rocket Lavoie)



SOUPIÈRE

À quelques jours de Noël, la ministre libérale de l'Agriculture et députée de Jonquière à l'Assemblée nationale est allée rencontrer et servir les bénéficiaires de la Soupière de Jonquière. On voit ici Françoise Gauthier entourée des cuisinières bénévoles et de la responsable, Céline Larouche.

ATMOSPHERE
SPORTS - PLEIN AIR

Le 26 décembre
seulement

SOLDE

du lendemain de Noël

Minimum **20%** à **60%** de rabais

sur toute la marchandise en magasin

ALIZÉE 43635/44635

Parka 3/4, isolé en polyester microfibrés. Chaud, léger et confortable. Pour homme et femme. Choix de couleurs.

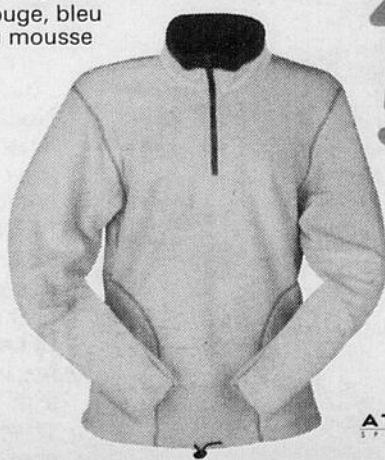


Rég. 299⁹⁹
149⁹⁹
Épargnez **50%**



ATMOSPHERE

Chandail en laine polaire. Fermeture éclair demi-longueur. Pour femme. Rouge, bleu ou mousse.

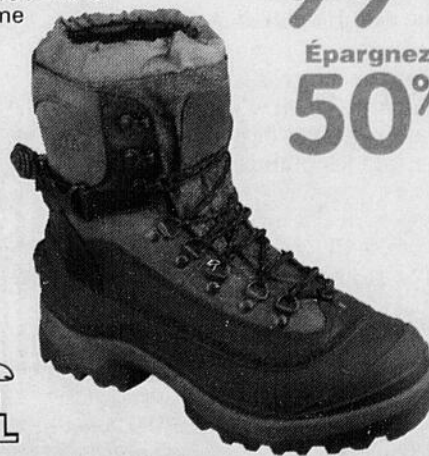


Rég. 59⁹⁹
29⁹⁹
Épargnez **50%**

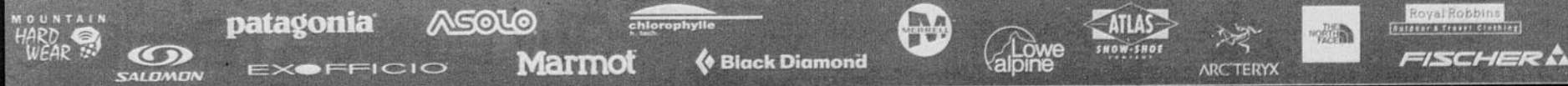


SOREL Conquest

Bottes d'hiver imperméables. Température : - 40°C. Pour homme.



Rég. 199⁹⁹
99⁹⁹
Épargnez **50%**



Chicoutimi	Trois-Rivières	Québec	Montréal et environs				
Chicoutimi Place du Royaume (418) 545-0767	Trois-Rivières 2930, boul. des Récollets (819) 370-3100	Lebourgneuf Méga Centre Lebourgneuf (418) 627-6665 Ste-Foy Place Ste-Foy (418) 780-8035	Anjou Galeries d'Anjou (514) 354-2997 Brossard Mail Champlain (450) 671-8585	LaSalle Carrefour Angrignon (514) 365-1286 Laval 3912, autoroute 440 O. (450) 682-5998	Montréal 1610, rue St-Denis (514) 844-2228 Pointe-Claire Centre Fairview (514) 694-8182	Rosemère Place Rosemère (450) 435-3820 St-Bruno Promenades St-Bruno (450) 653-0599	St-Sauveur Les Factoreries St-Sauveur (450) 227-2155

Prix en vigueur le 26 décembre 2003 seulement. Tous les modèles, couleurs ou grandeurs ne sont pas nécessairement offerts dans tous nos magasins. Les produits en promotion sont disponibles en quantité limitée et varient d'un magasin à l'autre. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées. Les produits illustrés servent à titre de référence seulement et peuvent différer des produits annoncés. Les rabais sont applicables sur le prix régulier sauf indications contraires.



Offre de base : Obtenez 1 mille de récompense AIR MILESSM pour chaque tranche d'achat de 20\$* (avant taxes).

*Les milles de récompense ne s'appliquent pas sur les achats de certificats-cadeaux, les services et les locations. SMMarque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et par Le Groupe Forzani Ltée.

13104500

Le Quotidien le Mercredi 24 Décembre 2003 - 5

Détour par Normandin

Le gaz naturel pourrait aller jusqu'à Dolbeau-Mistassini

NORMANDIN (ST) - La Municipalité régionale de comté Maria-Chapdelaine se réjouit de la possibilité de voir le réseau de gaz naturel se rendre jusqu'à Dolbeau-Mistassini.

Présentement, la MRC n'est pas desservie par le service de gaz naturel. En plus de se voir prolongé jusqu'à Dolbeau-Mistassini, le gazoduc pourrait même réaliser un détour par Normandin, ce qui rend heureux le maire de cette ville.



SONIA TREMBLAY
soniatremblay@hotmail.com

«C'est vraiment un plus pour l'économie du coin, nous pourrions voir de nouvelles entreprises venir s'établir ici», soutient Lucien Guillemette, maire de Normandin. La municipalité souhaite depuis longtemps la venue d'un

tel service, mais ne croyait pas cela possible.

Une étude de faisabilité est présentement en cours. La découverte d'une nouvelle technologie a changé les plans des élus de la MRC, qui ne prévoient pas faire dériver le tuyau de son tracé initial. «Nous ne savions pas qu'il existait un matériel permettant de faire un Y dans le réseau. Cela va permettre de le faire passer par Normandin», affirme Denis Trottier, préfet de la MRC Maria-Chapdelaine. Les nouveaux tuyaux, qui sont constitués d'une sorte de plastique, sont en fait des tuyaux de basse pression.

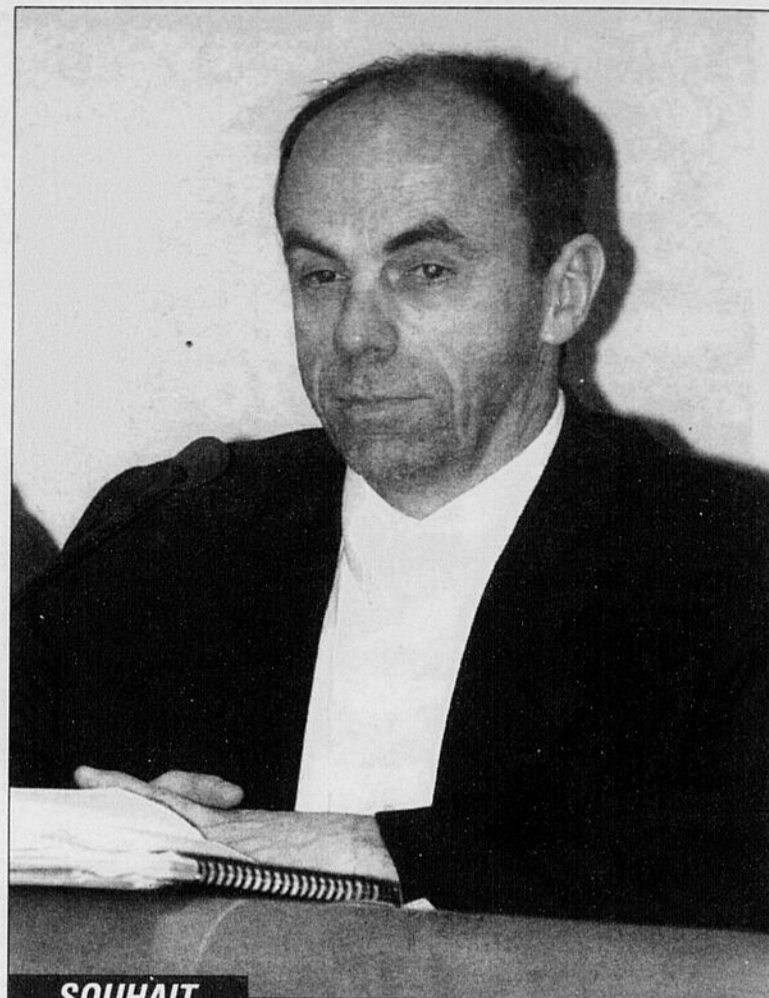
Les coûts de réalisation de ce projet passent ainsi de 7 à 11 millions de dollars, conséquence de la desserte de Normandin.

Les élus espèrent cependant que le gouvernement provincial paiera la facture, comme il a été le cas pour les autres gazoducs dans la province de Québec. «Une grande partie du réseau de gaz naturel a été financée par le gouvernement. Nous aimerions donc que la même chose se passe ici, comme ailleurs dans la région», affirme Denis Trottier, maire de la municipalité de Péribonka.

Le député du comté Roberval, Karl Blackburn, a affirmé qu'il était prêt à faire tout ce qui était en son pouvoir pour aider à la réalisation du projet.

Les élus de la MRC Maria-Chapdelaine se rencontreront plusieurs fois au cours des prochains mois afin d'assurer un suivi au dossier et pour s'entendre sur le projet. «C'est sûr que cela ne se réalisera pas tant qu'il n'y aura pas de contrat ferme», explique Denis Trottier.

Le dossier était piloté depuis plusieurs années par le milieu des affaires.



SOUHAIT

Le préfet de la MRC Maria-Chapdelaine, Denis Trottier, souhaite que le gouvernement participe au prolongement du réseau de gaz naturel jusqu'à Dolbeau-Mistassini.

(Archives)

Résidences privées pour personnes âgées

La Régie régionale élabore son protocole

NORMANDIN (ST) - À la demande du ministère, la Régie régionale de la santé vient de se doter d'un protocole concernant le traitement des demandes d'intervention en résidences privées pour personnes âgées.

L'objectif de cette politique est d'assurer une bonne qualité de services dans les résidences privées. «Nous n'avons pas beaucoup d'emprise sur les foyers. Avec la loi de la gouverne en 2001, la situation a commencé à changer», explique Ghislain Girard, directeur de la coordination des services à la Régie.

Les Régies régionales ont maintenant un droit d'enquête sur les foyers privés et pourront s'assurer que les plaintes soient traitées le plus rapidement possible, afin d'améliorer la qualité de vie des bénéficiaires. Plusieurs sanctions pourront être utilisées à la suite d'une enquête résultant d'une plainte, dont le droit de la Régie de transférer un bénéficiaire vers une autre résidence pour personnes âgées.

Le protocole ne comprend pas un nombre de jours maximal concernant le temps alloué au traitement d'une plainte. «La Régie essaie de faire le plus rapidement qu'elle peut, selon la plainte», affirme Ghislain Girard.

Les résidences privées de la Municipalité régionale de comté Maria-Chapdelaine ne craignent pas la venue d'un tel protocole. Pour la très grande majorité d'entre eux, il est tout à fait normal que la Régie possède un

certain contrôle sur les foyers.

Pour Carmelle Tremblay, propriétaire de la Résidence Carmelle Tremblay de Dolbeau-Mistassini, il faut que les vérifications soient faites, mais qu'elles soient bien faites. «Il en

faut de la surveillance, mais il faut que ceux qui surveillent marchent droit, ça va dans les deux sens», affirme la propriétaire.

Le tout est confirmé par Josée Caouette, infirmière autorisée

du Pavillon Normandin. «Il faut que les portes des résidences privées soient grandes ouvertes pour rassurer les familles», affirme-t-elle.

Cette idée est partagée par toutes les résidences contactées : quand le propriétaire n'a rien à cacher, il n'a pas

besoin de craindre la Régie régionale.

La Régie régionale communiquera à toutes les résidences privées le nouveau protocole commandé par le ministère sous peu. Il est à noter que sur les foyers contactés, un seul a refusé de répondre aux questions.



SOUHAITS

Soeurs Gisèle Larouche et Gabrielle Lapointe, Gina Ménard, Lise Gaudreault et Noëlla Munger tiennent les cartes de voeux créées par les enfants.

(Photo Jeannot Lévesque)

Dans la région

Les jeunes font plaisir à plus de 700 personnes

par Crystel Jobin-Gagnon (CJG) - Le projet «Cartes de Noël» a fait plus de 700 heureux dans les prisons, la maison des sans-abris, les différents centres d'accueil et les hôpitaux de la région.

Sur invitation, de jeunes élèves des écoles primaires peuvent prendre part à ce projet en confectionnant des cartes de Noël avec les vœux appropriés. Celles-ci sont ensuite envoyées à l'Ermitage Saint-Antoine de Lac-Bouchette. L'équipe de liturgie de

l'Ermitage les vérifient et les acheminent à leurs différents destinataires.

Cette attention procure donc un réconfort certain à ceux et celles qui en ont besoin pendant la période de Noël.

Cet opération a été lancée, il y a quatre ans, par Gina Ménard, responsable de l'animation à l'Ermitage qui a eu la collaboration de certains agents de pastorale des écoles primaires et des aumôniers des milieux carcéraux de Roberval et Chicoutimi.

Guy Dufour à l'Ermitage

(CJG) - La direction de l'Ermitage Saint-Antoine et l'Hôtel de la Grotte annonce la nomination de Guy Dufour au poste de Chef du service, accueil et communications.

Tout en s'assurant de préserver la réputation d'accueil et de ressourcement spirituel, Guy Dufour aura comme tâches de développer de nouvelles clientèles, d'établir un plan de mise en marché du site et de

la revue Le Messager, de promouvoir les activités et services de l'Hôtel de la Grotte.

Avec un bagage d'expérience en tourisme, voyage et conception de circuits sur la région, M. Dufour se dit enthousiaste à l'idée de promouvoir l'Ermitage Saint-Antoine dans un partenariat avec d'autres acteurs économiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Quelle chance!
Obtenez jusqu'à

75%
de rabais*

...pendant huit jours!

**Solde
d'après-Noël**

du 26 décembre au 2 janvier

Les premiers arrivés ont le meilleur choix



PARFUMS ou
ENSEMBLES-CADEAUX
sélectionnés

jusqu'à
50%
de rabais*



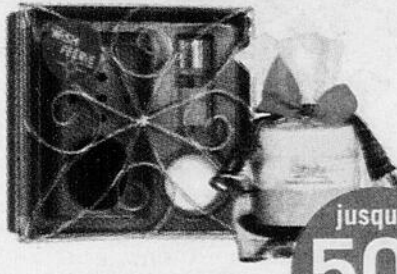
DÉCORATIONS DE NOËL
Articles décoratifs, papier
d'emballage, choux,
boîtes ou cartes

jusqu'à
75%
de rabais*



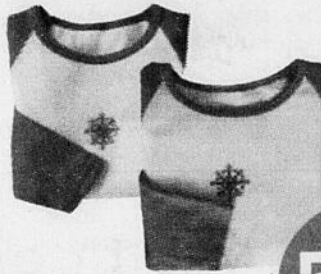
CADRES
ASSORTIS

40%
de rabais*



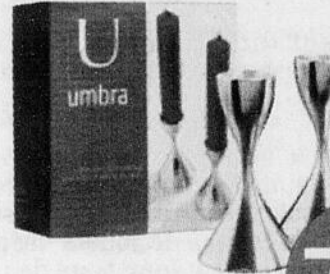
ARTICLES-CADEAUX
sélectionnés

jusqu'à
50%
de rabais*



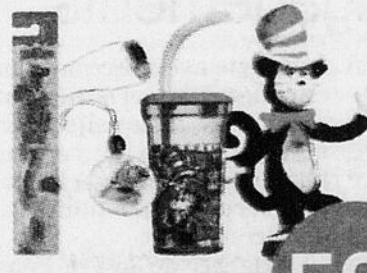
QUO
T-shirt

50%
de rabais*



UMBRA
Une paire de chandeliers
en aluminium poli

75%
de rabais*



SCOOBY-DOO ou LE CHAT
DANS LE CHAPEAU
Articles sélectionnés

50%
de rabais*



TOUTES LES
PILES ALCALINES

30%
de rabais*



CHOCOLATS DE NOËL
sélectionnés

jusqu'à
50%
de rabais*

RECEVEZ
2004
POINTS
EN PRIME



sur plus de 2004 produits
en magasin

Pharmaprix Optimum™

2004
POINTS EN PRIME

repérez cette étiquette

Détails à la caisse.

PHARMAPRIX



Prix et points prime Pharmaprix Optimum™ offerts du vendredi 26 décembre 2003 au vendredi 2 janvier 2004. Jusqu'à épuisement des stocks. Pas de bons d'achat différé. Le choix varie selon le magasin. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Certains magasins Pharmaprix peuvent vendre les produits annoncés à un prix plus bas que celui indiqué dans cette publicité. *sur nos prix courants.

La magie de Noël n'est pas la même pour tous!

Que dire, la veille de Noël, qui n'ait déjà été écrit, exprimé sous toutes ses coutures, suggéré ouvertement ou admis tacitement? De nos jours, les heures qui précèdent la Messe de minuit et la remise des cadeaux ne sont plus guère sujettes à la réflexion ou à l'introspection. La frénésie des achats propre à la célébration d'une fête, devenue forcément profane sous l'influence du Veau d'or, ne favorise plus guère l'émotion et le retour sur soi...

Pour le consommateur-type de cette période de l'année, la pratique de l'aumône devient un automatisme, un réflexe destinée davantage à soulager sa conscience qu'à exprimer la solidarité. C'est ainsi que le don, prévu à l'origine pour alléger la misère morale et physique, se transforme à son tour en un geste banal et régulier, vite associé, dans l'inconscient collectif, à une inévitable corvée du temps des Fêtes!



CAROL
NERON

cneron@lequotidien.com

Pour que la lutte à la pauvreté donne enfin des résultats tangibles, il faudrait que la pitié redevienne un sentiment mesurable à l'aune de la générosité et de la compassion véritables, au lieu d'être assimilée, comme c'est malheureusement le cas de nos jours, à une banale affaire de charité, répondant à des règles établies selon les critères régissant, par exemple, le fonctionnement d'une PME prospère.

Autrement dit, l'aumône, ce n'est pas seulement un «business», c'est aussi et surtout, une affaire de cœur!

Examen de conscience

Le désir de soulager la misère devrait être précédé obligatoirement d'une période de réflexion; un examen de conscience prolongé aurait intérêt à suivre le passage à l'acte.

Lorsque les récoltes de jouets usagés, de nourriture ou de dollars, deviennent à leur tour des rituels à haute teneur médiatique, voire une forme particulièrement nocive de télé-réalité à sens unique propre à susciter chez le donateur plus de remords que de compassion, le moment est sans doute venu, pour la société, de réviser son sens des valeurs.

À autoriser ainsi les caméras à parcourir de leur œil cynique les résultats de collectes destinées à soulager la misère de façon avant tout éphémère, les responsables des organismes de lutte à la pauvreté favorisent la banalisation d'un phénomène dont la progression fulgurante semble laisser les gouvernements indifférents. En pareil cas, la retenue — une autre vertu en voie d'extinction — a bien meilleur goût.

Pas de discrimination

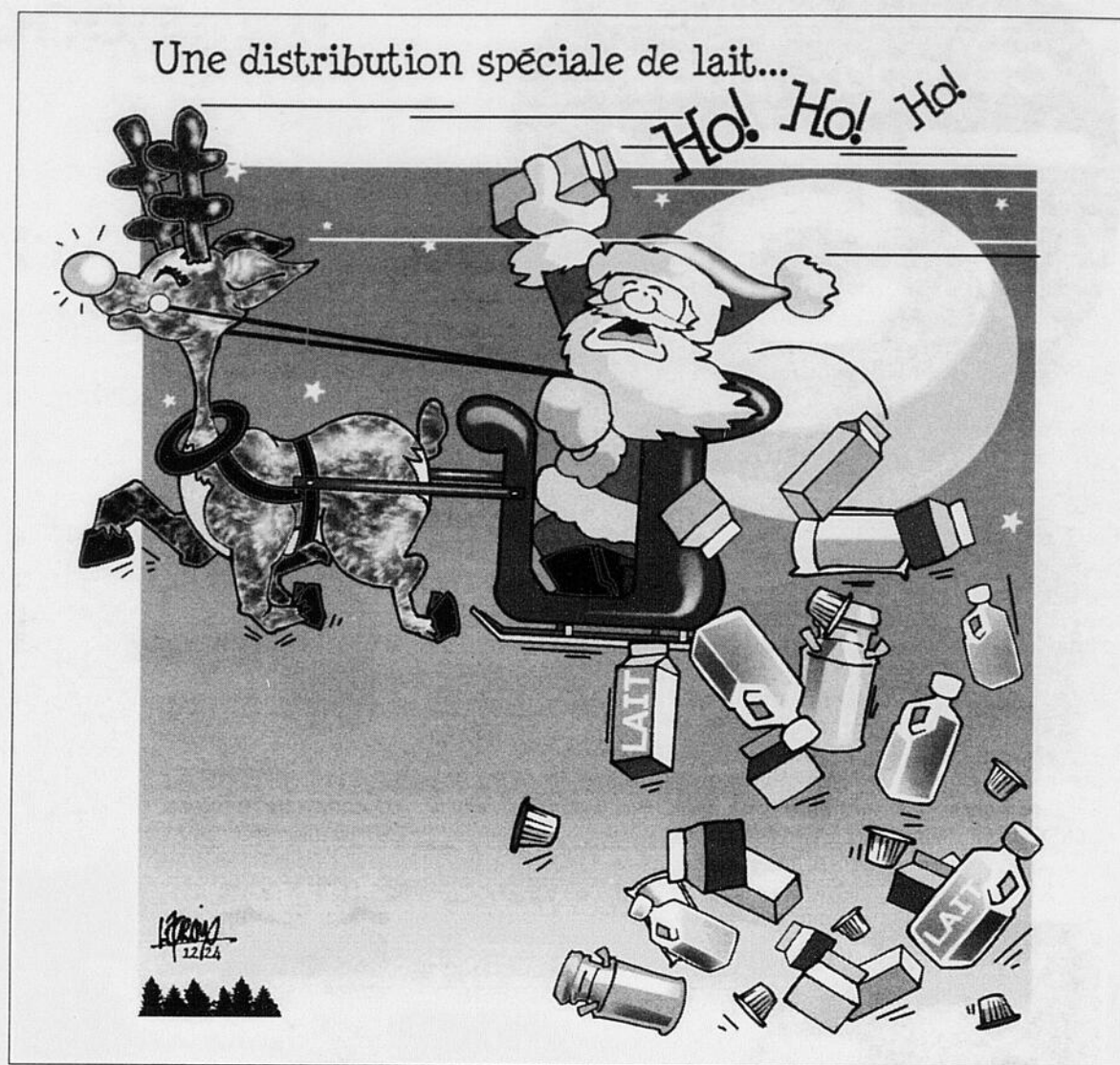
Il se trouve même des gens, sans doute exagérément superstitieux, pour «donner généreusement» dans le but, inavouée et inavouable, de conjurer le mauvais sort. Car, de nos jours, le spectre de la pauvreté frappe sans discrimination. Les haut salariés ne sont pas plus à l'abri d'un coup sournois du destin que l'étudiant croulant sous les dettes universitaires, la mère fraîchement divorcée ou l'adolescente trop vite émancipée tenant dans ses bras son premier nourrisson.

Une fermeture d'usine, un programme de rationalisation appliquée sans avertissement, une fusion d'entreprise, et c'est parti pour une descente rapide aux enfers! Le consommateur invétéré d'hier va grossir le rang des chômeurs et, si rien de positif ne se produit, celui des pauvres.

Pendant que, ailleurs, en fait pas très loin, on ne sait trop comment se débarrasser de ruminants ne trouvant plus preneurs pour cause de maladie appréhendée de la vache folle, des gens oeuvrant dans les soupes populaires se demandent régulièrement comment ils parviendront à nourrir toutes les bouches affamées qui ne cessent de grossir leur clientèle. Dans les familles aux prises avec la misère ordinaire, la nourriture devient un luxe; pour des fermiers inquiets de leur avenir, elle représente une façon spectaculaire de manifester une colère sinon justifiée à tout le moins compréhensible.

Où se situe le concept de «justice sociale» au sein de cette cacophonie de vrais et de faux sentiments, où l'égoïsme collectif tente de se donner bonne conscience en jetant un regard faussement empreint de compassion sur la misère des autres?

Voilà un sujet de réflexion susceptible de meubler les quelques (courtes) heures restant avant la célébration de la grande fête annuelle de la consommation, et l'autre, celle du «boxing day»...



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Les libéraux renient leurs engagements

Sous prétexte qu'il a été élu pour du changement, le gouvernement Charest se croit-il autorisé à changer ses promesses électorales?

Avant même qu'une première session parlementaire n'ait été complétée, ce gouvernement avait déjà renié trois de ses promesses. La première visait à maintenir les garderies à 5 \$; la deuxième accordait une baisse d'impôt pour tous les niveaux de revenus, jusqu'à 1 milliard \$ et la troisième avait pour but de permettre aux citoyens d'être consultés sur les fusions forcées.

Pour justifier le non respect des deux premières, Jean Charest invoque une situation très critique des finances publiques. Il m'apparaît un peu facile d'invoquer l'ignorance de la situation, quand on connaît les moyens dont dispose l'Opposition officielle pour obtenir toute l'information désirée.

Soit, le gouvernement libéral ment effrontément à la population en invoquant l'ignorance; soit, il était vraiment ignorant de la situation alors, il démontre qu'il a fait preuve d'incompétence à titre d'opposition officielle.

Pour ce qui est de la troisième promesse, je suis stupéfait!

Étonnement

Ce qui en a étonné plus d'un, ce

fut l'engagement du Parti libéral de permettre aux populations des villes concernées de reconsidérer, par voie de référendum, les fusions forcées. Encore là, malgré les contraintes et les difficultés que pouvait comporter un tel engagement, le chef libéral a tenu bon...

Je me doute bien que l'influence de la députation anglophone de l'ouest de Montréal y fut pour quelque chose... mais quand même! Devant les pressions inlassables exercées par les défusionnistes, qui ne voulaient surtout pas être victimes de tromperies électorales, le Parti libéral est même allé jusqu'à encadrer son engagement: pendant la première année de son mandat, il y aurait la tenue d'un registre pour connaître la volonté populaire et, le cas échéant, la confection d'étude sur les coûts d'une éventuelle défusion.

À mon grand étonnement, malgré quelques éléments nouveaux, même le projet de loi 9 reflétait assez fidèlement l'engagement libéral. La condition sur le taux de 10% de signatures au registre et la taxe d'agglomération m'apparaissent fort raisonnables.

Lobby payant

Mais voilà que le lobby de Montréal et de Québec se

manifeste avec force au point de faire fléchir le gouvernement. La manigance à laquelle se prête actuellement le gouvernement libéral va nettement à l'encontre de notre culture politique et démocratique.

L'exigence de 35% de l'ensemble de l'électorat s'inspire de régimes totalitaires et va à l'encontre de nos us et coutumes électorales.

Les mesures visant à établir une double taxation municipale ne répondent à aucune logique fiscale et ne sont, en fait, que des moyens pervers pour déstabiliser l'opposition aux fusions forcées.

Enfin, les délais qui ne cessent de s'allonger jusqu'à l'automne 2004 pour la tenue de référendums frisent l'immoralité politique. En fait, il ne faut pas être devin pour savoir que tout prolongement indu des délais aura le même effet que si le gouvernement avait courageusement et clairement remis en question son engagement.

Je crois sincèrement que, si le gouvernement Charest garde ce cap, il n'aura pas franchi la moitié de son mandat qu'il aura perdu toute la légitimité de gouverner.

Gérard-R. Morin,
(arrondissement de La Baie),
Saguenay.

Pays en voie de développement

L'éducation permettra de vaincre la pauvreté

NDLR—Les efforts visant à mettre fin à des décennies de pauvreté et de privation dans des douzaines de pays en développement sont actuellement nuls, car des millions d'enfants, dont une majorité de filles, n'ont pas accès à l'éducation, souligne un important rapport de l'UNICEF publié récemment. En cette veille de Noël, fête des enfants et du partage, Le Quotidien publie les grandes lignes de ce document.

Scolariser les enfants, et en particulier éliminer la discrimination à l'égard des filles, est le secret pour améliorer la situation générale des enfants dans le monde. Les études démontrent que l'éducation est le moyen le plus efficace de briser le cycle écrasant de la pauvreté et de combattre certaines des pires réalités qui touchent la vie des enfants, dont les risques d'être victimes du trafic d'enfants et de l'exploitation ou de contracter le VIH/sida.

Le rapport annuel intitulé «La situation des enfants dans le monde» précise que 121 millions d'enfants, dont 65 millions de filles, ne sont pas scolarisés.

Accroître la productivité économique, réduire le taux de mortalité chez les nouveau-nés et les jeunes mères, améliorer la nutrition, réduire la pauvreté et, pardessus tout, lutter contre le fléau que constitue le VIH/sida : aucun de ces objectifs extrêmement importants ne peut être atteint sans un progrès significatif en matière d'éducation.

Droit à l'éducation

Les manquements à la politique de développement ont fait en sorte que les plus marginalisés, dont les filles, ont été davantage laissés pour compte. La croissance économique, et non le bien-être de la personne, a constitué la mesure du succès. Les gouvernements ont failli en ne respectant pas leur engagement d'accorder à chaque enfant le droit à l'éducation.

Les politiques visant à scolariser un plus grand nombre d'enfants ont fait abstraction des besoins propres aux filles.

Le rapport sur la situation des enfants dans le monde est utilisé par les gouvernements, agences humanitaires et autres organismes, pour mettre en place des programmes de développement mondial en faveur des enfants.

Cette année, l'UNICEF s'alarme de ce que les nations industrialisées ne respectent pas leurs engagements concernant le financement des initiatives en matière d'éducation dans les pays en développement et lance un appel aux pays donateurs, tel le Cana-

da, pour faire de l'éducation des filles la pierre angulaire des programmes de développement international.

Faits précis

Selon le rapport de l'UNICEF, les faits sont clairs : la scolarisation et la qualité de l'éducation offerte tant aux filles qu'aux garçons se traduit par une meilleure santé, par de meilleurs soins prodigués aux jeunes enfants et par une meilleure nutrition, hygiène et qualité de l'eau.

Les filles sont plus exposées au trafic d'enfants, à l'exploitation sexuelle, à la violence, aux abus, à la faim, à la pauvreté et aux maladies, dont le VIH/sida. Les résultats montrent qu'il est dangereux de priver d'éducation quelque enfant que ce soit, mais les conséquences sont particulièrement difficiles à contrer pour les filles.

La scolarisation procure aux filles l'alphabétisme, la capacité de calculer, le savoir, une confiance en soi accrue, un potentiel de profit, des aptitudes sociales, des techniques de négociation et la capacité de se protéger contre la violence et la maladie.

Le rapport fait état d'une corrélation directe entre l'éducation et la survie des mères et de leurs enfants. Il est estimé que, chaque année supplémentaire de scolarisation, prévient deux décès maternels pour chaque tranche de 1000 femmes.

Question de survie

L'éducation est une question de

survie. Surmonter les plus grands obstacles que doivent affronter les filles se traduira par une meilleure éducation pour tous les enfants.

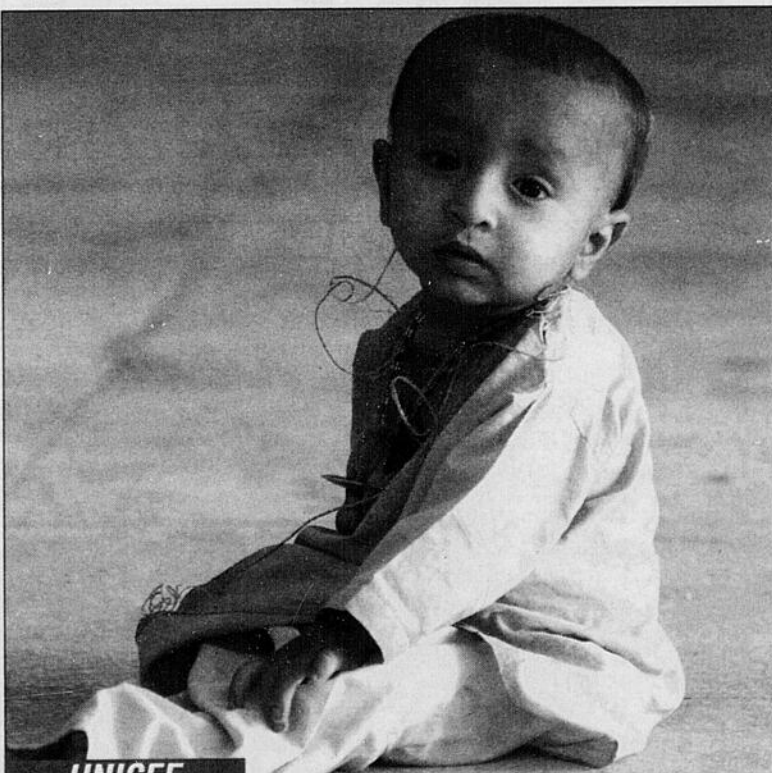
Une écrasante majorité de parents souhaite que leurs filles reçoivent une éducation. Le véritable problème, c'est que des millions de filles sont laissées pour compte à cause de facteurs économiques : les coûts financiers et de substitution sont trop élevés pour que les familles pauvres puissent se permettre d'envoyer leurs filles à l'école.

L'UNICEF encourage les gouvernements à relever le défi présenté dans le rapport d'affecter 10 % de leurs contributions d'aide à l'éducation primaire, en mettant la priorité sur des programmes bénéfiques pour les filles.

Cet organisme travaille pour les enfants et avec eux dans 158 pays et territoires. Il défend leurs droits, s'assure de répondre à leurs besoins fondamentaux et favorise leur plein épanouissement.

Guidée par la Convention relative aux droits de l'enfant des Nations-Unies, l'UNICEF est convaincu que la survie, la protection et le développement de l'enfant doivent être une priorité mondiale, et que chaque enfant a le droit à la santé, à l'éducation, à l'égalité et à la protection.

Il est possible de faire un don en ligne à www.unicef.ca, par téléphone au 1 866 ENFANTS ou par la poste à UNICEF Québec, 4474 rue Saint-Denis, Montréal, H2J 2L1.



UNICEF

Le rapport annuel de l'UNICEF, intitulé «La situation des enfants dans le monde», précise que 121 millions d'enfants, dont 65 millions de filles, ne sont pas scolarisés.

Le temps de se serrer les coudes

La fermeture de l'usine Port-Alfred, avec sa cohorte de 640 chômeurs, représente une véritable catastrophe économique et sociale. Il faut cependant l'avouer, c'est une calamité dont on pressentait l'arrivée depuis un bon moment. Abitibi-Consolidated, tout le monde s'en rendait bien compte, avait



JACQUES BRASSARD

jacques.brassard@al.cgocable.ca

pratiquement laissé cette unité à l'abandon. Ce qui ne fut pas le cas pour Alma qui est devenue, grâce à des investissements massifs, une usine productive et rentable, un véritable «joyau de la couronne» pour la multinationale des pâtes et papiers.

Pourquoi celle de La Baie a-t-elle été laissée en plan? Allez savoir! Peut-être que l'explication avancée par le député Jacques Côté est largement fondée et que la décision du Bureau fédéral de la concurrence d'exiger la mise en vente de l'usine a eu l'effet d'un moratoire sur tous les projets de modernisation. Peut-être...

Choc brutal

Devons-nous baisser les bras, nous résigner et nous complaire dans les jérémiades larmoyantes ou les fanfaronnades stériles à l'instar du maire de Saguenay, Jean Tremblay? Surtout pas! Cette usine peut être relancée et elle peut même trouver une nouvelle vocation. J'en veux pour exemple l'affaire récente de la Gaspésia, à Chandler.

La Gaspésia fut une usine longuement négligée par ses propriétaires. D'ailleurs, c'était les mêmes que ceux de l'établissement de La Baie. Tiens! Tiens! Décision fut prise de la fermer et de la démanteler. Il y eut alors une remarquable mobilisation de tous les intervenants du milieu. Comme ce fut la cas à Alma. Et, toujours comme à Alma, le syndicat de Chandler était dirigé par un leader exceptionnel. Notons que la coalition pour la relance de la Gaspésia a obtenu tout de suite un appui sans équivoque du gouvernement.

Cette coalition a réussi également à obtenir de John Weaver, le grand patron d'Abitibi-Consolidated, que la Gaspésia soit vendue. À partir de là, le cheminement fut certes laborieux, mais, avec l'implication de Tembec (principal acquéreur), du Fonds de solidarité et de la SGF, ces investisseurs étant soutenus par Investissement Québec et le ministère des Ressources naturelles, un projet intéressant a fini par prendre forme. Aujourd'hui, le chantier est en voie d'achèvement et la production devrait démarrer bientôt.

Une inspiration

Il faut nous inspirer de ce modèle, et de celui d'Alma bien sûr. Déjà, Jean Charest s'est commis. Ce n'est pas le moment de l'invectiver et de le «planter» mais plutôt de le prendre au mot et d'établir une alliance région-gouvernement avec, comme mandat, d'assurer le redémarrage de l'usine Port-Alfred.

Il faut ensuite connaître les intentions d'Abitibi-Consolidated. L'entreprise entend-elle être dans le coup ou non? Si c'est non, qu'elle vende l'usine, comme elle l'a fait pour la Gaspésia.

Il faut également que la SGF devienne partie prenante du projet de relance. D'ailleurs, le rapport d'évaluation du mandat de la SGF par la nouvelle direction fait ressortir, nous apprenait Le Devoir récemment, que la «participation à des opérations de sauvetage et de redressement d'entreprises structurantes pour l'économie du Québec doit continuer de faire partie de la mission de la société d'État». Or, l'usine Port-Alfred est, à n'en pas douter, une entreprise structurante. Il n'y a donc rien de scandaleux à faire de ce projet de modernisation une affaire d'État.

Distinction

S'il est vrai qu'il faut bien distinguer le dossier de la Coopérative Laterrière de celui de l'usine Port-Alfred, il n'est pas interdit pour le gouvernement d'utiliser le même canal de communication pour faire comprendre à la multinationale que son bulletin de citoyen corporatif, portant sur ses activités régionales, ne compte pas que de bonnes notes.

Encore une fois, le dossier de la Gaspésia à Chandler nous donne la preuve qu'une solide volonté politique peut rassembler tous les acteurs utiles dans une synergie gagnante. Lucien Bouchard et Bernard Landry, à titre de Premiers ministres, ont assumé avec ténacité le leadership du dossier Chandler; Jean Charest doit agir dans le même sens dans le dossier de Port-Alfred.

La région accueille plusieurs immigrants

par Isabelle Labrie

(IL) - Il y a maintenant deux ans, Marjan Sarabian et Mojtaba Eskandarian, d'origine iranienne, ont pris la décision de venir s'installer au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Malgré le froid, la langue, l'éloignement de leurs familles, ils espèrent avoir trouvé la terre qui leur offrira bonheur et travail.

C'est par un concours de circonstances que le couple a atterri à Chicoutimi. Mojtaba, étudiant au doctorat en génie mécanique, cherchait une université pour poursuivre ses études. Un ami, qui avait déjà fait des recherches à l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), lui a raconté qu'un professeur iranien, Masoud Farzaneh, oeuvrait au sein de cette institution.

«J'ai contacté ce professeur et je lui ai envoyé mon CV. J'ai été accepté pour étudier et pour faire des recherches. Je dois d'ailleurs remercier le professeur Farzaneh, qui me soutient beaucoup. L'autre choix qui s'offrait à moi était New Castle, en Angleterre. Mais j'ai choisi Chicoutimi parce qu'au Canada, je savais qu'il était possible de faire de bonnes recherches», raconte-t-il.

Il est arrivé en compagnie de son épouse, Marjan Sarabian, détentrice d'un baccalauréat en traduction italienne. Tous deux parlaient à peine le français, et les premiers mois n'ont pas été toujours faciles, même si les gens ont été très gentils avec eux, surtout où ils allaient «C'est facile d'apprendre le français ici, parce que tout le monde le parle. C'est important de vivre dans la langue», souligne Marjan.

Pour cette dernière, il est plus difficile de trouver du travail, car peu de gens au Saguenay-Lac-Saint-Jean cherche une traductrice en italien. Elle a donc mis à

profit son temps libre pour parfaire sa connaissance de la langue française et peut-être, un jour, pouvoir enseigner l'italien. Elle suit des cours à l'UQAC de même qu'au Centre de formation de Laure-Conan, où elle a noué des amitiés qui lui sont précieuses.

S'ils réussissent à trouver des emplois au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Marjan et Mojtaba, qui attendent leurs cartes de l'immigration, aimeraient bien pouvoir s'installer définitivement dans la région. Ils apprécient la tranquillité des lieux et la beauté des paysages. Sans compter l'accueil légendaire des gens et leur ouverture. Ils sont tous les deux musulmans, mais pas très croyants, avoue Mojtaba.

De toute façon, poursuit Marjan, la religion n'apas constitué de problèmes, même si les préjugés ont la vie dure. «Il y a des gens qui s'attendent à ce que je porte le voile», remarque-t-elle en souriant.

Apprentissage

Quant à Cagla Gumedag, originaire de Turquie, elle n'est dans la région que depuis le mois de septembre et elle s'exprime déjà très bien en français. Elle est venue rejoindre son fiancé, étudiant au doctorat en génie métal-



ACCUEIL

Cagla Gumedag, originaire de Turquie de même que Marjan Sarabian et Mojtaba Eskandarian, d'Iran, ont choisi le Saguenay-Lac-Saint-Jean comme terre d'accueil. Ils apprécient la gentillesse des gens et la beauté des paysages.

(Photo Sylvain Dufour)

lurgique à l'UQAC. Elle se trouve très bien ici, même si elle trouve qu'il fait un petit peu froid!

Psychologue, elle travaillait dans une école primaire en Turquie. Son rêve, maintenant, est de maîtriser suffisamment bien le français pour pouvoir faire des études ici et exercer sa profession au Québec. Sa motivation est grande, et elle souligne que les professeurs de Laure-Conan sont très patients.

Joyeux Noël à tous mes clients. Je désire partager avec vous le succès exceptionnel de cette année 2003.



Marjolaine Villeneuve
agent immobilier affilié

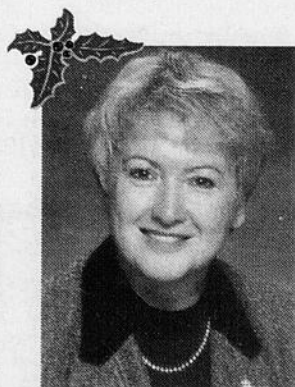
groupe sutton-accès plus
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

tél.: 542-7587 • tél.: 548-7705

L'atmosphère du temps des Fêtes invite à la fraternité et à la générosité. Nous sommes animés par des sentiments de paix et de solidarité.

Voilà des moments privilégiés qu'il fait bon partager dans la joie et la simplicité entre parents et amis.

Que les vœux de santé et de prospérité vous accompagnent tout au long de l'année.



Françoise Gauthier

Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
Députée de Jonquière

Québec

Joyeuses Fêtes

LOTO QUÉBEC		Résultats	
Tirage du 2003-12-23			
05	08	10	14
17	19	30	31
39	43	45	50
51	56	57	58
61	66	69	
Tirage du 2003-12-23		Tirage du 2003-12-23	
398	4580	NUMÉRO 825806	

LOTO QUÉBEC		Résultats	
Tirage du 2003-12-23			
340B367			
1 Land Rover Freelander SE (ou 50 000 \$)			
2003-12-01	336C489	2003-12-12	211D303
2003-12-02	243C291	2003-12-13	333D127
2003-12-03	818A249	2003-12-14	816F330
2003-12-04	272A654	2003-12-15	645C526
2003-12-05	169D502	2003-12-16	196D765
2003-12-06	678D345	2003-12-17	399A488
2003-12-07	603B487	2003-12-18	330B324
2003-12-08	367C763	2003-12-19	586B790
2003-12-09	379F182	2003-12-20	573B717
2003-12-10	475A099	2003-12-21	144E350
2003-12-11	402E472	2003-12-22	636E777

*Que la magie opère, que les cœurs se découvrent, que les mains s'ouvrent et que ce temps des Fêtes donne à chacun d'inoubliables moments...
Joyeux Noël et Bonne Année!*

Assurance
Sécurité financière
Services financiers

Siège social • Hébertville • 344-1565 / 1 800 463-9646 • Bureaux principaux • Alma • 662-6595 / 1 800 827-6595
Chicoutimi • 543-3291 / 1 800 463-7902 • Bureaux de service • Chibougamau • 748-2613 • Chicoutimi Nord • 696-0922
Dolbeau-Mistassini • 276-8118 • Jonquière • 542-0303 • La Baie • 544-9375 • Métabetchouan—Lac-à-la-Croix • 349-2771
Roberval • 275-4524 • Saint-Bruno • 343-3414 • Saint-Cœur-de-Marie (Alma) • 347-5222 • Saint-Félicien • 679-1324

Promutuel du Lac au Fjord est une société mutuelle d'assurance générale et un cabinet de services financiers.

**PROMUTUEL
DU LAC AU FJORD**

www.promutuel.ca

FUTURE SHOP

Ouvert le
26 déc. de 9 h à 21 h

26 DÉCEMBRE SEULEMENT

10 PAR SUCCURSALE

PRIMA

Téléviseur de 27 po

- Entrées audio-vidéo à l'avant et à l'arrière
- Deux haut-parleurs latéraux
- Entrée S-vidéo

H2761

CodeWEB: 10036540

ÉPARGNEZ 100\$

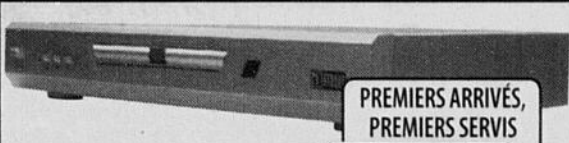
▶▶ 199⁹⁹



27 po

26 DÉCEMBRE SEULEMENT

MINIMUM 25 PAR SUCCURSALE



amw

Lecteur de DVD/CD

- Lecture des formats DVD, CD enregistrés, enregistrables et ré-inscriptibles, MP3, SVCD, VCD et WMA • Sortie S-vidéo, prêt pour le Dolby[®] numérique
- Lecture au ralenti image par image • Zoom à angles multiples V-99 CodeWEB: 10033014

PREMIERS ARRIVÉS,
PREMIERS SERVIS

▶▶ 39⁹⁹

26 DÉCEMBRE SEULEMENT

MINIMUM 15 PAR SUCCURSALE

JVC

Système audio complet à lecteur DVD pour cinéma maison

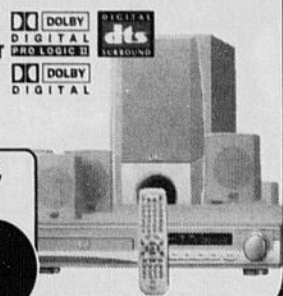
- Puissance du système de 205 watts
- Haut-parleurs à blindage magnétique

TH-A25

CodeWEB: 10036570

PREMIERS ARRIVÉS,
PREMIERS SERVIS

▶▶ 299⁹⁹



SOLDE D'APRÈS NOËL

26 DÉCEMBRE SEULEMENT

MINIMUM 15 PAR SUCCURSALE. 300 UNITÉS OFFERTES À L'ÉCHELLE DE LA CHAÎNE.



Tous les ordinateurs en SOLDE



ÉPARGNEZ 265\$

▶▶ 399⁹⁹

eMachines

Processeur Intel[®] Celeron[™] de 2,5 GHz

- Mémoire DDR de 256 Mo • Disque dur de 40 Go • Graveur CD de 48x
- Ethernet et USB 2.0 H2542 CodeWEB: 10035031

APRÈS RABAIS

664,99\$ - 65\$ remise postale - 200\$ rabais instantané = 399,99\$
remise postale eMachine de 50\$ US = 65\$ CA environ.
MONITEUR EN SUS

26 DÉCEMBRE SEULEMENT

MINIMUM 5 PAR SUCCURSALE

SAMSUNG

Caméscope à MiniDV

- Zoom optique de 10x et numérique de 400x

SC-D21

CodeWEB: 10028309

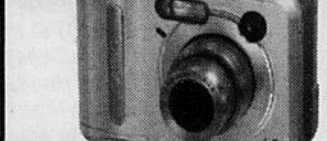
ÉPARGNEZ 150\$

▶▶ 399⁹⁹



26 DÉCEMBRE SEULEMENT

MINIMUM 20 PAR SUCCURSALE



CASIO

Appareil photo numérique

- 4,0 méga-pixels

QV-R40

CodeWEB: 10032545

ÉPARGNEZ 100\$

▶▶ 299⁹⁹

26 DÉCEMBRE SEULEMENT

MINIMUM 40 PAR SUCCURSALE

Notre plus bas prix jamais vu pour un lecteur MP3 de 128 Mo



▶▶ 79⁹⁹

Minuscule lecteur MP3 USB de 128 Mo

- Affichage à ACL bleu rétroéclairé

MD210 CodeWEB: 10036311



ÉPARGNEZ 30\$

▶▶ 97⁹⁹

APRÈS REMISE

127,99\$ - 30\$ remise postale = 97,99\$

hp

Appareil tout-en-un PSC1110

- Imprime, numérique et copie

PSC1110 CodeWEB: 10038179

26 DÉCEMBRE SEULEMENT

MINIMUM 10 PAR SUCCURSALE. 1200 UNITÉS OFFERTES À L'ÉCHELLE DE LA CHAÎNE.

MEDION

Moniteur à ACL de 17 po

- Rapport de contraste de 350:1
- Haut-parleurs intégrés

MD7317 CodeWEB: 10035870

Tous les moniteurs à ACL en SOLDE

ÉPARGNEZ 200\$

▶▶ 399⁹⁹



MAYTAG

Très grande laveuse

- Capacité de 3,3 pi.cu.
- 3 vitesses de lavage et essorage
- Cycles variables
- 3 températures

PAV1200

CodeWEB: 10030660

ÉPARGNEZ 130\$

▶▶ 449⁹⁹



ÉPARGNEZ 100\$

▶▶ 119⁹⁹

APRÈS RABAIS

219,99\$ - 70\$ remise postale - 30\$ rabais instantané = 119,99\$

LG

Graveur de DVD triple format

- Écriture de DVD +/- à 4x
- Réécriture de DVD à 2x • Réécriture DVD+ à 2,4x

GSA-4040B CodeWEB: 10031983/968



LECTURE CD-R

ÉPARGNEZ 50\$

▶▶ 97⁹⁹

JVC

Radio d'auto AM/FM à grande puissance avec lecteur de CD et façade amovible

- Puissance de 4 x 40 watts • Mémoire évoluée pour le contrôle du son

KD-550 CodeWEB: 10012973



26 DÉCEMBRE SEULEMENT

MINIMUM 5 PAR SUCCURSALE

AVERATEC

Ordinateur portatif AMD Athlon[™] XP 1600+

- Mémoire DDR de 256 Mo
- Disque dur de 30 Go
- Unités combinées CD ré-inscriptible et lecteur DVD

3150H CodeWEB: 10031565/4339

Tous les ordinateurs portatifs en SOLDE

ÉPARGNEZ 500\$

▶▶ 999⁹⁹

APRÈS RABAIS

1599,99\$ - 100\$ remise postale - 400\$ rabais instantané = 999,99\$

AMD

Athlon xp



10% de rabais

sur tous les DVD à étiquette blanche

POLITIQUE PUBLICITAIRE: La ou des rabais ou crédits de programmation sont indiqués, toutes les taxes devant s'appliquer sont calculées et doivent être payées sur le prix avant rabais ou crédit. Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés pour les remises postales. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie selon le magasin. © 2003, Future Shop. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop. Les prix, produits et offres annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop. Tous les produits se limitent à un par famille à moins d'avis contraire. Tant qu'il y en aura. Pas de détaillant. Aucun bon d'achat différé. Les offres gratuites ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Seulement un boni ou une offre gratuite par client par achat. Certains articles ne sont pas disponibles dans toutes les succursales. Tous les articles dépendent des soldes précédents. Les remboursements, les échanges et la protection des prix seront acceptés après le 31 décembre 2003. Prix et produits en vigueur du 26 au 31 décembre 2003.

Le solde en ligne débute le 25 déc.

▶▶ **FUTURE SHOP.ca**

Fourre-tout

Au soir du 24 décembre...

(AR) - N'avons-nous pas, tous et chacun, entendu cette phrase «Ce soir, c'est Noël!» Eh bien! C'est justement le cas en cette journée du 24 décembre qui culminera, en soirée et dans la nuit, à cette fête de Noël tant attendue,



ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

par les petits qui ont coché jour après jour le calendrier de décembre, et aussi par les grands, friands des regards heureux qu'ils tenteront de surprendre au déballage des paquets enrubanés.

Noël est d'un tel enchantement! Enchantement passé, au souvenir des Noël de notre enfance; enchantement présent, à l'évocation des fêtes où trônaient pour plusieurs d'entre nous des êtres chers aujourd'hui disparus. Et enchantement pour ce Noël qui nous est encore donné et dont chacun essaiera de capter les multiples secondes pour en façonner des heures de souvenirs à vivre aussi au futur, en attendant le

prochain Noël.

C'est toujours magique, la nuit de Noël. C'est lumineux, c'est chaud, c'est coloré. Ça sent bon. Même l'émotion accompagnée de larmes dégage une odeur particulière: celle du sapin, celle du gâteau, celle du poulet rôti, odeurs issues de la puissante mémoire olfactive et qui prévalaient lorsque les larmes sont survenues...

24 décembre. Ce soir c'est Noël. Un vœu? Que chacun de nous en fasse une fête douce et savoureuse, pour meubler le présent et en extraire de merveilleux souvenirs pour demain...

Messes et musique

Il y aura ce soir des messes dans la majorité des églises. Ainsi, pour les deux messes de ce soir, à 20 h et 22 h à la paroisse NOTRE-DAME-DE-GRÂCE de CHICOUTIMI, Gabrielle et Yvon Gaudreault, un groupe de choristes, des solistes ainsi qu'un quatuor à cordes formé d'étudiants du Conservatoire, vous attendent, une demi-heure avant les messes, donc à 19 h 30 et 21 h 30, pour «Un merveilleux Noël d'amour».

À la PAROISSE ST-GEORGES de JONQUIÈRE, la messe de minuit aura pour sa part la particularité d'être célébrée -ainsi



ÉVÈNEMENT CONVIVIAL

L'organisme des Gens oubliés d'Hébertville a tenu vendredi dernier un événement convivial, histoire de briser l'isolement en invitant une personne qui n'a pas souvent l'occasion de sortir et qui voulait vivre un party de Noël. La journée, tenue à la salle des Chevaliers de Colomb de l'endroit, a permis de déployer beaucoup d'énergie. Sur la photo de gauche, Hélène Perron, présidente; Ginette Dionne, coordonnatrice; et Lise Hudon, secrétaire de l'organisme. Sur l'autre photo, Claire Gagné (extrême droite) avait invité ses parents Noël et Germain pour l'occasion.

(Photos Caroline Blackburn)

En bavardant

Un zoo à saveur hivernale

Pour ceux qui aiment les activités alliant les célébrations des Fêtes, le plein air et les animaux, le zoo de St-Félicien revient avec ses activités de saison, où il est question entre autres de déjeuner avec le père Noël, et de rencontrer son renne, Blixen! On parle ici des 24 et 26 décembre, dès 10 h, pour cette occasion toute particulière.

L'hiver boréal du zoo comportera d'autres activités, tels, du 26 au 30 décembre, ainsi que les 3 et 4 janvier, la visite de la crèche vivante et la rencontre avec le renne, ou, les 17 et 18 janvier, le week end des ours polaires Aurora et Nakita, avec une collation spéciale 2e anniversaire, ou encore, le 2 février, le Jour de la mouffette, avec Ernest dont le comportement devrait donner des indices sur les dates d'arrivée du printemps. En fait, c'est tout l'hiver que le zoo est ouvert!

Pour en savoir plus: téléphoner au 679-0543, ou consulter le site web: www.borealie.org



A L'ANSE-ST-JEAN

La polyvalente Fréchette de L'Anse-St-Jean a procédé récemment au lancement des activités hivernales du royaume, cela devant des vitraux d'anges, de fées, de lutins, créés par les élèves. L'accordéoniste Maurice Houde était aussi de la fête, donnant le ton des Noël d'autrefois, une fête qui se déroulera le 26 décembre à 13 h à l'Auberge du Mont-Édouard et où des grands-parents raconteront le temps des Fêtes d'avant l'avènement de l'électricité. D'autres activités sont prévues tout au long des mois de janvier (sculptures sur neige), février (sculptures sur glace) et mars (contes et ateliers pendant la semaine de relâche). Sur la photo proposée ici, l'accordéoniste Maurice Houde est entouré de Valérie Gagné, l'animatrice Marie-Francine Bienvenue, Marie-Pier Houde, Marie-Chantale Morin, Valérie Tremblay et Jessica Gagné.



NOËL ET ENFANCE

Clubs sociaux et regroupements divers n'attendent pas le

25 décembre pour souligner la belle fête de Noël, organisant célébrations et dépouillement d'arbres. Ainsi, le club Optimiste de Chicoutimi secteur nord et la Caserne des pompiers ont tenu un tel événement (PHOTO CI-CONTRE) il y a quelques jours, rassemblant une quarantaine de jeunes.

SUR LA PHOTO DU HAUT, le père Noël Optimiste de Chicoutimi secteur nord, accompagné de la Fée des étoiles et de lutins, ont procédé à une remise de cadeaux au département Tanguay de l'Hôpital de Chicoutimi.



Place aux vêtements recyclés

Les participants de l'activité couture de l'école Camille-Lavoie d'Alma avaient organisé une parade de mode de vêtements recyclés, juste avant de partir en vacances pour la période des Fêtes. À noter que quelque 120 jeunes avaient consacré cinq heures à leur création de vêtements, dont Vanessa Belsey, Sabrina Villeneuve et Audrey Hamelin qui étaient du défilé. Sympathique, non?



(Photo Caroline Blackburn)

DÉCOUVREZ LE NOUVEAU BAR DE L'HÔTEL LE MONTAGNAIS

L'ÉCLIPSE

N I G H T C L U B

Surveillez nos **PROMOTIONS** à TOUS les soirs

QUAND LA NUIT VOUS ÉBLOUIT

venez profiter de ces super affaires!

SOLDES D'APRÈS NOËL

Le vendredi
26 décembre
Et quantité de bons achats

13 h à 21 h

Le vendredi 26 décembre de 13 h à 16 h

**grattez et
ÉPARGNEZ**

à l'achat de 25⁺ 99⁹⁹ avant les taxes, vous pourriez
épargner 5\$, 10\$ ou 20\$ sur votre achat,
selon votre carte

à l'achat de 100⁺ 199⁹⁹ avant les taxes, vous pourriez
épargner 10\$, 20\$ ou 40\$ sur votre achat,
selon votre carte

à l'achat de 200⁺ avant les taxes, vous pourriez
épargner 20\$, 40\$ ou 80\$ sur votre achat,
selon votre carte

*À l'exclusion des achats de cartes-cadeaux Sears, de certificats-cadeaux Sears, de bons d'achat de marchandise Sears, produits de beauté et fragrances, des achats par catalogue, par téléphone et sur le site Web, gros appareils ménagers de grandes marques, produits installés et services du Centre du foyer Sears, articles des magasins de liquidation, paiement du compte Sears, achats effectués dans toutes les entreprises sous licence sauf pour les réparations de bijoux et de montres, cadeaux personnalisés, centres d'audition et lunetterie au Québec. Le rabais doit être révélé par un associé Sears au moment de l'achat. La carte à gratter ne peut être utilisée qu'une fois et elle doit être remise à l'associé Sears. Ne peut être échangé, en tout ou en partie, contre des espèces ou un crédit. Les taxes applicables seront ajoutées au montant total de l'achat. Les cartes à gratter sont disponibles dans la limite des stocks. Offre en vigueur le vendredi 26 décembre 2003 seulement, de 13 h à 16 h. Dans le cas d'une erreur d'impression, Sears se réserve le droit d'annuler ou d'apporter des modifications à cette offre.

Le vendredi 26 décembre de 18 h à 21 h

10\$

À l'exclusion des produits de beauté et fragrances de marques prestigieuses, des achats de cartes-cadeaux Sears, de certificats-cadeaux Sears, de bons d'achat de marchandise Sears et paiement de compte. L'offre s'applique à la marchandise en stock dans les magasins Sears des centres commerciaux le vendredi 26 décembre 2003, de 18 h à 21 h. À l'exclusion des articles des magasins de liquidation et des magasins-concessions, des magasins Sears décor, des magasins de meubles et d'électroménagers, des achats par catalogue et sur le site Web. Un bon par client, par achat. Le bon doit être remis au moment de l'achat. **Avant les taxes. Les taxes applicables seront ajoutées au montant total de l'achat. Conseiller à la vente: traiter comme un bon d'achat de marchandise; lire le code à barres et joindre à la copie de vérification. Pour entrer les données à la main, utiliser le code de bon d'achat de marchandise n° 10010



D76 M10010

bon d'achat de marchandise
Valide de 18 h à 21 h, le vendredi
26 décembre 2003 seulement,
pour tout achat minimum de 50\$**

SEARS

NE124G143 © 2003, Sears Canada Inc.

QUALITÉ, BONS PRIX, SERVICE, FIABILITÉ

SEARS

NE124G143 © 2003, Sears Canada Inc.

Inondations en Mauricie

Québec indemnifiera les résidents touchés

TROIS-RIVIERES (PC) - Le ministre de la Sécurité publique du Québec, Jacques Chagnon, estime entre 500 000 \$ et 1 million \$ l'aide gouvernementale présentement apportée aux sinistrés de Notre-Dame-de-Montauban, en Mauricie.

Une quarantaine de personnes ont été évacuées et environ trente résidences sont touchées par les inondations causées par le débordement de la rivière Batiscan lundi dernier.

Ce montant est d'abord et avant tout justifié par tous les services offerts par les différents ministères représentés sur les lieux.

Visiblement impressionné par l'ampleur des dégâts causés par les embâcles dans le secteur riverain du village où il était de passage, mardi, le ministre Chagnon a tenu à préciser que Notre-Dame-de-Montauban était la première localité du Québec à bénéficier des nouvelles dispositions gouvernementales en matière d'intervention auprès des personnes victimes d'un tel sinistre.

Il a notamment indiqué qu'au cours des 20 dernières années, les sinistrés devaient subir un délai de plus de 180 jours avant de recevoir leur indemnisation. Mais cette année, le gouvernement venait à peine de modifier ses procédures que la situation s'est présentée à Notre-Dame-de-Montauban. «J'ai signé le décret le dimanche, et dès le lundi l'aide financière pouvait être apportée aux sinistrés», de signaler fièrement le ministre.

Félicitations

Le ministre a profité de l'occasion pour féliciter les gens de la Sécurité civile qui sont rapidement intervenus permettant ainsi aux sinistrés de recevoir un chèque dès lundi et mardi, et ce, pour les trente prochains jours.

«La période est d'autant plus difficile que ces événements surviennent à quelques heures de Noël», a indiqué le ministre. Il s'est dit également fort impressionné par le mouvement de solidarité et d'entraide dans la population, tout comme par le travail remarquable des pompiers volontaires de l'endroit, des municipalités voisines, des membres de la Sûreté du

Québec, de la Croix-Rouge et des premiers répondants de Saint-Ubalde, notamment.

Le ministre n'a pas manqué non plus de signaler l'aplomb et l'efficacité du secrétaire-trésorier de la municipalité et responsable des mesures d'urgence, Benoît Caouette.

Tout en signalant qu'elles seraient distribuées à toute la population l'après-midi même (mardi), le ministre a fait état des consignes à suivre par les sinistrés pour faciliter le travail des experts en sinistres qui seront appelés à visiter chacune des maisons endommagées. Il estime si ces mesures sont appliquées rapidement, les experts pourront mieux évaluer les dommages causés et les indemnisations qui doivent éventuellement être versées, «à compter de janvier», promet le ministre. Puis, affirmant que toutes les résidences endommagées seront indemnisées, mais en précisant qu'il doit s'agir d'une propriété principale, il a indiqué que le montant déductible a été ramené à 20 pour cent au lieu de 25. Cela



VISITE

Le ministre de la Sécurité publique du Québec, Jacques Chagnon, derrière la ministre Julie Boulet ont visité la partie menacée du village de Notre-Dame-de-Montauban, en Mauricie, afin de constater les dégâts et les travaux des gens pour se protéger.

(Photo PC)

signifie donc que les sinistrés de Notre-Dame-de-Montauban pourraient recevoir près de 80 pour cent du coût de leurs travaux de rénovation et non pas de l'évaluation municipale actuelle. Ainsi, pour une propriété évaluée à 40 000 \$, mais qui nécessiterait des travaux de 70 000 \$, le propriétaire pourrait recevoir une aide financière de 80 pour cent de cette facture.

38 ANNÉES D'EXPÉRIENCE DANS L'HABITATION

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ



Rodrigue Comeau
Agent immobilier affilié

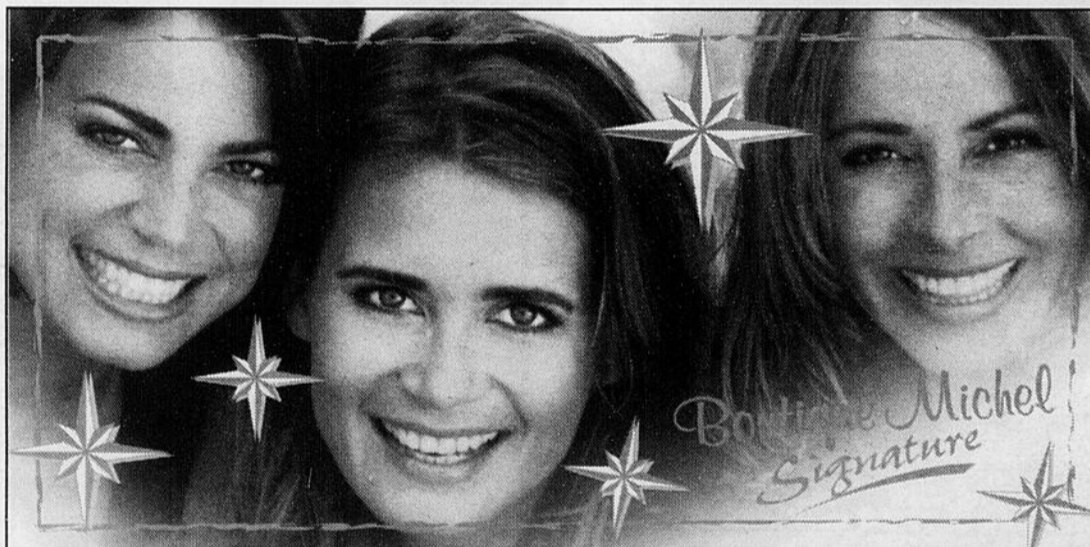
GRATUITE Opinion de la **GRATUITE**
valeur marchande

Cell.: 540-2442 • Bur.: 542-7587

1^{er} agent vendeur et inscripteur régional pour l'année 2002



groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé



L'équipe de la Boutique Michel vous souhaite un Joyeux temps des Fêtes!

755, BOUL. ST-JOSEPH, ROBERVAL • TÉL.: 275-1455

BOXING DAY

Rabais jusqu'à
50%

00572906

TAUX HYPOTHÉCAIRES

1 AN **3,75%**[†] 3 ANS **4,60%**[†]
5 ANS **5,10%**[†] 5 ANS **5,04%**[†]
garantie 45 jrs

Certaines conditions s'appliquent
Des services gratuits*,
offerts 7 jours sur 7

Garantie de taux jusqu'à 150 jours
Taux multi-logements compétitifs

(418) 548-8387
ou 1-888-331-7685

Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE

* Hypothèque résidentielle, propriétaire occupant.
† Taux sujets à changement sans préavis.

LES TAUX HYPOTHÉCAIRES

27-12-2003 Institutions	Ouvert		Fermé								
	6 mois	1 an	6 mois	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	7 ans	10 ans	
Banque CIBC 23-12				4,40	5,05	5,95			6,45		
Banque HSBC Canada 23-12	6,60	6,85	5,45	4,75	5,30	5,95	6,30	6,45	7,45	8,05	
Banque Laurentienne 19-11	6,60	6,55	5,45	4,75	5,30	5,90	6,30	6,50	7,55	7,90	
Banque de Montréal 19-12	6,90	6,85	5,55	4,75	5,30	5,90	6,25	6,45	7,35	6,35	
Banque Nationale 24-12	6,60	6,55	5,45	4,75	5,30	5,90	6,25	6,45	7,55	7,90	
Banque Scotia 23-12	6,60	6,75	5,45	4,75	5,30	5,90	6,25	6,45	7,30		
Banque Royale/Trust Royal 23-12	6,55	6,75		4,75	5,30	5,90	6,25	6,45	7,45	7,80	
Caisses populaires 17-12	6,70	6,75	5,45	4,75	5,30	5,90	6,30	6,50	7,55	7,90	
Clarica (La Mutuelle) 10-12		6,80		4,65	5,20	5,80	6,20	6,55	7,55	8,05	
Industrielle Alliance 11-12		5,75	5,45	4,75	5,30	5,70	6,30	6,50			
La Capitale Ass. MFQ Inc. 23-12		6,79	5,44	4,79	5,29	5,89	6,24	6,44	6,99		
Promutuel Capital 19-12		6,60		4,55	5,00	5,35	5,55	5,65	7,00	7,70	
SSQ Vie 23-12	6,70	6,75		4,75	5,30	5,90	6,30	6,50			
TD Canada Trust 17-12	5,45	6,85		4,75	5,30	5,95	6,30	6,50	7,55	8,05	

Compilation: LOUISE VOYER

00572936 TABLEAU, LE SOLEIL

Solde du lendemain de Noël

LE 26 DÉCEMBRE SEULEMENT !

MINIMUM

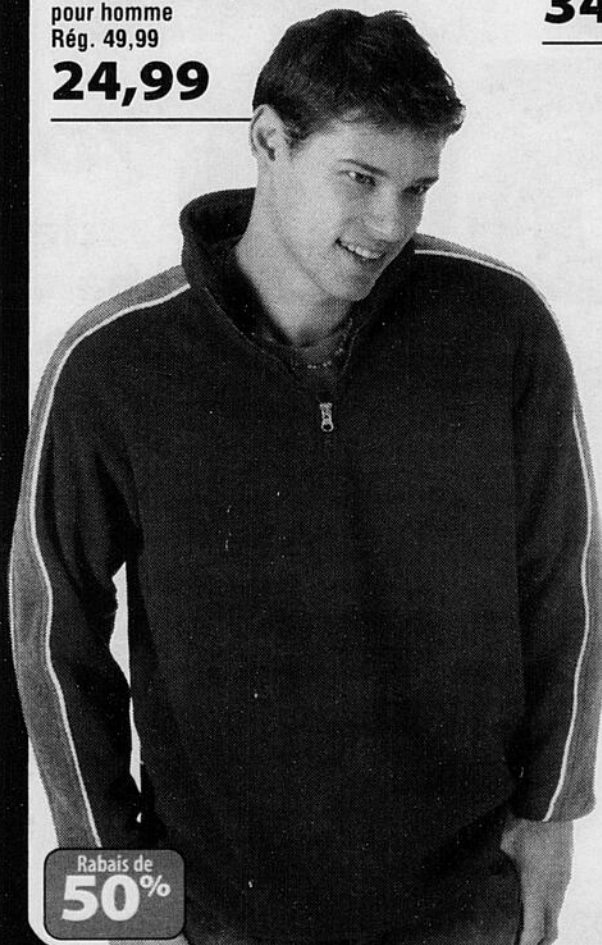
et même jusqu'à

20% 60%

de rabais

sur TOUTE la marchandise en magasin

FIREFLY PF-9901
Chandail en laine polaire pour homme
Rég. 49,99
24,99



Rabais de **50%**

CHAOS Heli
Gant de ski pour homme
Rég. 69,99
34,99



Rabais de **50%**

CARRERA Diva
Lunettes de ski
Rég. 99,99
49,99



Rabais de **50%**

FIREFLY Fun Air
Mini-ski pour adulte
Rég. 249,99
124,99



Rabais de **50%**

Rabais de **130⁰⁰**

Choix d'autocollants :



AGRESSION
Planche à neige avec autocollants à apposer
Rég. 229,99
99,99

ROSSIGNOL Cobra X
Ski alpin pour adulte
Fixation Axium 100 incluse
Vendu séparément : 799,98
Prix de l'ensemble : **399,99**



Rabais de **50%**

INTERSPORT
GARANTIT LES MEILLEURS PRIX !

SAGUENAY/LAC ST-JEAN

- Alma 545, rue Collard O. Plaza 1 (418) 668-8328
- Chicoutimi Place du Saguenay (418) 696-1730
- La Baie 2100, rue Bagot (418) 544-0877
- St-Félicien 1200, boul. St-Félicien (418) 630-2999

- Chibougamau 434, 3^e Rue (418) 748-4243
- Dolbeau-Mistassini 1375, boul. Walberg (418) 276-3010
- Roberval Carrefour Jeannois (418) 275-3744



Offre de base : Obtenez 1 mille de récompense AIR MILESSM pour chaque tranche d'achat de 20\$, avant taxes.

Les milles de récompense ne s'appliquent pas sur les achats de certificats-cadeaux, les locations, les permis et les services.
SM - Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et par Le Groupe Forzani Ltée.

La première neige apporte ses difficultés

KABOUL (PC) - La première chute de neige de l'année en Afghanistan amène son lot de dangers pour les soldats canadiens car elle vient couvrir les mines antipersonnelles.

«On se sent un peu plus comme si on était chez nous avec l'arrivée de la neige à deux jours de Noël», lance le caporal John Green, un soldat de Cornerbrook à Terre-Neuve.

La neige est arrivée mardi matin à Kaboul, mais elle avait presque entièrement fondue en milieu de journée sous l'intensité des rayons de soleil. Toutefois, aussi belle qu'elle puisse l'être, la neige cause également des maux

de tête aux forces de l'ordre, particulièrement aux patrouilles chargées d'éliminer les mines antipersonnel près du camp Julien où les soldats sont positionnés. «Ce que nous aurions pu voir auparavant est maintenant caché par la neige», explique le sergent Kelly MacKinnon, un soldat de Gagetown au Nouveau-Brunswick.

«Il faut agir plus lentement et faire preuve de prudence

lorsqu'on tasse la neige pour voir ce qui se trouve sur le sol.»

A Kaboul, les endroits potentiellement dangereux sont identifiés par des balises de couleur rouge et les endroits sécuritaires par des balises de couleur blanche. Mais avec l'arrivée de la neige en Afghanistan, tout est blanc.

«Le niveau de risque se retrouve ainsi rehaussé», souligne Kelly MacKinnon.

Par ailleurs, le rôle des soldats de la coalition en Afghanistan est appelé à changer, selon les dires du major-général canadien Andrew Leslie.

Certains pays membres de la coalition sont sur le point de demander à leurs soldats de se lancer activement aux trousses des talibans et des membres du réseau al-Qaïda au lieu de simplement assurer la paix dans les rues de Kaboul comme c'est le cas présentement.

«Les talibans et leurs alliés tentent de cibler les écoliers, les cadres intermédiaires ainsi que les membres des forces policières

vulnérables. Nous croyons que c'est la preuve qu'ils sont au bord du désespoir», a affirmé Andrew Leslie en s'adressant à ses troupes mardi.

Andrew Leslie prédit que les soldats de la coalition demeureront en Afghanistan pendant encore cinq ans, peut-être même 10 et qu'il faudra attendre au moins deux générations afin de pouvoir reconstruire le pays et rebâtir la nation.

Aux États-Unis

Premier cas de vache folle

WASHINGTON (AP-CP) - Le premier cas suspect de maladie de la vache folle aux États-Unis a été signalé dans l'Etat de Washington, mais la chaîne alimentaire ne serait pas touchée a annoncé mardi la secrétaire américaine à l'Agriculture Ann Veneman.

Elle a expliqué que l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB), dite «maladie de la vache folle», avait été détectée lors d'un premier test effectué sur une vache de race Holstein qui était soit malade soit blessée.

Les autorités tentent de déterminer où a été envoyée la carcasse. Mais d'après la ministre, les parties infectées auraient été retirées à temps et n'auraient pas pu contaminer la chaîne alimentaire. Selon Ann Veneman, l'animal apparemment atteint a été découvert dans une ferme de Mabton, dans l'Etat de Washington, à environ 65 km au sud-est de la ville de Yakima. La ferme a été mise en quarantaine. «Même si le risque pour l'être humain est minimal, nous prendrons les mesures appropriées par prudence», a-t-elle expliqué.

L'échantillon de peau prélevé sur la vache suspecte le 9 décembre et analysé dans un laboratoire de l'Iowa a été envoyé en Grande-Bretagne pour confirmation des résultats initiaux, a ajouté la ministre américaine.

La maladie de la vache folle n'avait jamais été détectée aux États-Unis. Un cas avait été signalé au Canada en mai dernier, mais les autorités sanitaires l'avaient présenté comme isolé et unique.

Ann Veneman a expliqué que 20 526 vaches américaines ont été testées cette année. Elle a ajouté qu'il était «absolument sûr de manger» de la viande de boeuf des États-Unis et qu'elle-même prévoyait d'en consommer jeudi lors de son repas de Noël.

Réactions au Canada

Le nouveau ministre canadien de l'Agriculture Robert Steller s'est entretenu mardi soir avec des hauts fonctionnaires responsables du dossier à Ottawa. Il n'a cependant pas fait de commentaire.

De leur côté, des responsables ont laissé savoir qu'il n'était pas

question de fermer la frontière au boeuf américain pour le moment.

La Canadian Cattlemen Association (CCA) qui représente

quelque 90 000 producteurs de bovins du pays a tenu à exprimer sa sympathie aux éleveurs américains.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de Prévention du Suicide 02: 545-1919
1-866-APPELLE
277-3553
695-7710
- Association des joueurs compulsifs: 695-7710
- GRIS (Groupe régional d'intervention auprès des gais et lesbiennes): 545-0279
- Maison Isa (Groupe d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel): 545-6444

3 JOURS SEULEMENT

Vendredi 26 Samedi 27 Dimanche 28
DÉCEMBRE SEULEMENT

VENTE

BOXING DAY

TOUS, TOUS, TOUS NOS MATELAS 2003 SONT RÉDUITS À

50% de rabais

EXEMPLE:

MATELAS 39 po **50% de rabais**
Modèle: Valet 4 po
Rég.: 99\$
Spécial Boxing Day 49⁵⁰\$

MATELAS ENSACHÉ **50% de rabais**
Modèle: Eldorado 54 po
Rég.: 917\$
Spécial Boxing Day 458⁵⁰\$

25% de rabais SUR TOUS NOS COUVRE-MATELAS ET NOS OREILLERS

MATELAS LION D'OR

15% de rabais SUR TOUS LES AUTRES ARTICLES
Y compris: Lits pliants électriques et escamotables

3229, boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi
549-5466

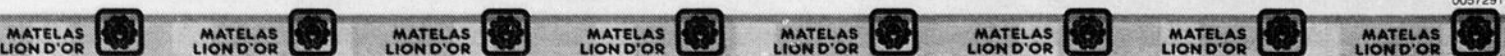
Payez les taxes seulement. Sous réserve de l'approbation de crédit.

Conditions: Ventes jusqu'à épuisement des stocks (aucune commande).
Vente de type payez comptant et emportez.
Frais de livraison: 25 \$ au Saguenay - 35 \$ au Lac-Saint-Jean.
Aucune réservation - Aucune mise de côté (sauf si payé au complet).

121, av. du Pont Nord, Alma **669-3000**
2392, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini **276-2894**

Financement disponible via Accord D avec intérêts payables par le consommateur aux taux de 13.5 % annuellement.
Beaucoup d'autres spéciaux en magasin

Sans frais **1 800 463-9824**



La possession de «mari» reste illégale

OTTAWA (PC) - Les amateurs de marijuana n'ont pas reçu le cadeau de Noël qu'ils espéraient de la Cour suprême, mardi.

Dans un jugement partagé à six juges contre trois, le plus haut tribunal du pays a statué qu'Ottawa avait le droit constitutionnel de criminaliser la possession simple de marijuana.

Le militant pro-marijuana David Malmo-Levine et deux de

ses alliés n'ont pas réussi à convaincre les magistrats qu'ils devaient décriminaliser la marijuana sur-le-champ. Cette responsabilité revient aux parlementaires, concluent les juges Charles Gonthier et Ian Binnie, au nom de la majorité. La déci-

sion de la cour relance donc la balle au gouvernement de Paul Martin qui s'est déjà engagé à décriminaliser les petites quantités de pot. «Je suis très heureux de voir que la Cour suprême ait maintenu la position actuelle du gouvernement, mais nous irons de l'avant avec le projet de loi sur la marijuana comme prévu», a réitéré M. Martin en entrevue. La Cour suprême a

par ailleurs confirmé la constitutionnalité de la criminalisation de la possession de marijuana aux fins de trafic. La haute cour se penchait sur trois affaires impliquant deux militants pro-marijuana et un homme surpris par la police en train de fumer un joint. Les juges majoritaires rejettent la prétention des accusés selon laquelle Ottawa ne peut pas criminaliser la posses-

sion de marijuana, puisqu'elle n'est que peu ou pas préjudiciable à autrui. La cruauté faite aux animaux, qui ne fait de mal à aucun humain, figure aussi au Code criminel, rappellent-ils. Les trois juges dissidents, Louise Arbour, Louis LeBel et Marie Deschamps, ont soutenu que la loi actuelle était «arbitraire» et qu'elle avait une «portée excessive».

Solde après Noël

1 journée seulement LE VENDREDI 26 DÉCEMBRE DÈS 13 H

25% de réduction sur tous les **CD et LIVRES**

Étiquettes blanches seulement
Non valable au magasin de Boucherville

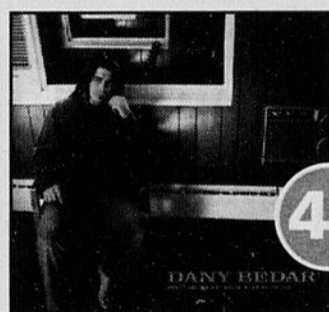
10% de réduction sur tous les **DVD et VHS**

Étiquettes rouges et blanches
Non valable sur les DVD illustrés ci-dessous.

10% de réduction sur tous les **instruments et accessoires de musique**

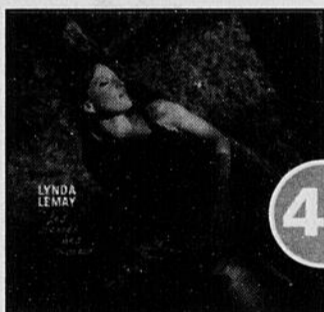
Étiquettes blanches seulement

CD



4.99*

DANY BÉDAR
Fruit de ma récente nuit blanche



4.99*

LYNDA LEMAY
Les secrets des oiseaux



4.99*

SARAH McLACHLAN
Afterglow



4.99*

DON JUAN
Comédie musicale

*100 copies de chaque titre par magasin
(50 copies à St-Georges de Beauce, Vieux-Québec, Place des Arts et Boucherville)

LIVRES



12.99*

HÉLÈNE DE CHAMPLAIN
Nicole Fyfe Martel

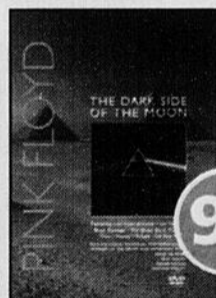


12.99*

ONZE MINUTES
Paulo Coelho

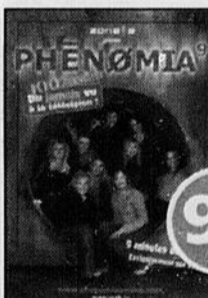
*50 copies de chaque titre par magasin

DVD



9.99*

PINK FLOYD
The Dark Side of the Moon



9.99*

PHÉNOMIA 9
Artistes variés

*50 copies de chaque titre par magasin
(25 copies à St-Georges de Beauce, Vieux-Québec, Place des Arts et Boucherville)

FAITES VITE : LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES ! LIMITE DE 1 COPIE DE CHAQUE TITRE PAR CLIENT

PIANO

PIANO ÉLECTRONIQUE ROLAND HP1
AVEC MEUBLE EN BOIS

1 JOURNÉE SEULEMENT

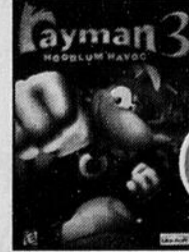
1499.00

prix sugg. 1699.00



Magasins d'ANJOU, BERRI, SHERBROOKE ET TROIS-RIVIÈRES seulement

CÉDÉROM



9.99*

RAYMAN 3
Jeu pour tous en français

*30 copies par magasin
Limite de 1 copie par client

AGENDAS ET CALENDRIERS

40%
DE RÉDUCTION

Aucun échange ou remboursement ni commande spéciale avant le 28 décembre 2003. Aucune offre ne peut être jumelée à la promotion Solde après Noël.

CETTE PROMOTION EST VALABLE DANS LES MAGASINS SEULEMENT.

ARCHAMBAULT

QUEBECOR MEDIA

Anjou • Brossard • Chicoutimi • Laval • Montréal • Québec • Sherbrooke • St-Georges-de-Beauce • Ste-Foy • Trois-Rivières
NOUVEAU! Archambault l'entrepôt à Boucherville

Période de Noël

Les vedettes du monde des jouets partent vite

par Marc St-Hilaire

ALMA (MSH) - Encore à la recherche du jouet qui gagnera le cœur de votre tout-petit en cette veille de Noël 2004?

Spécialiste du jouet dans la région, le propriétaire de la Galerie du jouet d'Alma, Michel Tremblay, y va de ses suggestions en énumérant les grandes tendances de cette année.

Surpris lui-même par l'ampleur de cette vague, il débute par le retour en force de Caillou, l'enfant terrible de l'entreprise Cinar.

«Caillou n'a rien perdu de sa popularité. Ça fait certainement une dizaine d'années qu'il est l'un des plus gros vendeurs», confie-t-il.

Chez les fillettes, les poupées ZAPF «Rock-a-Bye Chou Chou» se démarquent en cette période des Fêtes. D'ailleurs, souligne Michel Tremblay, il ne lui en reste

que quelques-unes en magasin.

«Cette poupée pleure, rigole, dit «maman» et dort. On jurerait qu'il s'agit d'un véritable poupon», illustre-t-il.

Pour les jeunes artistes, il conseille vivement le jeu de création Arti-Stick. Fort prisé dans les garderies, l'ensemble permet aux enfants de décorer les fenêtres de leur demeure tout en alimentant leurs aptitudes créatives.

La gamme de produits V-Tech, qui s'adresse tant à l'enfant qu'à l'adolescent, se classe elle aussi en tête de lice selon le propriétaire.

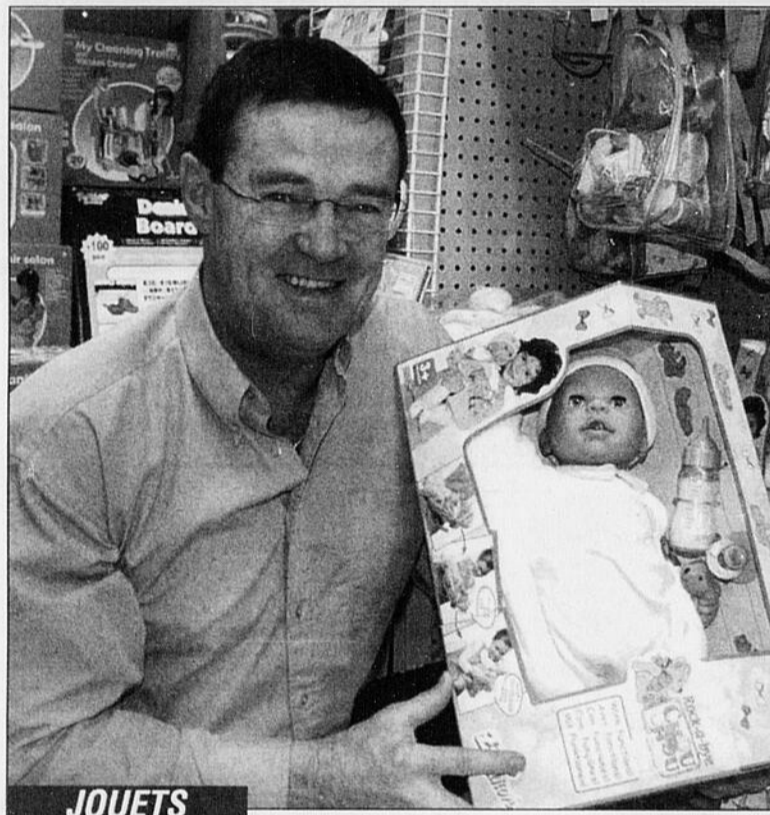
«Pichenottes»

La traditionnelle table de «Pichenottes» s'est également emparé d'une vaste part du marché. Relégué aux oubliettes depuis quelques années, ce jeu fait aujourd'hui l'objet d'une demande qui ne cesse de croître chez les jeunes comme chez les adultes. Michel Tremblay explique ce retour par l'époque actuelle, qui voit de plus en plus de familles renouer avec les jeux de société.

«De nos jours, les jeunes vivent à l'extérieur et reviennent passer les Fêtes dans leur famille. Les parents achètent donc des jeux de société pour agrémenter les soirées», analyse-t-il.

Parmi les plus populaires, il nomme les Cranium, Skip-Bo, Joe-R-Ummy et Rush Hour.

Finalement, dans la foulée du film, tous les articles relatifs au «Seigneur des anneaux» s'écoulent à un rythme d'enfer à la Galerie du jouet.



JOUETS

Michel Tremblay connaît bien le monde des jouets. Il présente ici la fameuse poupée ZAPF «Rock-a-Bye Chou Chou». (Photo Steeve Tremblay)



VEDETTE

La plus grosse vedette demeure encore Caillou. Lina Tremblay montre une poupée que les enfants adorent.

(Photo Steeve Tremblay)



REGARD

Il y a vraiment le choix quand vous entrez dans le magasin de Michel Tremblay. De quoi chercher pendant de longues heures.

(Photo Steeve Tremblay)

AMERICAN CHOPPERS

SPÉCIAL BOXING DAY

Jusqu'à **40%** de rabais sur tous nos:

- T-shirts
- Tuques
- Coton ouaté
- Accessoires

Quantité limitée



Nous sommes à Place du Royaume dans le mail (face au Jardin de la restauration et à Jacob) jusqu'au mardi 30 décembre seulement

00573420



SuperSolde d'Après-Noël

3^e FILM PRÉVISIONNÉ gratuit

VHS ou DVD

LES 26, 27 ET 28 DÉCEMBRE 2003

ACHÉTEZ 2 FILMS PRÉVISIONNÉS VHS OU DVD ET OBTENEZ EN UN 3^e GRATUITEMENT! LE MOINS CHER DES 3 FILMS EST GRATUIT. CHOIX DE FILMS PRÉVISIONNÉS OFFERTS POUR LA VENTE EN MAGASIN. NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

La Cour supérieure donne le feu vert

Recours collectif contre les cols bleus

MONTREAL (Selon La Presse) - La manifestation de quelques centaines de cols bleus au volant de véhicules municipaux au centre-ville de Montréal en septembre dernier pourrait coûter quelques millions de dollars à leur syndicat puisqu'un juge de la Cour supérieure a autorisé un citoyen à exercer un recours collectif contre eux.

Un homme travaillant dans le Vieux-Montréal avait demandé la permission d'intenter un recours collectif contre le Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal en soutenant que cette manifestation était illégale et qu'elle avait porté atteinte à sa liberté.

Dans un premier temps, un juge devait toutefois autoriser Boris Coll à exercer ce recours collectif au nom des personnes touchées par cette manifestation. La décision du juge François Rolland est finalement tombée lundi et la cause pourra maintenant être entendue, probablement d'ici la fin de 2004.

Comme des milliers de personnes, M. Coll s'est retrouvé dans un embouteillage monstre le 17 septembre dernier, lors d'une manifestation d'environ 400 cols bleus dans des camions appartenant à la Ville. Les syndiqués ont alors paralysé la circulation dans le Vieux-Montréal, dans le quartier des affaires et sur l'autoroute Ville-Marie en défilant lentement dans les environs de l'hôtel de ville pendant trois heures.

La manifestation de septembre dernier découlait de la récente rupture des négociations en vue du renouvellement de la convention collective des 5300 cols bleus à la suite d'une mésentente sur les hausses de salaire. Le Conseil des services essentiels avait par la suite interdit ce type de manifestation et la Ville avait imposé de nombreuses mesures disciplinaires aux manifestants.

Selon la requête, M. Coll a été coincé pendant 30 minutes dans une voiture en tentant de se rendre à son lieu de travail, rue de la Commune. Il réclame donc 150\$ pour «troubles et inconvénients» ainsi que 500\$ pour «sanctionner l'atteinte intentionnelle et illicite à ses droits».

Selon la décision de la Cour obtenue par «La Presse», le juge a confirmé les montants réclamés par les victimes de cette manifestation. L'avocat représentant M. Coll, Philippe Trudel, ajoute également que le juge a précisé du même coup la définition du groupe visé par le recours collectif.

Ainsi le recours collectif sera exercé au nom de «toutes les personnes ayant subi des inconvénients en raison de l'obstruction volontaire et illégale du quadrilatère formé par la rue de la Commune, le boulevard Saint-Laurent, la rue Berri et l'avenue Viger», peut-on y lire.

Si le plaignant obtient gain de cause, les centaines de personnes importunées par la manifestation pourront alors réclamer des dommages et intérêts. Avant de pouvoir réclamer quoi que se soit, il faut toutefois attendre la décision de la Cour sur le fond de cette affaire. Mais selon les estimations des avocats de M. Coll, le syndicat

pourrait devoir verser 6,5 millions si, par exemple, 10 000 personnes ont été touchées.

Selon les avocats représentant

M. Coll, la manifestation des cols bleus a porté atteinte à certains droits inclus dans la Charte québécoise des droits et libertés de la personne. Selon eux, les cols bleus ont aussi porté atteinte à la dignité des personnes prises dans l'embouteillage en leur imposant cette situation alors qu'elles avaient d'autres occupations. Pour les avocats défendant

cette requête, le Syndicat des cols bleus regroupés (SCFP), section locale 301, a «encouragé et soutenu le débrayage illégal de ses membres».

Devant la Cour, les représentants du syndicat ont soutenu que seul le Conseil des services essentiels avait compétence pour octroyer des dommages dans le cas de cette réclamation

et que M. Coll ne rencontrait pas les conditions prévues pour exercer ce recours collectif au nom des victimes de la manifestation.

Le cabinet de Mes Trudel, Trudel et Johnston, a récemment eu gain de cause dans un recours collectif similaire contre l'Alliance des professeurs de Montréal.

Du 26 au 28 décembre

HMV

**HEURES D'OUVERTURE
DU 26 DÉCEMBRE:
de 13 h à 21 h**
Les heures d'ouverture sont sujettes à changement

SOLDE DU LENDEMAIN DE NOËL

DES MILLIERS DE CD ET DE DVD EN SOLDE!

**50% DE RABAIS
SUR TOUS
LES CALENDRIERS**

SOLDE DU LENDEMAIN DE NOËL
SHREK
9.99 DVD VIDEO
Limite d'un DVD par client. Aucun revendeur.

**CD À PARTIR DE
5.99
chaque**

**VINS À PARTIR DE
3.99
chaque**

**50% DE RABAIS
SUR CERTAINS CD**

THE BEATLES - 1 9.99 \$	GUNS N ROSES Use Your Illusion Vol 2. 5.99 \$
MISSY ELLIOTT Under Construction 5.99 \$	METALLICA - Metallica 9.99 \$
FLEETWOOD MAC Rumours 7.99 \$	RED HOT CHILI PEPPERS California 9.99 \$
GUNS N ROSES Use Your Illusion Vol. 1 5.99 \$	FRANK SINATRA My Way / Best Of 9.99 \$
DANIEL BÉLANGER Insomniques s'amuse 6.99 \$	

**10% DE RABAIS
SUR LES CD ET DVD
AVEC ÉTIQUETTE BLANCHE**

XXX / 1203
HMV
XX,XX \$
RECHERCHEZ L'AUTOCOLLANT

**4 GRANDS FILMS
1 SEUL PRIX : 40 \$
(2 DVD DOUBLES)**

**20% DE RABAIS
SUR TOUS
LES ACCESSOIRES**

SHREK : L'offre s'applique seulement sur l'édition simple de SHREK (et non sur les versions en édition spéciale) et n'est en vigueur que le 26 décembre, jusqu'à épuisement des stocks. Limite d'un DVD par client. Aucun revendeur. Aucun bon d'achat différé ne sera émis pour Shrek. 50% DE RABAIS SUR CERTAINS CD SÉLECTIONNÉS : L'offre s'applique seulement aux 9 titres annoncés et jusqu'à épuisement des stocks. Le prix étiqueté comprend déjà le rabais de 50%. 10% DE RABAIS SUR LE PRODUIT AVEC ÉTIQUETTE BLANCHE : Le rabais de 10% s'applique sur le prix blanc le plus élevé et sera déduit avant les taxes de vente. 4 GRANDS FILMS, 1 SEUL PRIX : 40 \$ (2 DVD DOUBLES) : L'offre s'applique seulement sur le produit spécialement identifié. Lorsque acheté à l'unité, le prix d'un DVD double est 25,99 \$. Le client doit acheter 2 DVD doubles (ou 1 DVD double et 1 DVD compris dans l'offre 2 DVD pour 40 \$) afin de profiter de l'offre 2 pour 40 \$. Certains titres compris dans cette promotion peuvent se trouver à un prix plus élevé ailleurs dans le magasin. Les prix de solde annoncés sont en vigueur du 26 au 28 décembre 2003 ou jusqu'à épuisement des stocks. HMV se réserve le droit de limiter les quantités et de mettre fin à cette offre en tout temps.

CHICOUTIMI Place du Royaume (418) 693-1465

HMV

A Radio-Canada

La série «Les Bougon» risque de déranger

QUEBEC (PC) - La nouvelle série «Les Bougon» qui prendra l'affiche à Radio-Canada en janvier risque de déranger. La façon avec laquelle on y dépeint les pauvres risque de déplaire à plusieurs.

En ondes à Radio-Canada dès le mercredi 7 janvier, à 21 h — le langage est trop cru pour la diffusion plus tôt —, la série raconte l'histoire d'une famille comme on en voit jamais à la télévision, parce qu'on préfère croire qu'il n'en existe pas: Des gens sales qui vivent dans un logement miteux, en désordre, qui passent leurs journées à trouver de nouveaux moyens de flouer le gouvernement. Les organismes sociaux vont-ils grimper dans les rideaux?

Le père de la famille, Paul Bougon (Rémy Girard), a décidé qu'il quittait son emploi au port de Montréal le jour où il a voulu dénoncer des irrégularités et qu'on a voulu lui casser les jambes. Plus question qu'il retourne travailler. La mère, Rita (Louison Danis), est vulgaire, boit de la bière et fume comme une cheminée. Leur fille, Dolorès (Hélène Bourgeois-Leclerc), est la seule à travailler: elle est danseuse nue et rapporte chaque soir du travail à la maison.

Chaque matin, quand la porte de sa chambre s'ouvre, c'est une nouvelle surprise qui sort de son lit: quand ce n'est pas une équipe de football, c'est un mort!

Le fils aîné, Junior (Antoine Bertrand), n'a pas de culture et est presque analphabète. Le couple a aussi adopté — une façon polie de dire qu'ils ont acheté — un enfant d'origine chinoise, la matière grise de la famille, baptisé d'un prénom tout ce qu'il y a de moins politiquement correct, Mao. Le frère de Paul, Mononque (Claude Laroche), vit avec la famille et rêve de se trouver un job et de devenir honnête.

Quant à Pépère (Pierre Ebert), il ne dit jamais un mot. Et la famille a un chien, Ben Laden, qui mange sur le comptoir et adore boire de la bière. Il lui arrive même de piger dans les pilules de Pépère et de sniffer la coke qui traîne dans la cuisine. Tous les comédiens, même le chien, sont également bons et bien dirigés.

Choquant, scandaleux de montrer tout ça en pleine télé publique

? Mario Clément, le directeur général des programmes de Radio-Canada, compte bien défendre la série jusqu'au bout. «Je me demande ce qu'il y a de plus choquant entre un épisode des Bougon et des gens dans un loft qui essaient de coucher ensemble. «Les Bougon», c'est le renversement de l'archétype des bons et des méchants. Pour une fois, c'est la société qui est mauvaise, et les individus qui essaient de s'en sortir qui sont bons.»

Très liés au projet, les comédiens

le défendent bec et ongles. «Il est temps qu'on montre des grosses madames aux cheveux gras à la TV!» crie haut et fort Louison Danis, qui joue à merveille le rôle de Rita Bougon. «Tant mieux si ça fait fâcher du monde. Je vous le dis, personne ne sera épargné, même pas les journalistes.»

Répliquant justement à un commentaire d'un journaliste, qui disait craindre la réaction du public face à la manière dont on dépeignait les assistés sociaux, Rémy Girard s'est emporté. «On ne rit pas des gens sur le BS. Si vous pensez ça, vous êtes dans le champ! On rit du monde qui essaie de les 'fourrer'.»

Des exemples de trucs qu'ont

trouvé les Bougon pour profiter du système? Dans un des épisodes, la mère, Rita Bougon, reçoit par la poste une boîte remplie de cartes d'assurance sociale, qu'elle revendra à gros prix à des immigrants.

Et pour déjouer les plans de leur propriétaire, qui pense pouvoir se débarrasser de la famille en faisant venir un inspecteur de la Régie du logement, papa Bougon fait passer le pauvre bougre pour un proprio irresponsable.

“Sur un possible 10 il obtient un 12.”
JOEL SIEGEL, GOOD MORNING AMERICA

STEVE MARTIN MOINS CHER LA DOUZAINE
version française de «CHEAPER BY THE DOZEN»

À L’AFFICHE DÈS DEMAIN! CHICOUTIMI ✓ SON DIGITAL ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

LA COMÉDIE DU TEMPS DES FÊTES!
Plus de 1 million au box-office!

Jacques BONIN et Claude VEILLET
en collaboration avec Desjardins Assurances générales

Nez Rouge

«...une comédie incontournable qui fait du bien.»
Paul Villeneuve, Le Journal de Montréal

AVEC **PATRICK HUARD**, **MICHÈLE BARBARA PELLETIER** ET **PIERRE LEBEAU**

DANS UN FILM RÉALISÉ PAR **ÉRIK CANUEL**
SCÉNARIO **SYLVIE PILON** ET **SYLVIE DESROSIERS**

FILMS VISION 4 **www.christalfilms.com/nezrouge** **CHRISTAL FILMS**

PRÉSENTÉMENT À L’AFFICHE!
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ CINÉMA CHAPLIN DOLBEAU ✓ CINÉMA CHAPLIN ROBERVAL ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL ✓ SON DIGITAL

Début le jeudi 25 décembre

PETER PAN
(Version française)

COLUMBIA PICTURES REVOLUTION STUDIOS © 2003 UNIVERSAL STUDIOS

À L’AFFICHE ODYSSÉE CHICOUTIMI G VISA GÉNÉRAL
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINÉMAS

«... très charmant, dynamique, enthousiaste et joliment enrubbé.»
- La Presse

«... une aventure sous-marine animée, joyeuse et fantaisiste»
- Le Journal de Montréal

«... les enfants se bidonnent. C'est surtout ça, le vrai cadeau pour les parents.»
- ICI

LES PRODUCTIONS BENANNAH présente **Annie Brocoli** dans les fonds marins le film
un film de Claude Laroche

Avec Annie Brocoli Jérémie Germaine la grenouille végétarienne Supernet
www.anniebrocoli.com

ECHOS VEDETTES RADIO 103.7 TVR LES PRODUCTIONS BENANNAH TVR FILMS

PRÉSENTÉMENT À L’AFFICHE!
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ CINÉMA ENTREPRISE JONQUIÈRE ✓ COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL ✓ SON DIGITAL

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055

CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi

cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique

00572819
Certificats-Cadeaux
Le Cadeau Idéal!
en vente à l’Odyssee seulement

TOUT LE MONDE GAGNE! ON VOUS ATTEND.

Décrochez VOTRE GM

Revoici le concours «Décrochez votre GM» qui vous donne la chance de GAGNER VOTRE VÉHICULE ou jusqu'à 10 000\$ de réduction à l'achat ou à la location sur presque tous les véhicules 2003 et 2004.*

DÉCROCHEZ VOTRE VÉHICULE

10 000\$ DE RÉDUCTION

5 000\$ DE RÉDUCTION

2 500\$ DE RÉDUCTION

2 000\$ DE RÉDUCTION

1 500\$ DE RÉDUCTION GARANTIE SUR MODÈLES 2003*

750\$ DE RÉDUCTION GARANTIE SUR MODÈLES 2004*

LES RÉDUCTIONS MINIMUM DIMINUERONT À PARTIR DU 4 JANVIER*

PLUS 0% FINANCEMENT À L'ACHAT

Jusqu'à 48 mois sur les 2004.
Jusqu'à 60 mois sur les 2003.
Sur presque tous les modèles.*

Maintenant jusqu'au 12 janvier 2004

PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE

2004 Pontiac Sunfire SL
2 et 4 portes

169\$/mois
Terme de 48 mois*
0\$ dépôt de sécurité**

PLUS RÉDUCTION «DÉCROCHEZ VOTRE GM»
• Moteur 140HP • 5 vitesses manuelles • Banquette repliable • **ET BIEN PLUS**

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
219\$	0\$
189\$	1494\$

2004 Pontiac Grand Am SE
4 portes

198\$/mois
Terme de 48 mois*
0\$ dépôt de sécurité**

PLUS RÉDUCTION «DÉCROCHEZ VOTRE GM»
• 5 vitesses manuelles • Climatiseur • Lecteur CD • Portes, ouvre-coffre électriques • **ET BIEN PLUS**

2004 GMC Envoy SLE

378\$/mois
Terme de 48 mois*
0\$ dépôt de sécurité**

PLUS RÉDUCTION «DÉCROCHEZ VOTRE GM»
• Moteur 275 HP • Climatisation deux zones • Lecteur CD, 6 haut-parleurs • **ET BIEN PLUS**

2004 Pontiac Grand Prix GT1
4 portes

298\$/mois
Terme de 48 mois*
0\$ dépôt de sécurité**

PLUS RÉDUCTION «DÉCROCHEZ VOTRE GM»
• Moteur 200HP avec double échappement • Portes, glaces, siège conducteur électriques • **ET BIEN PLUS**

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
355\$	0\$
328\$	1235\$

2004 GMC Sierra SL
à cabine allongée

399\$/mois
Terme de 30 mois*
0\$ dépôt de sécurité**

PLUS RÉDUCTION «DÉCROCHEZ VOTRE GM»
• Moteur V8 • Automatique • Climatisation deux zones • Pont arrière autobloquant • **ET BIEN PLUS**

LOCATION 30 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
547\$	0\$
469\$	2233\$



L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2003 et 2004 en stock. Photos à titre indicatif seulement. *Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. **Offres s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants: Sunfire (2JB69/R7A ou 2JB37/R7A), Grand Am (2NE69/R7C), Grand Prix GT1 (2WP69/R7A), Envoy SLE (TT15506/R7A) et Sierra SL à cabine allongée (TC15753/R7E). Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Sierra: 30 mois) avec versement initial ou échange équivalent. Sunfire (2436\$), Grand Am (3263\$), Grand Prix GT1 (2606\$), Envoy SLE (5551\$) et Sierra SL à cabine allongée (4237\$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000 km, à l'exception du Sierra, frais de 12¢ du km après 50 000 km. **Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigée à la livraison. Aucun achat requis. Offre s'appliquant aux résidents canadiens majeurs dans leur province de résidence. Les participants du Québec recevront soit le crédit d'achat minimum ou l'un des prix suivants: 2 crédits d'achat d'un montant égal à celui que le participant devrait payer au concessionnaire pour le véhicule qu'il a acheté ou loué, selon le cas; 12 crédits d'achat d'une valeur de 10 000\$, 23 crédits d'achat d'une valeur de 5 000\$, 116 crédits d'achat d'une valeur de 2 500\$, et 874 crédits d'achat d'une valeur de 2 000\$. Aussi, 8 autres grands prix seront attribués au hasard parmi toutes les provinces. À partir du 4 janvier 2004, le crédit d'achat minimum passera de 1 500\$ à 1 000\$ sur les modèles 2003 et de 750\$ à 500\$ pour les modèles 2004. Le concours débute le 14 novembre 2003 et se termine le 12 janvier 2004. Les prix et les crédits d'achat ne peuvent s'appliquer qu'à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules 2003 et 2004 achetés et livrés au plus tard le 12 janvier 2004. Les prix comprennent les taxes applicables. Le nombre de prix diminuera au fur et à mesure de leur attribution. La bonne réponse à une question d'habileté mathématique est requise pour gagner un prix. Une seule participation par personne. Voyez votre concessionnaire GM, visitez gmc.canada.com ou composez le 1 800 463-7483 pour connaître les chances de gagner ou le règlement complet du concours. *L'offre à 0% de financement à l'achat et le concours ne s'appliquent pas aux camions série W et poids moyens 2003/2004 et aux fourgonnettes passagers et marchandises/coupées 2003/2004. Le concours ne s'applique pas non plus aux camionnettes et châssis-cabine 2003/2004 série C-K2500/3500 à cabines régulière, allongée et multiplace à l'exception des modèles avec OBP. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômes et de GM Mobilité. Modèles 2003 offerts en quantité limitée. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmc.canada.com ou au 1 800 463-7483.

BIEN PLUS.


Canada

Le «Seigneur des anneaux» écrase tout

LOS ANGELES (AP) - C'est sans surprise que le troisième volet du «Seigneur des anneaux» («Le Retour du roi») a écrasé le box-office nord-américain du week-end, recueillant 72,6 millions \$ US de recettes pour son week-end de sortie (vendredi/dimanche).

Sorti mercredi dernier, le film a déjà engrangé plus de 124 millions \$ en Amérique du Nord, selon la production, contre 75 millions \$ à la même époque pour le premier volet et 102 millions \$ pour le second

volet. Et ce n'est qu'un début, car le film a battu le record mondial à l'occasion de sa sortie. Hors Etats-Unis, il a ainsi engrangé 121 millions \$ dans 28 pays, atteignant un total de

246,1 millions \$. Il dépasse ainsi les 202,8 millions \$ établis en cinq jours le mois dernier par «Matrix Revolutions». Un score d'autant plus remarquable que le deuxième volet de «Matrix» avait bénéficié d'une sortie mondiale quasi simultanée, alors que «Le Retour du roi» n'est pas encore sorti dans plusieurs pays, dont le Japon, l'Italie et l'Australie.

Il est donc fort probable qu'il devrait dépasser le score mondial de 861 millions \$ établi par «La Communauté de l'Anneau» et les 921 millions \$ par les «Deux Tours». Les experts prédisent que «Le Retour du roi» pourrait devenir le second film à atteindre la barre du milliard de dollars de recettes après «Titanic» (1,8 milliard \$). L'autre grande sortie du week-end, bien courageuse face à la déferlante tolkienesque, a relativement bien marché. Avec Julia Roberts à l'affiche, «Le Sourire de Mona Lisa» se classe ainsi deuxième au box-office avec une recette de

11,5 millions \$ en trois jours, reléguant l'ancien numéro un avec Jack Nicholson et Diane Keaton, à la troisième place (11,4 millions \$).

BOX-OFFICE					
Les 10 films les plus populaires dans les cinémas d'Amérique du Nord durant la fin de semaine du 19 au 21 décembre 2003					
	Cette semaine	Recettes cumulatives	Nbre de semaines	Nombre d'écrans	
1	The Lord of the Rings: The Return of the King / Le Seigneur des anneaux: le Retour du roi	72,6 M\$	124,1 M\$	1	3703
2	Mona Lisa Smile / Le Sourire de Mona Lisa	11,5 M\$	11,5 M\$	1	2677
3	Something's Gotta Give / Quelque chose d'inattendu	11,4 M\$	33,4 M\$	2	2677
4	The Last Samurai / Le Dernier Samouraï	7,8 M\$	59,5 M\$	3	2938
5	Elf / Le Lutin	5,5 M\$	154,8 M\$	7	2451
6	Stuck on You / Collé à toi	5,3 M\$	17,0 M\$	2	3007
7	Bad Santa	5,1 M\$	42,9 M\$	4	2225
8	The Haunted Mansion / Le Manoir hanté	3,9 M\$	58,8 M\$	4	2414
9	Love Don't Cost a Thing	3,8 M\$	11,2 M\$	2	1844
10	Honey	2,7 M\$	23,6 M\$	3	1824

Source: AP

Michèle Lecavalier - PC

MedicAlert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

SINCÈRES REMERCIEMENTS DON DE 3000 \$ À LA FONDATION DE MA VIE

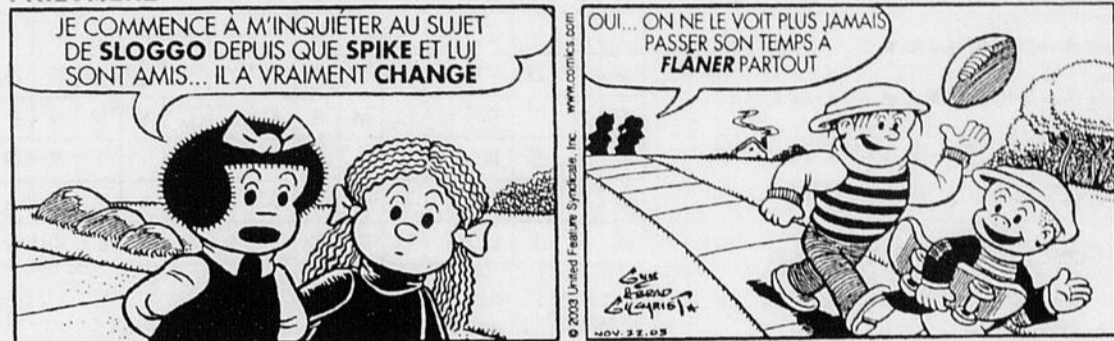
la fondation de ma vie

La Fondation de ma vie du Complexe hospitalier de la Sagamie est heureuse de remercier «Corporation Financière Household» pour un généreux don de 3 000 \$. Cette somme a été recueillie par l'entremise de Mme Johanne Dassylva, à la suite du décès de son époux monsieur Marc Blackburn.

Les fonds recueillis serviront à aider le Complexe hospitalier de la Sagamie à faire l'acquisition d'appareils spécialisés et surspécialisés et ainsi contribuer à l'autonomie de la région en soins de santé.

Apparaissent sur la photographie, de gauche à droite, madame Johanne Dassylva, directeur des ventes - succursale pour Corporation Financière Household à Chicoutimi; madame Yolande Côté, directeur régional pour Corporation Financière Household; madame Cécile Labelle, infirmière-chef en hématologie et le docteur Raynald Simard, chef du service d'hématologie au Complexe hospitalier de la Sagamie.

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Matin express (7h00)	Cinéma / L'ARBRE DE NOËL (5) avec Julie Harris, Andrew McCarthy					Ricardo	L'Heure du midi	Cinéma / À TOUT JAMAIS: UNE HISTOIRE DE CENDRILLON (4) avec Drew Barrymore, Dougray Scott					Ricardo	Art Attack	Têtes @ Kat	Chick'n Swell	Aujourd'hui			
TQS	Les Contes de l'histoire sans fin	Cinéma / GORDY (5) avec Doug Stone, Kristy Young					Road Runner	Le Grand Journal	Nouveaux Records Guinness			Cinéma / LA QUERRE DES TUQUES (4) avec Cédric Plourde, Julien Elie					Le Simpson	Le Grand Journal			
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)	Deux filles le matin / Dominique Michel		Les Saisons de Clodine		Cinéma / LE NOËL HANTÉ DE CASPER (5) Dessins animés					Vision mondiale	Boutique TVA	Sunset Beach		Cinéma / LE CONTE DE NOËL DES PIERRAFEU (5) Dessins animés			Le Retour de Frosty...		Le TVA	
TQc	Le Monde secret du Père Noël						Charlie Brown	Les Aventures du grand méchant loup			Les Voyages... de Jules Verne		National Geographic / Les Morses		Cinéma / TINTIN ET LE TEMPLE DU SOLEIL (4) Dessins animés			Noël de Spot		On a volé les rennes...	
MERCREDI 24 décembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00								
CKTV	Aujourd'hui (17h00)	Hugo et le Dragon					Cinéma / MARY POPPINS (3) avec Julie Andrews, Dick Van Dyke					Le Téléjournal	La Messe de la Nuit			Cinéma / JESUS CHRIST... (4)					
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Cinéma / LES PIERRAFEU (5) avec John Goodman, Rick Moranis					Cinéma / DOCTEUR JIVAGO (4) avec Hans Matheson, Keira Knightley (3/3)					Le Grand Journal	Cinéma / BILLETTS POUR DEUX (5) avec Andy Garcia, Andie MacDowell								
CJPM	Le TVA 18 heures	Les Gags	La Poule aux oeufs d'or		Cinéma / UN PRINCE À NEW YORK (5) avec Eddie Murphy, Arsenio Hall					Le TVA					Évangélisation 2000		Les trois ténors chantent Noël (23h33)				
TQc	Lucky Luke	Le renne tombé du ciel		Le Père Noël et les enfants du désert		National Geographic / Les 12 serpents meurtriers d'Afrique			Cinéma / SOLEIL (4) avec Roger Hanin, Sophia Loren			Warning (22h50)	Atomic Saké	Gros plan sur...		Les Grands Documentaires					
TV5	Soluble dans l'air (18h20)		Journal FR2		Cinéma / LE VIEIL OURS ET L'ENFANT (5) avec Jacques Dufilho, Mandiaye Ba					Concert de Noël au Palais royal		TV5 Le Journal	Les Coups de coeur d'Alain Morisod: spécial Noël en compagnie de Mireille Mathieu								
CANAL D	Où est passée la noce						Biographies / Michel Bergeron					Docu-D / La Maison Playboy					Dossiers FBI / Le Chat et la Souris		Cinéma / IL DANSE AVEC LES LOUPS (3)		
RDI	Le Journal RDI	Guide des fêtes	Le Monde		La Messe de Noël du Vatican					Le Téléjournal	Guide des fêtes	Charles et Camilla - Grands Reportages		La Fabuleuse Histoire du Père Noël - Grands Reportages			Le Téléjournal				
RDS	Le Monde du sport Gillette	Sports 30		Basketball / Harlem Globetrotters - Université du Michigan					Revue Golf 2003			Sports 30 - Revue de l'année		Le Monde du sport Gillette		Magazine olympique	La Coupe Quilles Univers				
S.E.	Le Livre de la jungle 2				Pinocchio (19h15)					Québec-Montréal					L'Invaincu (22h45)		L'Aguicheuse (00h25)				
VIE	Deuxième Peau	Le Coup de pouce de Nicolas	Oui, je le veux!	Quand passe la cigogne	Pour un flirt à New York!					Les Doux Plaisirs			Décore ta vie	Metamorphose	Les Mariées de Manhattan		Cinéma / MALVEILLANCE				
SERIES+	Tessa à la pointe de l'épée		Le Caméléon			Amy					Les Experts			En quête de preuves		Hommes en quarantaine	Sexe à New York	Brigade spéciale			
Z	Comment c'est fait	Les Secrets du cinéma	Semaine thématique "Belles Bébelles"			Métal hurlant					La Porte des étoiles					Twilight Zone					
HISTORIA	Colorado (17h00)		L'Histoire à la une					Légendes de l'Histoire / Alexandre le Grand			Les Orphelins de Duplessis (3/4)		Cinéma / POUR QUI SONNE LE GLAS (4) avec Gary Cooper, Ingrid Bergman								
ÉVASION	Week-end en province	Saveurs d'ailleurs	Entrada	Odysseus	Plaisirs de France	Pilot Guides		Tous les fous sont dans la nature			Escales de rêve	Reiselust	Échappades	Collection Jangal	Tendances Vacances						
CBJET	CBC News: Canada Now		Frosty the Snowman	Frosty Returns	Cinéma / SCROOGE (4) avec Alastair Sim, Kathleen Harrison					The National					Cinéma / GOING MY WAY (4) avec Bing Crosby, Barry Fitzgerald						
CFCF	News		Sue Thomas F.B. Eye			Degrassi: The Next Generation			Cinéma / STOLEN MIRACLE (6) avec Leslie Hope, Dean McDermott			CTV News		Cinéma / A CHRISTMAS CAROL (4) avec Alastair Sim, Kathleen Harrison							
WVNY	The Simpsons	ABC News	Will & Grace		My Wife & Kids	It's all Relative		George Lopez	Married to the Kellys	America's Funniest Home Videos		Frasier	Nightline (23h35)	Pub (00h06)							
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	60 Minutes II			King of Queens	Becker	48 Hours Investigates		Christmas Joy	Christmas Eve Service (23h35)								
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Cinéma / IT'S A WONDERFUL LIFE (2) avec James Stewart, Donna Reed					News					Christmas Eve at St. Peter's Basilica in Rome (23h35)						
WCFE	BBC World News	Nightly Business	The Newshour		Arthur's Perfect Christmas			A Cherry Holiday Fire	Great Performances / Andrea Bocelli		A Cherry Holiday Fire	BBC World News	Charlie Rose								
FOX	That '70s Show	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	Cinéma / ANASTASIA (4) Dessins animés					Smallville					Angel	3rd Rock from the Sun					
TSN	Pardon the Interruption	Sportscentre	IIHF World Jr. Hockey...		College Football / Las Vegas Bowl: Oregon State - New Mexico					Sportscentre Year in Review					Motoring 2004						
SPNET	Sportsnetnews		NBA XL			Rugby / World Cup: Australie - Angleterre					Sportsnetnews					Soccercentral	Sacred Ride	Sportsnetnews			
ARTV	7 en route	Moi et l'autre	L'Héritage			Cinéma / LA SOUPE AUX CHOUX (4) avec Louis de Funès, Jean Carmet					Cirque tzigane Romanès					Marie Michèle Desrosiers chante Noël	Ally McBeal				
GLOBAL	Global News	Global National	Train 48	Entertainment Tonight	Spanish Harlem: Big Event					Cinéma / A SILENT NIGHT (5) avec Linda Hamilton, Matthew Harbour					Bethlehem Journey	18th Century Christmas	Reba				



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Vite, c'est Noël! (7h45)	...du Père Noël (8h10)	Les Grands Textes de l'enfance	La Messe de la Nuit	...chanteurs de Vienne	L'Heure du midi	Cinéma / NOËL BLANC (4) avec Danny Kaye, Bing Crosby	Ricardo	Art Attack	Têtes @ Kat	Chick'n Swell	L'Or des Anges								
TQS	Les Contes de l'histoire sans fin	La Véritable Histoire du Père Noël	Le Voeu d'Annabelle	Road Runner	Le Grincheux...	Noël... tel que je suis	Noël avec Chantal Pary et Carl William	Cinéma / ANASTASIA (4) Dessins animés	Les Simpson	Mr. Bean	Le Grand Journal									
CJPM	Cinéma / ALI BABA ET LES PIRATES (7h30)	Deux filles le matin	Les Saisons de Clodine	Rudolph le petit renne	Le Premier Lutin de Noël	Vision mondiale	Boutique TVA	Sunset Beach	Cinéma / ROVER DANGERFIELD (4) Dessins animés	Quoi de neuf Bugs?										
TQc	Le Monde secret du Père Noël		Madeline	Les Contes de...	Charlie Brown	Cinéma / LES PETITES FILLES MODÈLES (5) Dessins animés	Angelina Ballerina - Le Grand Spectacle de Noël	National Geographic / Les 12 serpents meurtriers...	Le renne tombé du ciel	Le Père Noël...	Bob le bricoleur - Un Noël inoubliable									

JEUDI 25 décembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00		
CKTV	Téléjournal / Voeux... (18h07)	Cinéma / ANNE... LA MAISON AUX PIGNONS VERTS: LES ANNÉES DE TOURMENTE avec Megan Follows, Jonathan Crombie						Le Téléjournal	Cinéma / UN VIOLON SUR LE TOIT (3) avec Chaim Topol, Norma Crane						
TQS	Cinéma / JACKIE CHAN: DOUBLEMENT VÔTRE (5) avec Jackie Chan, Nina Li Chi			Cinéma / DESCENTE À PARADISE (5) avec Nicolas Cage, Jon Lovitz			Le Grand Journal	Cinéma / FANTÔMES EN FÊTE (4) avec Bill Murray, Karen Allen							
CJPM	Le TVA 18 heures	Cinéma / BABE (3) avec James Cromwell, Magda Szubanski			Noël, la belle affaire		Surprise sur prise en rappel	Le TVA	Musicographie - Les Classels		Cinéma / JUMPIN' JACK FLASH (5) avec Whoopi Goldberg (23h33)				
TQc	Lucky Luke	Cinéma / LA FAMILLE DELA JUNGLE - L'ANNIVERSAIRE DE DONNIE. Dessins animés			National Geographic / L'homme qui aimait les ours		Belle et Bum / Mélanie Renaud, le groupe H'Sao	Corrosol	L'Éternel et le Brocanteur	Gros plan sur...	Les Grands Documentaires				
TV5	On a tout essayé (18h10)	Journal FR2	Cinéma / KIRIKOU ET LA SORCIÈRE (3)		TV5 L'Invité (20h45)	La Bottine Souriante: comme des démons	TV5 Le Journal	FrancoFolies 2001: les sourires de La Bottine		Jangal (00h15)					
CANAL D	Les Classiques de l'humour			Biographies / Serge Savard		Docu-D / Presse à scandale			Dossiers FBI / Chasse à l'homme		Cinéma / POLICE FÉDÉRALE... (4)				
RDI	Le Seigneur des anneaux: la source d'inspiration - Grands Reportages	Le Journal RDI	Un Noël d'espoir	L'Aventure Spielberg - Grands Reportages	Le Téléjournal	Spéciale des fêtes avec Marie-Claude Lavallée		Noël à Kaboul 1	La Revue insolite	Le Téléjournal					
RDS	Ski Mag	Sports 30 - Revue de l'année		Revue Baseball 2003	Boxe / Brian Nix - Audley Harrison			Sports 30 - Revue de l'année	Les Combats ultimes TKO	Basketball					
S.E.	Mis en boîte (17h55)			Scooby-Doo			Analyse-moi ceci		Ecks contre Sever: affrontement mortel (22h35)		Femme fatale (00h10)				
VIE	Deuxième Peau	Le Coup de pouce de Nicolas	Oui, je le veux!	Quand passe la cigogne	Pour un flirt à New York!	Quand la vie est un combat / Comportements obsessionnels		Décore ta vie	Métamorphose	Les Mariées de Manhattan	Cinéma / ABUS DE CONFIANCE				
SERIES+	Tessa à la pointe de l'épée		Le Caméléon		Amy	Les Experts		En quête de preuves		Hommes en quarantaine	Sexe à New York	Brigade spéciale			
Z	Comment c'est fait	Les Secrets du cinéma	Semaine... "Belles Bébelles"	Technofolie	Alerte Météo	La Porte des étoiles						Twilight Zone			
HISTORIA	Colorado (17h00)	L'Histoire à la une			Légendes de l'Histoire / Vikings		Les Orphelins de Duplessis (4/4)	Cinéma / FIORILE (4) avec Claudio Bigagli, Galatea Ranzi							
ÉVASION	Soleil express	Entrada	Le Guide Debeur	Un voyage à Walt Disney World	Plaisirs de Grèce	Passion motoneige	Vive la vie de camp	Tribus nomades	Travel Travel	Airport	Correspondances	Le Maître des génies	Un week-end en province		
CBJET	CBC News: Canada Now	Huron Christmas Carole		Cinéma / WHITE CHRISTMAS (4) avec Danny Kaye, Bing Crosby			The National	Queen's Xmas Message	Cinéma / THE BELLS OF ST. MARY'S (4) avec Ingrid Bergman, Bing Crosby (22h40)						
CFCF	Grandma got Run over by a Reindeer	Sue Thomas F.B. Eye		World Idol - Part 1			ER	CTV News	Cinéma / THE REF (4) avec Denis Leary, Judy Davis						
WVNY	NBA Basketball / Mavericks - Kings (17h30)				NBA Basketball / Rockets - LA Lakers								Frasier	Nightline (23h35)	Pub (00h06)
WCAX	Holiday Festival on Ice		CBS News	Entertainment Tonight	Cold Case			CSI: Crime Scene Investigation	Without a Trace		Christmas Joy	Late Show with David Letterman (23h35)			
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	Tracy Morgan	Will & Grace	Scrubs	ER	News	The Tonight Show (23h35)				
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	The Newshour		A Cherry Holiday Fire	Sing!	Mystery of the three Kings		Happy Holidays: The Best of the Andy Williams Christmas Show		BBC World News	Charlie Rose			
FOX	That '70s Show	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	World Idol (1/2)			Steve Harvey's		Jamie Kennedy		3rd Rock from the Sun			
TSN	Sportscentre Year in Review		Off the Record: Year in Review		College Football / Hawaiian Bowl: Houston - Hawaii								Sportscentre Year in Review		
SPNET	Sportsnetnews Special		Beyond the Glory / Mike Tyson				Beyond the Glory / Tony Hawk		Sportsnetnews Special		Decade of Great Goals		Soccer		
ARTV	Y paraît que...	Moi et l'autre	Andrea Bocelli chante Noël		Musica intima		Portraits / Léo Ferré		Style et Maisons	Blanche		Le Garage	Grands Spectacles		
GLOBAL	Christmas in the Arctic	In Conversation with the PM	Train 48	Entertainment Tonight	Inside Entertainment	Canada's Walk of Fame 2003				Between the Lines	In Conversation with the PM	Reba			

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1715

LA VIE DIFFICILE

Les barrages nous rendent la vie plus compliquée. Pour chacune des mains suivantes, quelle sera votre action après les enchères indiquées ?

- 1) ♠ 42 ♥ AV83 ♦ RD65 ♣ A65
- 2) ♠ AV3 ♥ 54 ♦ R843 ♣ DV43
- 3) ♠ 942 ♥ 65 ♦ AV95 ♣ RD108
- 4) ♠ RD5 ♥ 543 ♦ D765 ♣ V54
- 5) ♠ RD1094 ♥ 5 ♦ 874 ♣ A1043
- 6) ♠ 6532 ♥ 2 ♦ AV10764 ♣ D8
- 7) ♠ 3 ♥ 43 ♦ ARV43 ♣ AV1083

Ouest Nord Est Sud
1♥ 2♠ ?

Réponses :

- 1) ♠ 42 ♥ AV83 ♦ RD65 ♣ A65
3 Piques : Le Cue-Bid est la seule manière de montrer un soutien dans la couleur d'ouverture et une main impérative de manche.
- 2) ♠ AV3 ♥ 54 ♦ R843 ♣ DV43
2 Sans-Atout : Naturel. 10-12 points, distribution régulière et deux arrêts de pique.
- 3) ♠ 942 ♥ 65 ♦ AV95 ♣ RD108
Contre : Contre négative. Promet les deux suites non gagées.
- 4) ♠ RD5 ♥ 543 ♦ D765 ♣ V54
Passe : Pas assez forte pour 2 Sans-Atout ou 3 cœurs.
- 5) ♠ RD1094 ♥ 5 ♦ 874 ♣ A1043
Passe. Un contre serait négatif. Il faut passer et lorsque le partenaire réouvrira la main par un contre, vous passerez pour transformer le contre d'appel en pénalité.
- 6) ♠ 6532 ♥ 2 ♦ AV10764 ♣ D8
Passe : Pas assez de points pour une enchère à 3 carreaux, impératif. Vous pourrez probablement annoncer vos carreaux au prochain tour.
- 7) ♠ 3 ♥ 43 ♦ ARV43 ♣ AV1083
3 Carreaux : Ensuite, 4 trèfles. Vous êtes trop fort pour un contre négative.
jfrs@videotron.ca



... vise la détection des maladies mentales au travail.

(514) 529 5354
www.fmm-mif.ca

Un programme de la Fondation des maladies mentales

Mot mystère

LE CUIR - Un mot de 8 lettres

G	E	L	U	T	A	P	S	E	S	P	E	L	T	E
A	G	L	A	C	E	I	S	F	C	D	U	A	E	V
L	A	M	I	N	A	R	U	I	N	E	N	E	T	U
U	R	G	E	N	O	E	R	A	R	I	N	G	T	C
C	I	H	R	M	O	E	B	I	N	S	I	A	E	E
H	C	A	A	A	R	U	T	O	A	S	U	R	S	R
A	H	I	I	K	E	E	R	R	U	U	Q	O	S	F
T	A	N	N	T	C	C	D	R	E	R	E	S	U	E
R	G	E	E	I	F	U	I	N	I	M	R	S	O	T
I	R	V	T	M	F	O	B	P	Y	R	P	E	R	T
P	I	U	T	E	I	S	S	U	E	S	L	E	R	A
E	N	T	E	L	U	M	R	S	N	L	V	N	R	P
S	I	E	X	G	S	I	O	B	E	A	T	I	E	P
U	R	C	U	I	R	C	E	S	L	P	E	A	U	A
J	R	I	L	P	U	O	S	S	A	N	G	L	O	N

- | | | | |
|-----------|----------|-----------|----------|
| ANIMAL | ESSORAGE | MORSE | RUSSIE |
| ASSOULPIR | ETIRE | MULET | SANGLON |
| BANDE | ETUVE | NAPPA | SEC |
| BOIS | FINI | NOURRI | SELLE |
| CERF | FOSSE | NUBUCK | SPATULE |
| CHAGRIN | GALUCHAT | OEUFS | SYNDERME |
| CHENE | GLACE | ORGE | TANIN |
| CIRAGE | HARNAIS | PATTE | TREMPER |
| CIRER | ISSUES | PEAU | TRIPE |
| CRU | JUS | PELTA | VEAU |
| CUIR | LAINE | PELTE | |
| CUVE | LAVER | RAINETTE | |
| EBOURRER | LUXE | REQUIN | |
| EPICEA | MIMOSA | ROUSSETTE | |

Solution du dernier problème : FENETRE

24 décembre 2003

No 476

Ciné-télé

MERCREDI 24 DÉCEMBRE

9h00
CKTV — L'ARBRE DE NOËL 40927 (5) (The Christmas Tree), É.-U. 1996. Comédie dramatique de S. Field avec Julie Harris, Andrew McCarthy et Trini Alvarado. — Une religieuse sympathise avec l'employé chargé de trouver le sapin de Noël qui ornera le Rockefeller Center de New York. (2h)
TQS — GORDY 275298 (5) É.-U. 1995. Conte de Mark Lewis avec Doug Stone, Kristy Young et Michael Roescher. — Les aventures d'un porcelet doté de la parole qui entreprend de sauver sa famille en route vers l'abattoir. (2h)

11h00
CJPM -CFER — LE NOËL HANTÉ DE CASPER 40960 (5) (Casper's Haunted Christmas), É.-U. 2000. Film d'animation d'Owen Hurley. — Un gentil fantôme et ses trois oncles, des spectres malicieux, se retrouvent exiliés dans une petite ville où l'effervescence des fêtes bat son plein. (2h)

12h30
CKTV — À TOUT JAMAIS: UNE HISTOIRE DE CENDRILLON 603502 (4) (Ever After: A Cinderella Story), É.-U. 1998. Conte d'Andy Tennant avec Drew Barrymore, Dougray Scott et Anjelica Huston. — Une jeune noble réduite à la servitude par sa belle-mère séduit un prince en se faisant passer pour une contesse. (2h30)
TQS — LA GUERRE DES TUQUES 339502 (4) Can. 1984. Comédie dramatique d'André Melançon avec Cédric Plourde, Julien Elie et Maripierre Arseneau-D'Amour. — Pendant les vacances d'hiver, quelques jeunes jouent à la petite guerre. (2h30)

15h30
CJPM -CFER — LE CONTE DE NOËL DES PIERRAFEU 51076 (5) (A Flintstones Christmas Carol), É.-U. 1994. Dessins animés de Joanna Romersa. — Un père de famille de l'ère préhistorique se laisse prendre au jeu lorsqu'il incarne un grincheux au coeur froid au théâtre. (1h30)

18h30
TQS — DOCTEUR JIVAGO 604786 (Dern. de 3), (1h30)

19h30
CKTV — MARY POPPINS 618818 (3) É.-U. 1964. Comédie musicale de Robert Stevenson avec Julie Andrews, Dick Van Dyke et David Tomlinson. — Deux enfants découvrent un monde de joie et de fantaisie grâce à une gouvernante dotée de pouvoirs magiques. (2h30)
CJPM -CFER — UN PRINCE À NEW YORK 309453 (5) (Coming to America), É.-U. 1988. Comédie de John Landis avec Eddie Murphy, Arsenio Hall et James Earl Jones. — Pour échapper à un mariage arrangé par son père, un prince africain se rend à New York dans le but de se trouver une épouse. (2h30)

21h00
TQc -CIVV — SOLEIL 8788106 (4) Fr. 1997. Chronique réalisée et interprétée par Roger Hanin avec Sophia Loren et Nicolas Olczyk. — Pendant la Deuxième Guerre mondiale, un garçon juif accepte mal les sacrifices que doit faire sa mère pour élever seule sa famille en Algérie. (1h50)
TQS — BILLETS POUR DEUX 3108076 (5) (Just the Ticket), É.-U. 1999. Comédie dramatique de Richard Wenk avec Andy Garcia, Andie MacDowell et Richard Bradford. — Les tribulations d'un paumé qui gagne sa vie en revendant des billets de spectacles dans la rue. (2h23)

00h00
CKTV — JESUS CHRIST SUPERSTAR 6723038 (4) É.-U. 1973. Drame musical de Norman Jewison avec Ted Neeley, Carl Anderson et Yvonne Elliman. — Evocation des derniers jours de la vie de Jésus sous forme de spectacle musical. (1h50)

Horoscope

MERCREDI, LE 24 DÉCEMBRE 2003

Bélier: du 21 mars au 20 avril
 Vous êtes beaucoup trop absorbé par votre travail, négligeant et vous-même et votre entourage. Il vous sera très ardu d'expliquer certaines de vos opinions qui ne coïncident définitivement pas avec celles des autres. Votre partenaire vous proposera une sortie au cinéma ou au théâtre. Acceptez, car vous avez besoin de vous changer les idées.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
 Vous serez placé devant un cas de conscience aujourd'hui. Vous hésitez entre la facilité et la lucidité, c'est-à-dire la fuite ou bien faire face à vos responsabilités. Des amis voudront vous entraîner dans des projets onéreux qui ne donneront pas les résultats désirés. Votre santé y gagnerait à mieux distribuer votre énergie.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
 Votre attitude sera différente au travail et cela sera très avantageux. Un travail réalisé de main de maître vous attirera les éloges de vos supérieurs. Il serait temps de réclamer une augmentation ou de l'avancement même si cela vous est difficile de demander telle chose. Au plan sentimental, sachez comprendre les petites insinuations que laisse échapper votre conjoint.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
 La patience sera de rigueur aujourd'hui, car il sera ardu de réaliser vos projets. Plusieurs tâches contraignantes vous incomberont, étant ainsi le temps nécessaire à la réalisation de ce qui vous tient à coeur. Au plan sentimental, votre mauvaise volonté sera évidente. Vous serez plus prompt à chercher chicane qu'à trouver des raisons de réconciliation.

Lion: du 23 juillet au 23 août
 Vos supérieurs reconnaîtront enfin votre dur labeur. Des éloges et surtout une récompense substantielle sont à prévoir. D'autre part, des rentrées d'argent se bouche bée. Ceux qui sont célibataires pourraient bien voir leurs rêves se réaliser. Cependant, il sera important de toujours demeurer vous-même.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
 Un objectif qui vous est important tarde à se réaliser. Maintenez vos positions fermement et ne vous laissez influencer sous aucun prétexte. La persévérance et la patience seront cependant nécessaires pour accepter l'attente. La présence de vos amis vous est, en général, essentielle, mais vous préférerez la solitude en soirée.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
 Des personnes plus âgées, telles que vos parents ou encore des voisins, mériteraient que vous leur accordiez votre attention. Vous pourriez être étonné des résultats. Votre situation financière s'améliorera grâce à l'intervention de personnes influentes. Un petit cadeau saurait embellir vos relations amoureuses.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
 Une tâche accomplie de façon admirable passera inaperçue dans votre milieu de travail. Cela vous déprimera quelque peu, car vous vous attendiez à des éloges. Une personne aimée réclamera votre aide, sachez la lui accorder dans la mesure du possible. La fatigue se faisant graduellement sentir, il serait préférable de réduire vos activités. Il y va de votre santé.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
 A la suite de pourparlers et de démarches, vous obtiendrez raison dans une cause qui vous est importante. Une proposition des plus surprenantes et alléchante concernant un travail nouveau vous sera offerte. Au plan sentimental, malgré votre sincérité, votre affection s'extériorisera de façon maladroite. Vous aurez de la difficulté à être vous-même.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
 Vous connaîtrez des moments de grande susceptibilité en matinée. Ne prenez pas trop à coeur ce que l'on vous dit. Ayant trop de choses en tête, votre concentration au travail s'en trouvera perturbée. Au plan sentimental, une instabilité d'humeur accablera l'être aimé et votre sensibilité risque d'en être froissée. Possibilité de troubles digestifs.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
 La journée se déroulera en général sous le signe de la révolte. Vous manifesterez de la mauvaise volonté et quelques réactions agressives de votre part sont à craindre. Vous ferez alors obstacle à la libre expression d'autrui. Cet état pourrait découler de votre secteur amoureux qui est loin de vous satisfaire présentement. La patience est de rigueur.

Poissons: du 20 février au 20 mars
 Votre travail ne vous satisfait guère et quelques écarts de langage sont à redouter. Vous serez placé dans des circonstances vous obligeant à dépenser beaucoup plus d'argent que prévu. La personne aimée finira par vous mettre en face d'erreurs passées. Vous aurez de la difficulté à accepter cet état, mais vous parviendrez à retrouver le sourire.

Mots croisés

HORIZONTALEMENT

- 1 Intense - Très exactement.
- 2 Échouer - Aiguilles.
- 3 Temps très long - Surnommé.
- 4 Pâtisserie.
- 5 Indique une addition - Colères - Célèbre boxeur.
- 6 On aime qu'il soit blanc - Se sert de.
- 7 Article contracté - Anneau de cordage - Quote-part d'un convive.
- 8 Thymus du veau - Île voisine d'Oléron - Elle mousse.
- 9 Mince et de haute taille - Se rendre maître de.
- 10 Épaissi - Couleur.
- 11 Déconcertée - Énoncé à haute voix.
- 12 Porte avec violence - Classification.

VERTICALEMENT

- 1 Soutenir une opinion - Bruit de tambour.
- 2 Ragoûts grossiers.
- 3 Défalquer - Toniques.
- 4 Fécond - Ne fond pas.
- 5 Parer - On n'y creuse pas avec une pelle - Préposition.
- 6 Occlusion intestinale - Vitesse

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

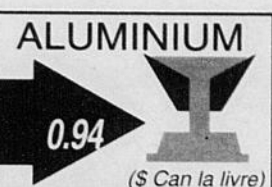
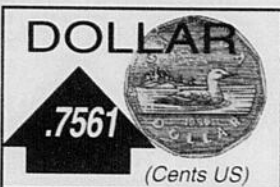
24 décembre 2003

MC753

Solution du n° 752

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	R	C	H	E	R		C	A	L	S
2	A	C	O	R	E		E	M	A	C	I	E
3	C	R	U		B	E	T	E	M	E	N	T
4	H	I	S	S	E		E	N	E		E	T
5	I	M	P	O	T	E	N	T	E	S		E
6	N	O	E		E	S	T	E		A	M	R
7	E	N	T	E		T	I	R	A	G	E	
8	I	E	N	A		S	I	T	E		M	
9	T	E	R		R	A	S	E	R		L	U
10	R	U		F	E	R	A		O	T	E	R
11	O	S	E	S		N	O	C	I	V	E	
12	P	E	U	R		E	T	H	E	R	E	S

Le rythme des affaires



Organismes de charité

Rien de trop beau pour attirer les pdg

MONTREAL (PC) - Depuis qu'elle organise le Bal de la Jonquille, Alison Silcoff a recruté des dizaines de pdg de grandes entreprises. Elle les a convaincus d'associer leur nom à la cause -le cancer- et de consacrer des dizaines d'heures à la levée de fonds.

L'événement, qui se tient au mois d'avril dans l'ancienne Gare Windsor, a toujours connu un immense succès. L'an dernier, l'actrice Sharon Stone y a participé, tout comme les anciens premiers ministres Brian Mulroney et Lucien Bouchard.

La soirée placée sous l'égide de Lino Saputo (de Fromages Saputo), André Marcheterre (Merck Frosst), Gérald Schwartz (Onex Corporation) ainsi que Réal Raymond (Banque Nationale) a permis de récolter près de 1,6 million \$, ce qui en fait la plus grosse levée de fonds pour le cancer au Canada.

Cette année, Laurent Beaudoin (Bombardier), Gordon Nixon (RBC Groupe financier) et Jean-François Leprince (Aventis Pharma) tentent de faire mieux.

Pourtant, même si l'événement bénéficie d'une réputation exceptionnelle, l'organisatrice dit avoir de plus en plus de difficulté à dénicher les perles rares. «Il y a énormément de concurrence entre les organismes. Les pdg sont extrêmement sollicités. Il ne suffit plus de leur offrir d'écrire leur nom dans le programme pour qu'ils embarquent», confie-t-elle.

Pas question de les rémunérer en argent sonnante, évidemment. Mais il faut qu'ils aient l'impression d'en tirer quelque chose, pour eux ou pour leur entreprise. Les compagnies pharmaceutiques comme Aventis Pharma ont tout avantage à être associées à la lutte contre le cancer. Mais qu'est-ce qui fait courir les banquiers ou les constructeurs de trains?

«La soirée est toujours extraordinaire. Tout le monde veut y être. Il y a de la bonne musique, un bon repas, pas de discours.» Et des convives triés sur le volet qui ont déboursé un minimum de 3200 \$ chacun. La soirée et le cocktail qui précède fournissent aussi aux participants l'occasion de se côtoyer dans un cadre informel.

En outre, le Bal de la Jonquille

bénéficie d'une excellente couverture de presse. Les chroniques mondaines des grands quotidiens en parlent abondamment, photos à l'appui. Le bal possède aussi un site Internet mis à jour à l'année.

L'image des organisateurs et des donateurs en est inévitablement rehaussée. Et ce n'est pas négligeable, reconnaît Jacques Ménard, président de BMO Groupe financier pour le Québec. «Au Québec, on associe peut-être plus qu'ailleurs l'image d'une entreprise à celle de son dirigeant», souligne-t-il.

Mais il ne faut pas être cynique. La recherche des profits n'explique pas tout. «La plupart des gens qui s'engagent le font pour vivre leurs valeurs. Pas parce qu'ils se sentent coupables, mais parce qu'ils ont l'impression de pouvoir changer les choses. Ce n'est pas du théâtre», dit M. Ménard.

Pour sa part, le banquier consacre «environ 10 à 15 pour cent» de son temps de travail à la philanthropie ou à l'action humanitaire. Ces jours-ci, il oeuvre notamment à la Fondation de l'hôpital Sainte-Justine, mais il a déjà prêté main forte aux Grands Ballets canadiens, à Oxfam Québec et à Centraide.

La philanthropie, dit-il, lui a permis de tester ses valeurs et de développer ses capacités professionnelles. «Quand à 20 ans je m'occupais des campagnes pour Oxfam, je n'avais pas ces responsabilités-là dans mon milieu de travail», rappelle-t-il.

M. Ménard a plusieurs fois prononcé des discours devant des groupes de jeunes gens d'affaires pour les inciter à donner du temps aux organismes culturels ou communautaires.

La présidente de Centraide du Grand Montréal, Michèle Thibodeau-de Guire, préfère les amener directement sur le terrain. «La clé du succès, c'est qu'ils prennent le temps de venir voir sur le terrain. Il faut toucher le coeur avant l'intelligence, susciter l'émotion.»

Devises étrangères

TORONTO (PC) - Voici les taux des devises étrangères mardi, tels que fournis par la Banque de Montréal. Les taux sont en devise canadienne et sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

Afrique du Sud (rand)	0.2030	Israël (shekel)	0.3137
Arabie saoudite (riyal)	0.3684	Jamaïque (dollar)	0.0241
Argentine (peso)	0.46303	Japon (yen)	0.012306
Australie (dollar)	1.0116	Kenya (shilling)	0.0180
Bahamas (dollar)	1.3471	Koweït (dinar)	4.7142
Bahrein (dinar)	3.5486	Liban (livre)	0.000904
Barbade (dollar)	0.6942	Malaisie (ringgit)	0.3696
Bermudes (dollar)	1.3471	Maroc (dirham)	0.1540
Bésil (real)	0.4681	Mexique (peso)	0.1268
Bulgarie (lev)	0.8670	Norvège (couronne)	0.2031
Caribes (dollar)	0.5199	Nouvelle-Zélande (dollar)	0.8876
Chili (peso)	0.00230	Pakistan (roupie)	0.0249
Chine (renminbi)	0.1663	Pérou (sol)	0.3931
Cyprus (livre)	2.8925	Philippines (peso)	0.0246
Colombie (peso)	0.000488	Pologne (zloty)	0.3648
Corée (won)	0.001144	Répub. dominicaine (peso)	0.0406
Costa Rica (colon)	0.003276	Répub. tchèque (couronne)	0.0522
Danemark (couronne)	0.2289	Roumanie (leu)	0.0000420
Egypte (livre)	0.2225	Royaume-Uni (livre)	2.3323
Em. A.U. (dirham)	0.3725	Russie (rouble)	0.0468
Etats-Unis (dollar)	1.3226	Singapour (dollar)	0.7974
Europe (euro)	1.6394	Slovaquie (couronne)	0.0412
Fidji (dollar)	0.7973	Slovénie (tolar)	0.007164
Guyane (dollar)	0.007644	Sri Lanka (roupie)	0.01430
Haïti (gourde)	0.0338	Suède (couronne)	0.1870
Hong Kong (dollar)	0.1766	Suisse (franc)	1.0856
Hongrie (forint)	0.00647	Taiwan (dollar)	0.0403
Inde (roupie)	0.0309	Tanzanie (shilling)	0.001303
Indonésie (roupie)	0.000169	Thaïlande (baht)	0.0346
		Trinité-Tobago (dollar)	0.2258
		Tunisie (dinar)	1.1177
		Turquie (livre)	0.0000096
		Ukraine (hryvna)	0.2565
		Venezuela (bolivar)	0.00086

Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	454.67 \$	-1.47	\$ 53372000
S&P/TSX 300	8138.43 \$	3.00	\$ 92968000
CDNX	1666.79 \$	4.66	\$ 25994000
DOW JONES	10341.26 \$	3.26	\$ 149479000
NASDAQ/USA	1974.78 \$	18.98	0
NASDAQ/Canada	398.08 \$	20.48	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	10.17	9.89	10.10	0.21
Air Canada	AC	0.00	0.98	1.00	0.00
Alcan Incorporated	AL	63.31	60.92	61.50	-1.55
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	32.34	31.92	32.20	0.28
Altera	ATF	0.06	0.00	0.06	0.00
Amisk	ASA	0.80	0.80	0.80	-0.03
Arc Energie	AET.UN	14.65	14.40	14.60	0.10
Bank of Montreal	BMO	52.99	52.62	52.62	-0.44
Bank of Nova Scotia	BNS	65.50	65.21	65.25	-0.25
Barrick Gold Corp.	ABX	29.00	28.51	28.92	-0.08
BCE Emergis Inc.	IFM	5.43	5.32	5.43	0.12
BCE Inc.	BCE	28.79	28.51	28.60	0.06
Bell Canada Int'l	BI	3.75	0.00	3.75	0.04
Bennett Environmental Inc.	BEV	26.99	26.56	26.99	0.12
Bombardier CL A	BBD.A	5.32	5.15	5.25	0.04
Bombardier Inc.	BBD.B	5.32	5.13	5.27	0.06
CAE Inc.	CAE	5.92	5.71	5.77	-0.13
Cambior	CBJ	3.83	3.66	3.83	0.01
Campbell Res.	CCH	0.98	0.90	0.98	0.01
Canadian Natural Res.	CNQ	65.80	64.85	65.15	-0.74
Canadian Oil Sands	COS.UN	43.60	43.30	43.35	-0.05
Canadian Pacific Railway	CP	36.64	36.19	36.53	0.33
Canadian Tire	CTRA	39.97	39.25	39.45	0.05
Canadian Western Bank	CWB	40.20	40.02	40.02	-0.18
Canam Manac Group	CAM.A	4.30	4.12	4.12	-0.03
Canfor	CFP	0.00	10.95	10.95	0.00
Cascades Inc.	CAS	12.80	12.43	12.63	-0.07
CGI Group Inc.	GIB.A	7.88	7.76	7.88	0.03
CIBC	CM	63.83	63.25	63.60	-0.45
CN Railway Company	CNR	82.00	81.20	81.93	-0.07
Cogeco Cable Inc.	CCA	17.14	16.71	17.00	-0.10
Cossette Com. Group	KOS	15.50	15.25	15.25	0.00
CP Ships	TEU	26.45	26.06	26.34	0.22
Dofasco Inc.	DFS	35.95	34.80	35.95	0.85
Domtar	DTC	16.33	15.87	16.18	0.25
Eiger tech.	AXA	1.00	0.91	0.91	-0.09
Emera	EMA	17.81	17.71	17.80	0.04
Enerplus	ERF.UN	39.80	39.37	39.54	-0.10
Falconbridge Ltd	FL	30.30	30.00	30.11	0.03
Four Seasons Hotels	FSH	68.08	67.12	67.22	-0.82
Gaz Métropolitain	GZM.UN	22.25	21.90	22.25	0.30
GEAC Computer Corp	GAC	6.35	6.21	6.32	0.05
Great-West Lifeco	GWO	45.49	44.80	45.43	0.63
Hudson's Bay	HBC	11.60	11.05	11.54	0.35
Imperial Oil	IMO	58.08	57.25	57.39	-0.69
Inco Limited	N	51.85	50.81	51.39	0.00
Industrial Alliance	IAG	44.00	43.36	43.46	-0.54
Investors Group	IGI	31.46	30.40	31.25	0.54
Jean Coutu Group	PJCA	16.24	15.90	16.10	0.20
Laurentian Bank	LB	28.07	27.75	27.83	0.03
Loblaws Cos.	L	65.85	65.05	65.65	0.60
Maxx Inc.	MXA	23.69	23.45	23.60	0.00
Magna International	MG.A	105.75	104.05	104.40	-0.65
Manitoba Telecom	MBT	43.25	42.85	43.00	0.14
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.00	10.85	10.99	0.09
Metro Inc.	MRU.A	21.45	21.17	21.40	0.20
Molson Inc.	MOLA	36.20	35.85	35.93	0.13
National Bank	NA	42.93	42.52	42.80	-0.28
Noranda Inc.	NRD	20.24	19.80	20.24	0.14
Nortel Networks	NT	5.48	5.43	5.46	-0.03
Nova Chemicals Corp.	NXC	33.34	32.91	33.34	0.26
Pangeo Pharma	PIL	0.00	0.00	0.29	0.00
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	2.79	0.00	2.75	-0.10
Petro-Canada	PCA	63.49	62.76	63.35	0.25
Placer Dome	PDG	22.30	21.70	22.14	-0.01
Potash Corp.	POT	115.02	112.39	114.40	1.93
Power Corp.	POW	48.41	47.70	48.00	-0.41
Power Financial	PWF	50.85	49.80	50.01	0.21
Precision Drilling Corp.	PD	57.37	56.14	56.73	-1.00
Pro AMS	PAM.UN	20.00	19.94	19.97	0.01
Quebecor Inc.	QBR.B	22.75	22.51	22.65	-0.10
Quebecor World	IQW	25.25	25.00	25.15	-0.20
Rogers Comm. Inc.	RCLB	21.50	21.20	21.20	-0.44
Royal Bank	RY	61.52	61.20	61.32	-0.15
Saputo Inc.	SAP	31.50	31.00	31.32	0.32
Sears Canada	SCC	15.85	15.56	15.59	-0.34
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	7.90	7.61	7.70	-0.05
Shaw Communications	SJR.B	20.10	19.92	20.00	-0.16
Shell Canada	SHC	61.50	61.03	61.36	-0.14
Sleeman Breweries Ltd	ALE	9.82	9.67	9.76	0.06
Slocan Forest Prod.	SFF	14.13	14.00	14.05	-0.02
SNC-Lavalin	SNC	51.91	50.00	50.71	0.71
Sobeys Inc.	SBY	32.80	32.40	32.80	0.42
Stelco Inc.	STE.A	2.30	2.11	2.20	0.00
Sun Life financial	SLF	32.25	31.95	32.00	-0.09
Suncor Energy Inc.	SU	32.25	31.85	32.00	-0.26
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	25.95	25.56	25.74	0.26
Talisman Energy Inc.	TLM	73.35	71.34	71.73	-1.38
TD Bank	TD	43.26	42.85	43.12	-0.07
Teck Cominco Corp.	TEK.B	21.28	20.66	20.91	-0.08
Telus Corporation	T	26.10	25.60	25.85	-0.09
Tembec	TBC	9.50	9.25	9.39	-0.11
Torstar Corp.	TS.B	29.34	29.00	29.25	-0.02
Transalta Corporation	TA	18.72	18.50	18.70	0.02
Transat AT	TRZ	11.44	10.85	11.44	0.39
Transcanada Pipe	TRP	28.17	27.91	28.10	0.05
Transcanada Power	TPLUN	37.10	36.72	37.05	0.10
Transcontinental Inc.	TCLA	23.85	23.41	23.65	0.15
Triseac Canada Inc.	TZC	0.00	17.80	17.80	-0.15
Unifont	UNF.A	0.91	0.00	0.91	0.06
Van Houtte Inc.	VH	15.90	15.30	15.55	0.30
Westcast Industries	WCS.A	38.50	0.00	38.50	-0.50
Weston George Ltd	WN	102.00	101.00	101.60	0.20

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PACIFIC RIM MINING	PMU	1.30	-0.30	18415255
TESORO ENERGY CORP	TOG	0.12	0.00	11695276
NORTEL NETWORKS	NT	5.46	-0.03	8242478
DYNATEC CORP	DY	1.62	0.09	5037125
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	5.27	0.06	4197077
WHEATON RIVER	WRM	3.50	0.07	3946016
RESEARCH IN MOTION	RIM	91.98	30.56	3651262
KINROSS GOLD CORP	K	10.07	-0.03	3319139
CONSTELLATION	CCU	0.10	0.01	2614666
BCE Inc	BCE	28.60	0.06	2403976

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
RESEARCH IN MOTION	RIM	91.98	30.56	3651262
GENERAL MOTORS	GM.U	51.80	3.30	400
CANADIAN TIRE CORP	CTR	45.75	2.69	1208
CHUM LTD CL B NV	CHM.B	60.00	2.50	2300
POTASH CORP	POT	114.40	1.93	104718
Mullen Trantation	MTL	39.00	1.25	1377

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
E.L. FINANCIAL CORP	ELF	305.00	-2.50	1070
Alcan Inc	AL	61.50	-1.55	1784286
CORB DISTILLERIES	CDLA	61.50	-1.45	300
TALISMAN ENERGY	TLM	71.73	-1.38	256491
NORTHSTAR ENERGY	NSX	73.93	-1.32	1000
HSBC CANADA ASSET	HBH.M	109.75	-1.25	5000

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FORD MOTOR CO	F	16.17	-0.62	34598600
LUCENT	LU	2.86	-0.02	29577600
AT&T WIRELESS	AWE	7.75	0.34	26478700
NOKIA CORP ADS	NOK	16.85	-0.19	17020700
MICRON TECHNOLOGY	MU	13.16	0.39	

Véritable gouffre financier

Rome désire venir en aide à Parmalat

ROME (AP-PC) - Le gouvernement italien a approuvé mardi un plan de restructuration destiné à renflouer le groupe agro-alimentaire Parmalat, qui a avoué la semaine dernière un trou de 3,95 milliards d'euros (env. 6,5 milliards \$ CAN) dans ses comptes.

Rome a également annoncé son intention de demander à la Commission européenne d'accorder un statut de «crise» à l'industrie laitière italienne, afin de pouvoir injecter de l'argent dans le secteur.

Cette annonce survient au moment où le scandale entourant le géant italien prend de l'ampleur et lui vaut d'être tristement comparé à Enron.

Le ministre italien de l'Industrie, Antonio Marzano, a souligné que le gouvernement nommerait un commissaire chargé d'élaborer un plan de restructuration.

Il a cependant déclaré que la «principale tâche du commissaire est de remettre en état l'entreprise, pas de vendre ses actifs». «L'objectif est également de garder Parmalat dans des mains italiennes», a-t-il dit, ajoutant que le décret pris en conseil des ministres avait pour but de protéger les emplois et les fournisseurs plutôt que de défendre les actionnaires et les dirigeants. Le commissaire n'a pas encore été désigné.

Créée en 1961, Parmalat compte 36 000 salariés répartis dans 29 pays et affiche un chiffre d'affaires annuel d'environ 7,5 milliards d'euros (12,4 milliards \$ CAN).

Au Canada, Parmalat compte une vingtaine d'usines, dont cinq au Québec (Montréal, Saint-Hyacinthe, Marieville, Victoriaville et Laverlochère, qui emploient 900 personnes). Le groupe met en marché le lait Purfiltré et détient en outre les marques Lactantia, Astro, Beatrice et Black Diamond.

Avant que Rome ne rende son plan public, Bruxelles lui a rappelé que l'aide d'État est autorisée par les règles européennes de concurrence mais uniquement aux termes de strictes conditions destinées à éviter des distorsions.

Le gouvernement italien a néanmoins souligné mardi qu'il pourrait demander une dérogation à ces règles afin de pouvoir aider les entreprises du secteur laitier à sortir de la crise actuelle.

Le ministre de l'Économie, Giulio Tremonti, a convoqué la commission gouvernementale du crédit et de l'épargne pour mardi. Doivent notamment y participer le gouverneur de la Banque centrale italienne, Antonio Farzo, et le ministre de l'Industrie.

La semaine dernière, le président du Conseil, Silvio Berlusconi, avait souligné que ce scandale avait nui à la crédibilité et à la réputation de l'Italie. Une réunion du conseil d'administration de Parmalat devrait avoir lieu mardi pour examiner les différentes options. Dans la journée, le PDG de l'entreprise, Enrico Bondi, s'est entretenu près d'une heure avec les procureurs

enquêtant sur le dossier à Parme, siège du groupe.

Outre ces investigations, une enquête a été ouverte à Milan. Lundi, le fondateur du groupe, Calisto Tanzi — qui a dirigé l'entreprise jusqu'en décembre, avant d'être remplacé par Enrico Bondi —, ainsi qu'une vingtaine d'autres responsables, dont d'anciens directeurs financiers, sont soumis à une enquête pour possible fraude et autres chefs liés aux soupçons de falsification de documents comptables.

Depuis 1997

Un incontournable de l'industrie canadienne

par Marie Tison
La Presse

La gourmandise de Parmalat a fait de l'entreprise un incontournable de l'industrie canadienne de l'alimentation en quelques années seulement.

Après avoir avalé d'importantes entreprises canadiennes, Parmalat Canada est devenue un des trois grands transformateurs laitiers au pays, avec Saputo et Agropur. Ensemble, ils transforment environ 70 pour cent du lait produit au Canada.

Parmalat possède une vingtaine d'usines au Canada, dont six au Québec, soit à Victoriaville (230 employés), Montréal (200), Marieville (80), Laverlochère (60), Saint-Hyacinthe et Saint Mathieu d'Harricana (50).

Parmalat a fait une première incursion en terre canadienne en avril 1997 avec l'acquisition des Aliments Beatrice pour 290 millions de dollars. Comme premier pas, c'était déjà un pas de géant : Beatrice était un important transformateur de lait avec 23 usines au Canada et aux États-Unis et 1300 employés. La société, qui avait dû se placer sous la protection de la loi sur les faillites, produisait du lait, du yoghourt et du fromage sous la marque Beatrice.

Aliments Ault

Mise en appétit, Parmalat a récidivé en juillet 1997 en faisant une bouchée des Aliments Ault, un morceau de choix que convoitait également Saputo. Parmalat avait offert 34 \$ par action pour chaque action de Ault, pour un total d'environ 415 millions. Saputo, qui avait offert 28 \$ par action, avait dû s'incliner.

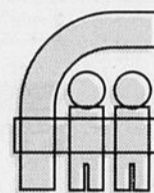
Avec 3000 employés et un chif-



ENNUIS

Un camion citerne de Parmalat, une entreprise d'État italienne créée en 1961, connaît présentement d'importants ennuis financiers qui obligent le gouvernement italien à intervenir.

(Photo PC)



la fondation
de ma vie

À la suite du grand succès de la Campagne de déduction à la source «COUP DE POUCE POUR LA VIE - Édition 2003» de la Fondation de ma vie pour L'ACHAT DE PETITS ÉQUIPEMENTS AU CHS, nous avons le plaisir de vous dévoiler le nom des gagnants:

1. PRIX de PARTICIPATION: Un cinéma maison PANASONIC commandité par Dumoulin Électronique d'une valeur de 700 \$.
L'heureuse gagnante est Mme SYLVIE LAGACÉ de Jonquière.

2. PRIX de RECRUTEMENT: Trois (3) paires de billets pour le souper homards et moules à volonté, printemps 2004 d'une valeur de 450 \$.
Les heureuses gagnantes sont:
Mme MARIE-FRANCE PELLETIER de Chicoutimi,
Mme JOCELYNE TREMBLAY de Jonquière et
Mme PÂQUERETTE SIMARD de Chicoutimi.

3. PRIX D'AUGMENTATION DU DON ACTUEL: Une (1) paire de billets pour la dégustation de vins de prestige, automne 2004 d'une valeur de 300 \$.
L'heureuse gagnante est Mme LISE T. LAVOIE de Chicoutimi.

Le Comité hospitalier tient à féliciter tous(tes) les gagnants(es) et, par la même occasion, **tient à remercier à nouveau toutes les personnes qui ont contribué si généreusement à la campagne.**



Sur la photo de gauche à droite: M. Marc-André Harvey, directeur de Dumoulin à Chicoutimi, remet le premier prix de participation, «UN CINÉMA MAISON», à M. Denis Tremblay, membre du CA de la Fondation de ma vie.

00573218



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX **205 Chambres à louer** **208 Logements à louer** **208 Logements à louer** **209 Maisons à vendre**

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE immeubles commerciaux, très bien situés, loués à 100%, beaux, longue durée. Cause: retraite. Candidat sérieux avec capital. Tél.:545-2355 (message), 820-2605.

104 Commerces à vendre

GARAGE 36X24 situé parc industriel, La Baie, construction 1998. Tél.:544-4108.

109 Locaux à louer

20X70, 2000 rue Price, 950\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:547-2035.

ARRONDISSEMENT Chicoutimi, boul. Talbot, local commercial de 5,000 pi.ca. divisible, près de Animerie Jonas, Friprix et Casa Grecque, vaste stationnement, libre immédiatement. Trafic plus de 30,000 véhicules par jour. Tél.:549-9200.

BATISSE Québec Linge, située 5302, boul. Talbot, seulement un local de 1,200 pi.ca sur les 3,700 disponibles, hauteur 12', une porte de garage 10x10, idéal pour petite entreprise. Très propre. Tél.:696-1404 Carol Girard.

CHICOUTIMI parc Industriel, commercial, 1100 pieds carrés, pour bureau, commerce. Tél.:549-6999.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10,000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél.:543-9063, 550-0173.

JONQUIERE mini-centre, idéal pour commerce, soins de beauté ou bureau. Tél.:545-2355, 820-2605.

LOCAL Commercial 33X40', 18' de hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16X14', mezzanine, grande cours ciblurée (chariot élévateur), Petites bureaux d'affaires disponibles 12'X18' et 25'X30' et entrepôts non chauffés 12'X18'. Au 1531, boul. Tadoussac, (face Suspension Turcotte), Chicoutimi. Tél.:696-4065.

200 HABITATIONS RESIDENTIELLES

201 A partager

ARVIDA St-Philippe, recherche colocataire pour partager jumelé. Tél.:548-0790

203 Chalet à vendre

FALARDEAU, village alpin, chalet en construction et maison neuve. Tél.:696-2708, 698-8407 (pagette).

204 Chalet à louer

FALARDEAU lac Clair, 3 chambres, tout compris, 20 minutes du Valinuet. Motoneige (accès sentier 93). Semaine ou mois. Tél.:1-866-671-6020.

1 CHAMBRE près Université, Collège Multi-Hexa, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

CHICOUTIMI chambre à louer au mois, Tél.:545-4912 Chantale.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 210\$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI-NORD entre 50 et 65\$/semaine, près Roussel, St-Luc, buanderie. Tél.:545-3004.

JONQUIERE 5 chambres, idéal pour travailleur(se), tranquille, stationnement. Tél.:591-3017, 698-2838.

LA BAIE chambre double, nourri, chauffé, éclairé, buanderie, câble, balcon, idéal couple agé autonome, semi-autonome. Tél.:544-7146.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI-NORD très grand condo de luxe, libre immédiatement, 800\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-0696.

JONQUIERE boul. René-Lévesque, 4 1/2 non chauffé, non éclairé, 620\$/mois, frais de condo inclus. Lison 548-4676, jour.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 plus CHAMBRES à Chicoutimi, Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UOAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

1 1/2, 3 1/2, CHICOUTIMI (beaux logements) à partir de 255\$/mois et plus, chauffés, éclairés, près centres d'achats, cégep, université. Grands 4 1/2. Tél.:543-4037.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 DERNIERE CHANCE! UN MOIS GRATUIT

CHICOUTIMI-NORD ou CHICOUTIMI, DERNIER BEAUX GRANDS LOGEMENTS (Bloc 4 logements, entrée indépendante), modernes ou rénovés, porte patio, grandes chambres (12X20), vue splendide, endroit tranquille, propres, bien situés, prix raisonnables. LIBRES IMMEDIATEMENT, novembre. Tél.:549-9343, 543-5330.

4 1/2 CHICOUTIMI (Angoulême). Eau chaude fournie, prise de stationnement gratuite. 4 1/2. Tél.:543-9520.

4 1/2, 5 1/2 Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

4 1/2 CHICOUTIMI 30-A Smith, centre-ville, voisin terminus, repeint, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, libre. Pagette:696-6381.

ALMA 4 1/2 rez-de-chaussée, île Ste-Anne, rénové, non chauffé, non éclairé, antenne satellite. Libre janvier ou février. 380\$/mois. Tél.:480-1406.

ALMA 4 1/2, 5 1/2, près Maxi, Carrefour, libres immédiatement. 1 mois gratuits. Tél.:669-1310, 662-8782.

ARVIDA 3 1/2, prix abordable, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. 5 1/2. Libres immédiatement. Tél.:542-8503, 542-8334.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION LES JARDINS DE L'HABITATION 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, entièrement remis à neuf. Tél.:812-2727, 812-4747.

CHICOUTIMI 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 1er janvier. 320\$/mois. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffés, meublés, idéal travailleurs(euses) ou étudiants(es). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 2032 Roussel, 4 1/2, 5 1/2, non meublés libres. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 405\$/mois, 205 Champs-Élysées. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, arrière Place Royaume (8 minutes), entrée indépendante, endroit très tranquille. Libre 1er janvier. Tél.:545-4079 (message).

CHICOUTIMI 3 1/2, rue Alma, semi-meublé, 400\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er janvier. Tél.:818-3571.

CHICOUTIMI 3 1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, 360\$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI 3 1/2, appartement app. 1, 325\$/mois, semi-meublé. Non chauffé, non éclairés, eau chaude fournie. Tél.:543-9003, 545-4004.

CHICOUTIMI 4 1/2 147-C Henri-Bourassa, chauffé, éclairé, meublé, 450\$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4 1/2 moderne, insonorisation supérieure, tranquillité, 540\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 4 1/2 près hôpital, grand, beau, patio, galerie arrière, 650\$/mois. Tél.:590-5909.

CHICOUTIMI 4 1/2, 5 1/2, 7 1/2, près services, chauffés, éclairés. Tél.:549-2769, 820-1836.

CHICOUTIMI 4 1/2, derrière Place du Saguenay, 1277, rue Côté, très propre, libre immédiatement, 525\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:548-5015, 549-0750.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1275 Angoulême #95, 555\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 5 1/2 style condo, 635\$ non chauffé, non éclairé. Libre 1er février. Tél.:690-0516, 540-7255.

CHICOUTIMI 5 1/2, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, très propre, 450\$/mois. Tél.:693-0588.

CHICOUTIMI près Manège militaire, 3 1/2, 4 1/2, très propres. Tél.:548-7682.

CHICOUTIMI quartier des Ecrivains, grand 4 1/2, demi-sous-sol, porte patio, libre immédiatement, 440\$/mois. Tél.:690-2494.

CHICOUTIMI rue Joseph-Dandurand, secteur Place du Royaume, 4 1/2, très propres, beaucoup de commodités, libres immédiatement. Tél.:545-7033, 812-7027.

CHICOUTIMI St-Paul, 5 1/2 et 4 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublé, 450\$/mois, libres. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 4 1/2, moderne, non chauffé, 460\$/mois. 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. BOULEVARD UNIVERSITE 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2 chauffés, éclairés, meublés, 425\$/mois, 345\$/mois, 280\$/mois. RIVIERE-DU-MOULIN 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390\$/mois, 325\$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

JONQUIERE 3 1/2 (grand), entièrement meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:662-4397.

JONQUIERE 4 1/2, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, 3734, Cabot, libre immédiatement. Tél.:547-1285.

JONQUIERE 4 1/2, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:591-5953, 547-2127.

JONQUIERE 4 1/2, 5 1/2, repeints, très propre, disponibles immédiatement, spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffé, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4 1/2, près centre-ville, chauffé, eau chaude, 475\$/mois, libre immédiatement. Tél.:695-0288.

JONQUIERE 5 1/2, grand, 2354 Louis-Riel, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er février. Tél.:547-0658.

JONQUIERE centre-ville, (2) 3 1/2, 350\$/mois, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:812-0803.

JONQUIERE grand 3 1/2 sous-location, centre-ville, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois. Tél.:591-7492.

JONQUIERE grand 5 1/2, repeint à neuf, 460\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:695-8571.

JONQUIERE rue St-Laurent, logements 4 1/2, neufs, prêts pour la location. Tél.:547-8523, 547-5845.

KENOGAMI 2 grand s2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, déneigés, 325\$/mois et 350\$/mois libres immédiatement. Tél.:548-6745.

KENOGAMI 3631 Racine, 3 1/2 repeint à neuf, libre immédiatement, 315\$/mois. Tél.:695-6809.

LA BAIE 4 1/2, rue Bagot, 1,5 kilomètres centre-ville. Propre, 2e étage, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:697-6092.

LABAIE 4 1/2 (Port-Alfred), remise, déneigement, 350\$/mois. Tél.:544-0268.

LA BAIE beaux grands 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, déneigement, remise intérieure, tranquillité, à partir de 300\$/mois. Tél.:812-6502, 591-0348.

LA BAIE très grand 3 1/2, moderne, déneigé, 340\$/mois. Tél.:544-7833.

LATERRIERE 4 1/2, 440\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:543-5834, 693-8919.

209 Maisons à vendre

ALMA 450 rue Levasseur, 27x50', terrain 125x100', près des écoles. Tél.:668-6910, soir.

CHICOUTIMI-NORD vue imprenable sur le Saguenay, luxueuse maison à palier, 3 chambres, 2 salons, 2 salles de bain, armoire stratifiée, salle à manger, sous-sol fini 75%, toit cathédrale, bois franc à grandeur, abri d'auto, grand terrain très bien aménagé, 2 patios. Directement du propriétaire. Tél.:673-6023.

FALARDEAU, village alpin, chalet en construction et maison neuve. Tél.:696-2708, 698-8407 (pagette).

JONQUIERE idéal pour une première maison, 5 chambres, deux étages, bardeaux, deux 5 1/2, 2369, St-Simon, près de la St-Dominique, 32,000\$. Tél.:547-2668, 547-6369.

JONQUIERE près services et écoles, sans voisins arrière, 169,000\$. Tél.:542-9691.

ST-FULGENCE (Valin), 52 rue Valin, maison 1 1/2 étage, planchers bois franc, garage, terrain 25,000 pi.ca, vue sur le Saguenay. Libre. 89,500\$. La Capitale Courrier, Jérôme Côté agent, 818-2411.



ST-LEON (Labrecque), style canadien, 28X40', abri d'auto 16', à l'étage 5 1/2, sous-sol semi-fini, 2 chambres, cause: fermeture de maison, 70,000\$ meublé, ou non négociable. 1270 Olympie. Tél.:481-2634.

212 Maisons mobiles à louer

JONQUIERE 4 1/2, 475\$/mois, libre 1er janvier. Tél.:548-4087.

213 Terrains à vendre

RECHERCHE LOTS FORESTIERS avec ou sans résidence. Raynald Gagné Agent Immobilier Sutton. Tél.:591-3302.

VALINOUET 2 terrains jumelés, village alpin, près dépanneur, pas de taxe additionnelle de servitude, 50X90' irrégulier, aqueduc et égout rendus, construction avant juillet 2005, 23,500\$/chacun, négociable. Tél.:672-6085.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1987 PONTIAC TEMPEST, 4 portes, automatique, rouge, très bonne condition, 650\$. Tél.:678-3754.

ACHETERAIS autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:673-1771.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél.:542-6938 Métaux Savard

CAVALIER 2002, automatique, 12,000 kilomètres, état neuf, reprise de location de GMAC 285.97\$/mois, cause: départ à l'extérieur. Tél.:544-0360, 545-4458.

CHEVROLET Cavalier 1991, 4 portes, automatique, 2,2, 900\$. Tél.:673-1771

HONDA Civic DX 1990, manuelle, 4 portes, 800\$ négociable. Tél.:549-3635.

HYUNDAI Sonata 1995, 6 cylindres, 107,000 kilomètres, automatique, 4,995\$ ferme. Tél.:678-1331.

INTREPID 1996, automatique, 180,000 kilomètres, 6,500\$ négociable. Tél.:690-0516, 540-7255.

NISSAN Sentra XE 1991, automatique, excellente condition. 1,800\$ négociable. Tél.:548-1108.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1992, V6, 3.1, 800\$ négociable. Tél.:592-8440.

PONTIAC Sunbird 1991, 2 portes, 3.1, 158,000 kilomètres, 950\$. Tél.:673-1771.

302 Autos à vendre

SATURN SC1 2001, automatique, transfert de location (13 mois). Tél.:548-0782.
SUBARU Justy 4x4 1992, automatique, 135,000 kilomètres, excellente condition. 1,500\$ Tél.:698-2146.
TOYOTA 4Runner 1990, 2X4, automatique, 8 pneus, mags, très bonne condition, 222,000 kilomètres, 5,500\$ négociable. Tél.:548-2526.
VOLKSWAGEN VR6 2000, 53,000 kilomètres, couleur rouge, pas sorti l'hiver 2002, tout équipé, manuelle, 4 portes, toit ouvrant, etc. Tél.:272-2951.

305 Camions à vendre

CHEVROLET S-10 1991, automatique, très propre, mécanique A-1, boîte fibre. Tél.:547-5972, 818-0021.

306 Camions 4 X 4

BRONCO II 1984, très propre, prêt pour l'hiver. Tél.:591-3017, 698-2838.

CAMION Dodge 1985, refait à neuf, moteur 440 modifié, pneus 35". Tél.:276-9383, demander Daniel.

CHEVROLET Tracker 1999, manuelle, noir, anti-démarrage buriné, lecteur laser, 96,000 kilomètres, 9,000\$ négociable, acheteur sérieux. Tél.:696-2630, 541-4866.

F-150 XLT 2000, extra cab, 5.4 litres, automatique, 89,210 kilomètres, boîte longue, pneus neufs, mécanique A1. Chevrolet CK 2500 LS 2000, 6 litres, tout équipé, automatique, mécanique A1, 136,273 kilomètres, 20,900\$. Dodge Dakota SLT Plus 2000, V8 4.7, 30,000 milles, V6A, automatique, "crew cab", très propre, 19,900\$. Ford Club Wagon 1995, 8 passagers, 302 pouce-cube, 1 seul propriétaire, extra propre, 223,000 kilomètres, 6,900\$. F-150 Lariat 2000, king cab, boîte courte, 4x4, 20,995\$. Dodge Ram Quad Cab 2002, 4X4, modèle sport, 5.9 L, 23,900\$. Chevrolet LS Duramax 2002, 4x4, Ford F-250, XLT diesel, 1997, 4x4, automatique, Crew Cab, 4x4, 350R, 90,000 kilomètres. Cell.:418-818-1312, Alma, Mario.

FORD «F-150» 1996, 4x4, king cab, pneus hiver, etc. 6,900\$ négociable. Tél.:540-7276.

FORD Ranger 1993, manuelle, entièrement équipé, excellente condition. Tél.:697-1805, 541-0203.

308 Fourgonnettes à vendre

PLYMOUTH Voyager 1999, 7 passagers, vitres teintées, climatiseur, barrières, miroirs et portes électriques, démarreur à distance, 4 pneus d'été et d'hiver sur jante, 10,950\$. Tél.:672-4649, 812-9227.

309 Machinerie

A VENDRE permis de travail pour transport en vrac (VR), 4,000\$. Tél.:544-4108.

EBRANCHEUSE Kobelco K-909 LC2, à vendre complet ou pièces. Tél.:251-1052.

INTER 2001, modèle 9400i, 385,000 kilomètres, suspension 46,000 livres Neway, transmission 18 vitesses, moteur Cummins N-14, 460. Tél.:544-4108.

REMORQUE Manac 1997, "full-air", 48", 4 essieux, inspectée décembre 2003, idéal pour transport de bois 4' ou 8'. Tél.:544-4108.

TETE ébrancheuse Denis-3000 avec "top saw". Tél.:251-1052.

311 Motoneiges à vendre

ALPINE II, 1989, moteur 503, très propre, 2,400\$. Tél.:487-4158.

ARCTIC Cat Thunder 1997, excellente condition, bon prix. Tél.:542-9266.

ARTIC CAT triple touring 2001, impeccable, 4,500\$. Tél.:347-5112, 347-5402.

AUBAINE motoneige ProX 700 Polaris 2003, 76 kilomètres au compteur, payé 10,500\$ en 2003, laissé 8,500\$, un an de garantie. Tél.:418-748-6832 Julie ou Maxime.

BOMBARDIER Grand Touring 1996, marche arrière, 13,000 kilomètres, parfaite condition, 2,200\$ négociable. Tél.:662-0075, heures repas: 668-0682.

BOMBARDIER Grand Touring 580 1995, marche arrière, poignées chauffantes, démarreur électrique, mécanique A1, 18,000 kilomètres, 1,600\$ négociable. Tél.:275-4228, 275-0535.

BOMBARDIER MACH-Z 800 1998, bas kilométrage, personnalisé avec kit Bombardier. Prendrait échange contre semi Long Track. Tél.:548-2963, cell.:812-1897.

FORMULA de luxe 583 1999, 12,400 kilomètres, super propre, 3,200\$ négociable. Tél.:542-5390, 820-7094.

GRAND Touring 670 Rave 1995, 13,000 kilomètres, très propre, 2,000\$ négociable. Tél.:868-8843.

GRAND TOURING 700, 3 cylindres, 2000, marche arrière, électrique, très propre. Tél.:820-6306.

MXZ 700, 2001, 6,000 kilomètres. Tél.:349-3740.

POLARIS Trail Touring 1996, 2 places, état neuf, marche arrière, poignées et pousce chauffants. Un seul propriétaire. Tél.:275-6365.

SKANDIC Wide Track 20" 1997, 500cc, chenille nouvellement chargée, parfaite condition, 3,900\$. Tél.:345-8224, pagette.:549-3121 poste 32.

SPECIAL MOTONEIGES NEUVES
Polaris XCSP 800 2002, 8,499\$ Polaris XCSP 700 2003, 8,299\$ Polaris XCSP 800 2003, 8,799\$ Polaris SKS 800, démarreur, marche arrière, 2003, 10,499\$ Polaris RMK 700, 151" 2003, 9,299\$ Polaris RMK 800, 151", 2003, 9,799\$ Polaris Classic Touring 500, 2003, 7,599\$ Polaris Frontier 4 temps, 2003, 9,599\$ Polaris Widetrack, 20", 2003, 8,299\$ Tél.:276-2883.

311 Motoneiges à vendre

YAMAHA Venture 1992, "long track", 480, fan, marche arrière, très propre, 1,500\$ négociable. Tél.:547-4411.

YAMAHA Venture 600 1998, 16,000 kilomètres, démarreur électrique, marche arrière, poignées chauffantes, condition A1. 3,000\$. Tél.:678-2502, cell.:812-6696.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

ACHAT de VTT peut importe l'état. Vente de pièces de VTT de toutes marques. Atelier de réparations. Nunavik Loisirs, 496, Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:696-1506.

QUATRE roues Yamaha Grizzly 600 2001, 6,500\$ négociable. Tél.:690-0516, 540-7255.

VTT NEUFS MODELE 2003
Polaris Ranger 6X6, 13,588\$, Polaris Sportman 600, 8,899\$, Polaris Predator 500, 7,899\$, Honda TRX 400, EX3, 6,499\$, Scooter TrakeR, 2,499\$. Tél.:276-2883.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

316 Souffleuses à vendre

MOTEURS 8 et 10 forces pour souffleuse. Tél.:545-3448.

PETIT tracteur John Deere 314 avec souffleur, excellente condition. Tél.:818-0949.

SOUFFLEUSE Craftman 11-31, 2 hivers, à vendre ou échanger contre motoneige même valeur. Environ 1,200\$ Tél.:(418)676-2292.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR 21 HP Craftman équipé au complet avec tondeuse et souffleuse. Tél.:549-5412, 697-0825.

TRACTEUR sur chenilles John Deere 450-C, lame à 6 positions. Moteur et transmission 300 heures. Excellente condition. Tél.:672-2429 (maison, après 18h), 672-4041 (bureau).

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AU MONT-TREMBLANT, situé au pied des pentes de ski, restaurant recherche cuisiniers(ères), aide-cuisiniers(ères), barmaid(men), serveurs(euses). Si un de ces postes vous intéresse, veuillez faire parvenir votre CV au (819)681-4445 ou appelez au (514)895-8511.

BARMAID(AN) demandé(e), temps plein, Bar Pacific Sud. Tél.:544-4899, 544-0821.

BARMAN(AID)S recherché(e)s. Se présenter au Banko Bar, 21 Dupont Chicoutimi-Nord. Tél.:543-5425.

CHEF-CUISINIER(ERE) et cuisinier(ère) avec expérience. Resto-bar La Broue. Tél.:818-2368.

CUISINIER(ÈRE) d'expérience pour mets rapides, temps plein, Québec Resto. Envoyer C.V. par fax: 690-1311.

DIOVA
RECHERCHE 10 représentant(e)s pour le 5 janvier. Opportunité d'affaires incroyable! Tél.:547-4004.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier
SOLUTION:
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
SDEC
Jonquière
(418)542-2000

PROBLÈMES FINANCIERS 500\$ à 250,000\$. Demandes de prêt assurées 24 heures. Première et deuxième hypothèques jusqu'à 100%. Aucun prêt garanti. Tél.:1-800-463-9311 code 8560.

REFUS DE BANQUE, marge commerciale, hypothèque, autos, camions, maison. G.F.C. inc. Tél:(418) 563-8286.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A RENOVER !
Toitures, revêtements extérieurs, rénovations intérieures. Vente et installation de fenestration. Tél.:545-6827.

601 Construction / Rénovation

BESOIN DE RÉNOVATIONS: Salle de bain, portes, fenêtres, revêtement extérieur, etc. Menuisier 16 ans d'expérience. Prix compétitifs, estimation gratuite. Tél.:818-3509, 818-3511.

Beton TECHNIC. Injection de fissures. Garantie 5 ans. Les seuls vrais spécialistes. Expertise gratuite. Tél.:545-6827.

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

SOUSSIONS pour construction/rénovation de tous genres. Licence R.B.Q. 1466-8230. Membre de l'A.C.Q. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

603 Soins thérapeutiques

A JONQUIÈRE Line Noël, massothérapeute. Spécial pour une heure. Reçu pour assurance Certificat-cadeau. Tél.:695-0047, 693-7410.

604 Offres de services

C.G.K Services Immobiliers, service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

DENEIGEX
La Baie seulement, déneigement résidentiel + commercial. Tél.:818-2073, Dave Houde.

DÉNEIGEMENT
Laissez-nous vous faire la cour...
Ongermeige.com 548-7798, Arvida, Jonquière, Kérogami. Pour Chicoutimi et Laterrière, déneigement Robin Morin, 549-7606.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

SOUFFLEUSE Craftman 11-31, 2 hivers, à vendre ou échanger contre motoneige même valeur. Environ 1,200\$ Tél.:(418)676-2292.

703 Ameublement

12.95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

A BAS LES PRIX
ELECTROMÉNAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.:696-5005.

LAVEUSES sèches, cuisinières, réfrigérateurs, lave-vaisselles. Réparation à domicile. Garantie. Tél.:545-9361, 541-6857.

MOBILIER de chambre 11 morceaux, à voir absolument, très bon prix. Tél.:690-2413.

704 Animaux

CANICHE Toy. Élevage de rats. Tél.:542-8697.

CHIOTS Golden, vaccinés, vermifugés, carnet de santé, garantie incluse. Tél.:547-4649.

CHIOTS Husky, Alaskan et quelques adultes. Tél.:347-2835, cell.:487-4092, Gilles.

DALMATIEN femelle à donner. Tél.:662-5066.

NOUVEAUTÉ chez Jonas: Boston Terrier, Danois, Schnauzer, Caniche, Chow-Chow, Labrador, Cocker, Siamois, Himalayen. Tél.:693-1994.

705 Antiquités

VIVEZ l'heureux mariage de l'antique et du modernisme.
Offrez enfin un cadeau unique: bijoux, meubles antiques ou du chemin de table à la jetée de fourrure, etc.
Financement 24 mois sans intérêt.
Boutique Annie Décor (face au Vieux Port)
Tél.:693-8181.

706 Bois de chauffage

BOIS en longueur 16 pieds, vert, livré. Tél.:662-3356 (laisser message).

BOIS vert fendu: 57\$/corde, rond: 50\$/corde. Tél.:673-7783 heures bureau.

PROPANE
Achetons
tous vos appareils défectueux
Réfrigérateur, etc.
Vente et réparations d'appareils au propane
CENTRE DE SERVICE
PROPANE GRAVEL
672-4290

706 Bois de chauffage

ERABLE, bouleau, merisier, en longueur 16", livré. Tél.:547-9396.

709 Divers

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

ACHETE panaches d'originaux, vaisselle, fine porcelaine, antiquités, vieilleries. Tél.:812-9255, Robert.

ACHETERAIS peintures de Granville, Redmond. Envoyez photos avec description et prix à: Larry Beebe, 42633 Susan Circle, Palm Desert, California, USA, 92260 ou par e-mail: brentemail@aol.com

ACHÈTE bijoux en or, bon ou mauvais état. Tél.:690-1415.

REPARATION
Appareils photo de toute marque, 25 ans d'expérience. Tél.:548-3339.

ROULOTTE forestière 8X23, habitable à l'année, équipement propane, 13,900\$. Tél.:275-4432.

712 Esotérisme

NOUVEAU!
TAROT: vous voulez en savoir plus sur votre avenir? Tél.:699-5187 Marie.

718 Vêtements

MANTEAU vison brun, peaux allongées, prix d'automne. Tél.:696-2943.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

PLANCHE à neige Vision 151cm, bottes Burton, valeur 450\$, laissée 250\$ Tél.:672-2758.

805 Musique et accessoires

CONSOLE 24 entrées avec "snake". Tél.:276-9383.

DISCO MD Musique avec animation, disponible 26, 27 et 31 décembre. Cellulaire:693-3217.

WWW.ULTRASONIK.CA
Studio d'enregistrement numérique. Albums, démos, arrangements, conceptions sonores. Tél.:543-3605.

806 Ordinateurs et jeux

Achat, réparation et pose de puces. 542-2708
XBox-PlayStation

ORDINATEUR IBM Compact E-500, écran 15", unité disquette, cd-rom, modem, ethernet intégrés, Pentium III, 1 an d'usage, 1,000\$. Tél.:549-6104, Luc.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

900 AVIS

903 Messages personnels

LA SUCCULENTE JENNY
reçoit et se déplace. Cell.:550-5790.

JULIEN et ses hôtesse vous invitent. Discretion assurée. Tél.:812-8112.

TRES jolie grassette Emy, très jolie mince Cindy (24 ans) et Sophie, fin trentaine. Ouvert tout le temps des fêtes. Tél.:696-4024.

LES SPÉCIALISTES

Fourrures
Bandeau de renard noir Spécial: 90 \$
Cueillette à domicile gratuite
les maîtres artisans
TREMBLAY & PINEAULT
FOURRURES INC.
Tél.: (418) 549-6354
Fabrication • Entreposage • Vente • Réparation
1155, BRÉBEUF - CHICOUTIMI

Pour réservations contactez: Chicoutimi: Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

903 Messages personnels

MAYA, ROUSSE, NATURELLE, sexy, chaude, docile, réalise tous vos fantasmes !!! Maintenant Arvida MAISON PRIVÉE. AUSSI MASSAGE. 9 h. Tél.:540-0095 (couple, duo masculin accepté).

CHICOUTIMI pour monsieur recherchant douce compagnie: 1/2 heure ou plus avec Cécile et/ou Caroline, ardentes, libertines, avec classe. Tél.:693-0602 après 19h.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Chicoutimi. Jessica. Tél.:540-8611.

UNE demoiselle chaude, réalise tous vos fantasmes. se déplace seulement. Tél.:543-6483.

SPECIAL de Noël: une femme et aussi un homme disponibles. Tél.:547-8832.

LOFT PARADISE ouvert 7 jours dès 9h: massage de détente et thaïlandais. Duo les jeudis et vendredis. Engageons. Tél.:547-8832.

La nouvelle SACHA offre ses services de détente. Reçoit le jour et se déplace le soir. Tél.:548-1302.

906 Services de massage
NOUVEAU massage de rêve. Haut de gamme. 5 Sexy ladies. Ne se déplacent pas. 4 mains sur demande. Sur semaine 9/9 et fin de semaine 10h00 à 17h00 Engageons. Tél.:543-1234.

MASSAGE de détente et de relaxation pour vous messieurs. Maria-Lisa de retour dernièrement au 546-3020 et maintenant 695-3285 non-sexuel.

POUR elle et lui, détente inoubliable. Tél.:549-0043.

MASSAGE suédois, détente. Fatigué(e)? amène-toi chez nous, discrétion assurée. Rendez-vous. Tél.:693-6781.

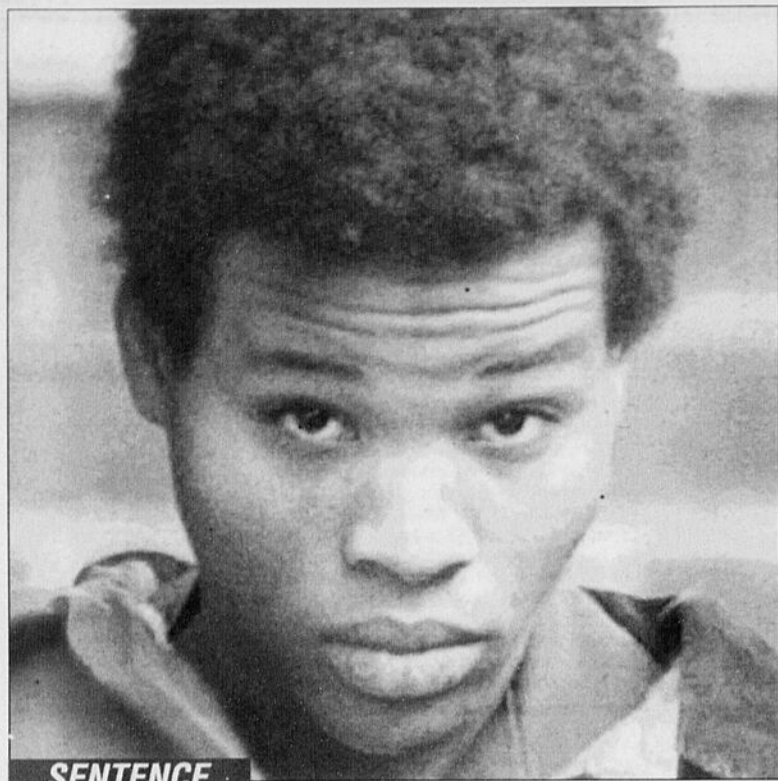
MASSAGE CALIFORNIEN donné par Jacques. Moments de détente assurée. Tél.:545-6011.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE
EXPERIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Krystina, Linda, Melissa, Sonny, Michelle, Kathya, Valéry, Jenyfer. Tél.:548-7070.

A ADOPTER EXOTICA
A Jonquière, massage de détente 77 jours, 9 h à 21 h avec Mia, Kelly, Max, et/ou Lydia. (Nouveau spécial) avec Max et/ou Lydia les mardis et mercredis pour hommes, femmes ou (couple). Bienvenue à tous. Tél.:547-7949. Joyeuses Fêtes!

MASSAGE. Belles et professionnelles à votre service. 7 jours. Engageons. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

ACHETER
Vous cherchez quelque chose de particulier...
LES PETITES ANNONCES
545-4014
668-4506
679-3832
LE QUOTIDIEN
310776



SENTENCE

Le plus jeune des deux tireurs reconnus coupables de meurtres commis en 2002 dans la région de Washington a échappé à la peine de mort. Un jury a recommandé la prison à vie pour Lee Boyd Malvo, sans possibilité de libération.

(Photo PC)

Malvo échappe à la peine de mort

WASHINGTON (La Presse) - Le plus jeune des deux tireurs fous reconnus coupables de meurtres commis en 2002 dans la région de Washington a échappé à la peine de mort. Un jury a recommandé hier la prison à vie pour Lee Boyd Malvo, sans possibilité de libération.

Malvo n'avait que 17 ans lors de son équipée meurtrière avec John Allen Muhammad, qui s'est soldée par 10 assassinats dans la région de la capitale américaine en octobre 2002. Jeudi dernier, il avait été reconnu coupable de l'un de ces meurtres, celui de Linda Franklin, une agente du FBI tuée dans le stationnement d'un Home Depot en Virginie.

En plus d'être condamné pour meurtre au premier degré, Malvo avait aussi été pour acte terroriste et utilisation d'une arme à feu à des fins criminelles. Il était passible de la peine de mort en vertu des deux premières accusations. Le jury, qui en a décidé autrement, a pris près de neuf heures sur deux jours pour rendre son verdict. Il a également imposé au jeune homme une amende de 200 000\$ US.

Chanceux

Le procureur Robert F. Horan, réagissant à la décision, a affirmé que Malvo était «très chanceux d'avoir l'air plus jeune qu'il l'est vraiment». Le fait que les délibérations du jury aient lieu quelques jours avant Noël ont aussi pu influencer le verdict, a-t-il insinué.

Malvo est demeuré impassible lors de l'annonce de la décision dans un tribunal de Chesapeake, dans l'est de la Virginie. Le mois dernier, un jury de Virginia Beach avait recommandé la peine de mort pour Muhammad, le criminel de 42 ans qu'on a dépeint comme le mentor diabolique de Malvo.

Quelques personnes éprouvées par les meurtres ont rencontré les médias au sortir du tribunal et n'ont pas caché leur insatisfaction quant à la peine infligée. Victoria Buchanan Snyder a affirmé qu'elle

respectait la décision du jury, mais elle s'est néanmoins dite «décue». Son mari, James L. Buchanan, a été la première victime des tueurs dans la région de Washington. Il a été abattu alors qu'il tondait le gazon, à Rockville au Maryland. «Je ne pense pas qu'il pourrait y avoir une autre cause pour laquelle la peine de mort aurait été plus méritée», a dit Mme Buchanan Snyder en sanglotant.

«Était-il moins coupable que Muhammad? Je ne pense pas. C'est une chose très difficile à comprendre. Cela ne semble pas être logique», a pour sa part déclaré Paul LaRuffa, l'un des rares survivants à l'une des 13 attaques des tireurs fous. Selon lui, la sentence «minimise ce que cet homme a fait».

La défense de Malvo, qui est aujourd'hui âgé de 18 ans, avait tenté de convaincre le jury que Muhammad avait fait subir un lavage de cerveau au jeune homme. M. Horan avait pour sa part affirmé que Malvo ne montrait pas de remords et représentait toujours une menace pour la société. Au cours du procès, il avait montré des dessins effectués en prison par le criminel, dont l'un représentait la Maison-Blanche sur laquelle une cible avait été posée. Le jury a aussi pu prendre connaissance de lettres écrites par Malvo - où il disait vouloir s'échapper - et de l'enregistrement d'un interrogatoire lors duquel il soutenait avoir appuyé sur la détente pour chacun des 10 meurtres.

La sentence finale sera connue en mars, mais le juge ne peut pas imposer la peine de mort de façon unilatérale.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BAILLARGEON
(Mme Yvonne Ouellet)

Le 22 décembre 2003, est décédée, à Alma, à l'âge de 87 ans et 5 mois, Mme Yvonne Ouellet, fille de feu M. Adélar Ouellet et de feu dame Philomène Bouchard, épouse de M. Armand Baillargeon, demeurant au 1791, rue Buthler, à Alma. La famille reçoit les condoléances le mercredi 24 décembre 2003 à compter de 12 h (midi) à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le mercredi 24 décembre 2003, à 14 h, à l'église Sainte-Marie d'Alma. Mme Ouellet sera incinérée et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son époux M. Armand Baillargeon, elle laisse dans le deuil ses enfants: Denis Baillargeon (Bibiane Gilbert), Angèle Baillargeon (Joelynn Côté), Chantale Baillargeon (Michel

Gagnon), André Baillargeon (Thérèse Keable) et Angéline Lapointe; ses petits-enfants: Marie-Solène, Emmanuelle, Karine, Stéphanie et Jean-Philippe; ses frères et sœurs: feu Blanche Ouellet (feu Ludovic Pilote), Rose-Ida (feu Wenceslas Simard), feu Armandine (Lucien Hébert), feu Armand (feu Simone Côté) et feu Albert (feu Jeanne Munger, feu Rita Leclerc); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Germaine Baillargeon (feu Xavier Gaudreault), feu Lucienne (feu Lucien Pelchat), feu Charles-Eugène (feu Isabelle Guimond), feu Paul-Henri (feu Rachel), feu Lucien (frère Mariste), feu Fernand (feu Philomène Beaumont), feu Maurice (Luce Tanguay) et Yvette (Léopold Blais), ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



FORTIN (Mme Gertrude Hamel)

Le 22 décembre 2003 est décédée au Carrefour de santé de Jonquière à l'âge de 84 ans Mme Gertrude Hamel, épouse de M. Léonce Fortin, demeurant au 2264, Burma, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Arvida
2048, de Neuville (ancienne Gare)
Jonquière

le jeudi 25 décembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 26 décembre 2003, le salon sera ouvert à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 26 décembre 2003 à 13 h 30 à l'église St-Philippe. L'inhumation aura lieu au cimetière Arvida. Outre son époux M. Léonce Fortin, elle laisse dans le deuil ses enfants: Charles-Henri Fortin (Louissette Gagné), Monique (Robert Lalancette), Camil (Marguerite Maltais), Jeannine (Arthur Berger), Lisanne (Claude Bécotte), feu Denise, Céline (Luc Bérubé), Marie-Marthe, André (Lise Blackburn), Michel (Dr Brigitte Giguère), Jean-Guy, Daniel (Chantal Napier); une amie de la famille: France Robitaille (Bruno Dufour); ses petits-enfants: Jacynthe, Guylaine et Harol Fortin, Brian et Michèle Lalancette, Carol et Maxim Fortin, Philippe et Michel Golay, Isabelle, Mélanie et Véronique Dufour, Martine et Marc-André Bérubé, Guillaume, Alexandre, Jonathan et Michel Fortin, Chantal et Eric; ses 13 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Etienne Hamel (Julien Nugent), feu Charles-Edouard (feu Marie-Rose Dubois), Sœur Rita du Bon Conseil de Chicoutimi, Fernand (Gisèle Goudreault), Fernande (Gérard Darveau), Marcel (Simonne Roppe), Clément-Marie (feu Ghislaine Tremblay). Elle était la belle-soeur

de: feu Henri Fortin, feu Laurette (feu Georges Tremblay), feu Annette (feu Adolphe Dion, "dit bébé"), feu Yvette (feu Adrien Cañon), feu Lucille (feu Laurent Painchaud), Benoit (Paulette Boily), Louis-Georges (Irène Duchesne), Joseph-Arthur (Florence Dion) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation du Carrefour de santé de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



POTVIN (Mme Cécile Fortin)

Le 22 décembre 2003, est décédée entourée de l'amour des siens à l'âge de 87 ans, Mme Cécile Fortin, épouse de M. Lionel Potvin, fille de feu M. Wilbrod Fortin et de feu dame Laure-Julie Hudon demeurant au 45 rue de la Plaine, Chambord. La famille recevra les parents et ami(e)s à compter de 9 h à la maison funéraire

Rémi Tremblay
1561, principale
Chambord

La dépouille mortelle sera incinérée. Les funérailles auront lieu le mercredi 24 décembre 2003 à 11 h à l'église St-Louis de Chambord et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son mari, elle laisse dans le deuil ses enfants: François (Sylvie Tremblay), Georges, Monique (Robert Savard); ses frères et sœurs: Sœur Irène Fortin (les Ursulines), feu Lionel Fortin (feu Martha Simard), Jean-Marie Fortin (Annette Simard), Thérèse Fortin (feu Jean-Charles Girard), Gabrielle Fortin (Xavier Fortin), Françoise Fortin, Rosaire Fortin (Germaine Villeneuve), Louis-Joseph Fortin; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Laurette Potvin (feu Henri Rivérin), Jeanne Potvin (feu Jean-Joseph Simard), feu Sœur Marie-Luce Potvin (Antoinette de Marie), feu Paul Potvin (feu Aida Sasseville), feu l'Abbé Roland Potvin, feu Armand Potvin (feu Georgette Simard), feu Thérèse Potvin (Charles-Eugène tremblay), Marguerite Potvin (Roland Blais), feu Jean-Baptiste Potvin ainsi que ses 7 petits-enfants: Steeve, Audrey, Pierre-Luc, Jean-François, Mélanie, feu Claude, Hélène et ses 5 arrière-petits-enfants: Mathieu, Vincent, Lydia, Coralie, Noémie, cousins et cousines, neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Tous ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison funéraire Rémi Tremblay de Chambord.** mfunretremblay@sympatico.ca

Mondialement reconnu



IN MEMORIAM

TREMBLAY (Mme Candide Bouchard)

Le 21 décembre 2003, est décédée, à Chicoutimi, à l'âge de 72 ans, Mme Candide Bouchard, fille de feu M. Fredo Bouchard et de feu dame Eugénie Fleury, épouse de M. Paul-Henri Tremblay, demeurant au 171, rue Sainte-Anne Est, à Alma. La famille reçoit les condoléances le mercredi 24 décembre 2003 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord, Alma

Les funérailles auront lieu le mercredi 24 décembre 2003, à 11 h, à l'église Saint-Sacrement d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son époux M. Paul-Henri Tremblay, elle laisse dans le deuil ses enfants: Yves (Sylvie Villeneuve), Lily (Serge Bouchard), Danielle (Louis Hudon), Roger (Renée Lapointe), Guy (Claude Larocque), Johanne (Claudette Tessier), Manon et France (Dany Chassé); ses petits-enfants: Marie, Louis, Claire, Paul, Chantale, Benoit, Élianne, Stéphanie, Mireille, Jean-Philippe, François, Émilie, Simon, Anne-Marie, Hélène, Guillaume, Mathieu, Jeanne, Charles, Samuel, Anne, Joëlle, Pascale, Gabrielle, Véronique, Aurélie, Laurent et Philippe; ses frères et sœurs: feu Gilberte (Gérard Turcotte), Marcel (Béatrice), André, Thérèse (Rodrigue Tremblay), Jacques et Serge, ainsi que Marcelle Tremblay; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Marie-Marthe (Raymond Tremblay), Desneiges (feu Tony Gauthier), Germain (Lili Boily), Bertrand (Ruth Lapointe) Paul-Armand (Jacqueline Gagnon), Émile, feu Roch (Rachel Fortin), Monique (Martin Parent), Rénaud (feu Carole Truchon), Ghislain, Claude et Diane; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



Nécrologie

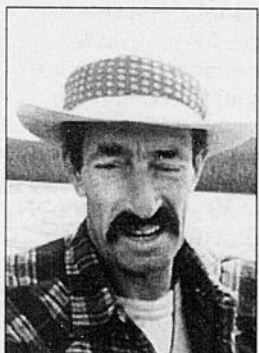


SIMARD-GAGNON
(Mme Albertine Harvey)

Le 23 décembre 2003 est décédée à Québec à l'âge de 92 ans et 4 mois Mme Albertine Harvey, épouse en premières noces de feu Raoul Simard et en secondes noces de feu Stanislas Gagnon. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2295, rue St-Jean-baptiste
Jonquière

le vendredi 26 décembre 2003 de 10 h à 15 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 26 décembre 2003 à 16 h à l'église St-Georges. Mme Albertine Harvey sera inhumée au cimetière Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole Simard (Gérard Bourassa), Céline Gagnon (Marc Tremblay), Michel Gagnon (Sylvie Cleary), Jane-Hélène Gagnon (Guy Fréchet); ses petits-enfants: Dominique, Marie-Claude et Sophie Bourassa, Julie, Marc-André et Marie-Eve Gagnon, Samuel Gagnon-Tremblay et Vincent Fréchet; ses arrière-petits-enfants: Théodor, Malek et Frédéric ainsi que plusieurs parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (M. Jean-Paul)

Le 22 décembre 2003, est décédé à sa résidence, à l'âge de 63 ans et 1 mois, M. Jean-Paul Tremblay, fils de dame Ursule Bouchard et de feu M. Joseph-Georges Tremblay, demeurant au 4529, Chemin du Parc, Lac Kénogami. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le mercredi 24 décembre 2003 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 24 décembre 2003 à 10 h à la chapelle St-Cyriaque. L'inhumation aura lieu au cimetière du Lac Kénogami. Outre sa mère dame Ursule Bouchard (feu M. Joseph-Georges Tremblay), il laisse dans le deuil, ses frères et sœurs: Rita Tremblay (Guy Bérubé), feu René, Pauline (Pierre Boulianne), Madeleine, feu Yvon-Charles, Huguette (Sylvain Desverges), Lucien (Cécile Poirier), Monique (Jean-François Vinet), Laurent (Lyne Girard), André; ses neveux et nièces: Yvan, Josée, Caroline, Isabelle, Bruno, Julie, Pierre-Jean, Marianne, Danya, Mélanie,

Stéphanie, Mathieu, Louise, Laurie, ainsi que de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY
(Mme Béatrice Boulianne)

Le 22 décembre 2003, est décédée au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 85 ans, Mme Béatrice Boulianne "dit Béa", épouse de feu M. Benjamin Tremblay, demeurant au Domaine du Marquis, autrefois de la rue St-Hubert, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le mercredi 24 décembre 2003 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 24 décembre 2003 à 11 h 30 à l'église St-Dominique. L'inhumation aura lieu au cimetière Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Clément Tremblay (Micheline Labrie), Solange (Gaston Desjardins) Marcellin (Monique Jalbert), François-Léo (Louise Godin), Robert (Carole Demers), Allain (Anne Jacob); ses petits-enfants: Benoit (Nathalie), Isabelle (André), Frédéric (Wanita), François, David, Luc, Karine (Jean-Sébastien), Vincent; son arrière-petit-fils Théodore. Elle était la sœur de: feu Albert Boulianne (feu Hélène Gagnon), feu Elvia (feu Georges-Henri Roy), feu Bernadette (feu Albert Perreault), feu Henri-Nil (Marie-Jeanne Fortin), feu Jean-Georges (feu Maria Simard), feu Eddy. Elle était la belle-sœur de: Laura Tremblay (feu Lucien Desbiens), Cécile (feu Edmond Lavoie), Isola (feu Jean-Arthur Marquis), Marguerite (Jean-Marie Fontaine), Patricia (Jean-Marie Mercier), Réal (feu Ginette Girard), Laurence (feu Thomas Deschênes) Jean-Paul (Laurette Vénick), Bertrand (Pierrette Leclerc), Marie-France (Henri-Paul Lemay), Denise (Aurèle Girard), feu Edgar (feu Rolande Desmeules), feu Louisiane, feu Patrick (feu Anna-Marie Bergeron). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Carrefour de la santé de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

TREMBLAY (M. Gilles)

Le 22 décembre 2003 est décédé subitement à St-Armand à l'âge de 53 ans M. Gilles Tremblay, époux de dame Denise Benoit, autrefois de Ville de La Baie. Il y aura exposition le vendredi 26 décembre 2003 et le samedi 27 décembre 2003 à Bedford. Les funérailles auront lieu le samedi 27 décembre 2003 à 11 h à l'église de St-Armand

M. Tremblay laisse dans le deuil son épouse dame Denise Benoit; ses enfants: Annie, Geneviève, Isabelle, Jean-Philippe, Mario; ses 6 petits-enfants; sa mère dame Ruth Simard (feu Philippe Tremblay); ses frères et sœurs: France (Gilles Lepage), Richard, Evelyne (Ange-Marie Boivin) et Eric (Marie-Claude Du-

mont); ses beaux-frères et belles-sœurs ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s.



TREMBLAY (Mme Sonya)

Le vendredi 19 décembre 2003, est décédée accidentellement à la Tuque, à l'âge de 42 ans 3 mois, Mme Sonya Tremblay, demeurant à Chibougamau. Elle laisse dans une profonde tristesse sa fille chérie Sarah-Emmanuelle; son conjoint M. Michel Danault; son père M. Théo Tremblay, sa mère Mme Francine Côté; ses 2 frères: Yanick et Roby; ses filleules: Marie-Pier et Léonie; plusieurs oncles et tantes, ainsi que ses cousins et cousines. Sonya était enseignante à l'école Polyvalente des Portes du Nord de Chibougamau depuis 15 ans. Une cérémonie religieuse sera célébrée le samedi 27 décembre 2003 à 11 h au salon funéraire Daunais (rue Lyndsay, Drummondville) et la famille accueillera les parents et ami(e)s de 12 h à 17 h au salon funéraire.



WHITE (M. Stéphane)

Le 22 décembre 2003 est décédé à l'âge de 33 ans et 9 mois M. Stéphane White, fils de M. John White et de dame Dorina Boivin, demeurant au 5781, boul. Martel à St-Honoré. La famille a accueilli les parents et ami(e)s le mardi 23 décembre 2003 de 19 h à 22 h à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
2075, boul. Tadoussac
Chicoutimi

Le mercredi 24 décembre 2003, le salon sera ouvert de 9 h à 10 h 45. Les funérailles auront lieu le mercredi 24 décembre 2003 à 11 h à l'église St-Luc. Il sera incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres inhumées au cimetière Saguenay. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Cédéric et Samuel White; ses parents: M. John White et dame Dorina Boivin; ses frères: Rock White (Sylvie Côté),

feu Gaétan, Jean (Suzanne Fournier) et Yves (Gaby Tremblay); ses filleuls: Dominique et Steeve White ainsi que de nombreux oncles et tantes, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

MESSES ANNIVERSAIRES



MURDOCK (M. Jean-Nil)

Il y a un an tu nous quittais pour toujours laissant derrière toi ceux qui t'aimaient. Tu nous manques beaucoup et nous ne t'oublierons jamais. Ton souvenir restera gravé dans nos coeurs et nos yeux reverront la douce image du passé. Tu as trop aimé pour être oublié. De là-haut, continue de veiller sur nous. Nous t'aimons beaucoup. Ta famille

La messe anniversaire de M. Jean-Nil Murdock, époux de dame Rose-Emma Dallaire, demeurant à Shipshaw, sera chantée

le samedi 27 décembre 2003 à 16 h

à l'église St-Léonard, Shipshaw

Parents et amis sont invités à y assister.

Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



RIVARD (M. Arthur)

La messe anniversaire de M. Arthur Rivard, époux de dame Monique Pageau, demeurant au 275 Rang 9, St-Ambroise, sera chantée

le samedi 27 décembre 2003 à 19 h

à l'église de St-Ambroise

Parents et amis sont invités à y assister.

Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: L.P.



PRIERE INFALLIBLE A LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé: M.B.

STE-THÉRÈSE DE LISIEUX

Remerciement à Ste-Thérèse de Lisieux pour faveur obtenue avec promesse de parution. Signé: Louise Lapointe.



Nos
condoléances
aux familles
éprouvées

QUOTIDIEN

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
M. Rémi Maltais

ses parents et amis ont donné

généreusement à l'organisme

"La Maison Notre-Dame du Saguenay"

qui accueille gratuitement les personnes

atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons

serviront à couvrir le coût des

services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité.

Vous pouvez rejoindre

"La Maison Notre-Dame du Saguenay"

au: 1176, rue Notre-Dame

Chicoutimi (Québec)

G7H 1X6

Tél.: 696-1176

LA MAISON

NOTRE-DAME

DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
M. Maurice Gravel, de Chicoutimi,
décédé le 19 août 2003,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

"La Fondation de ma vie" 541-1005



la fondation
de ma vie

00571226



Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de

Mme Lucie Gravel Ouellet



décédée le 22 novembre 2003, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: 695-7711

00572981

Avec la petite Ève

Les raéliens ont fait marcher les gens

(Selon La Presse) - Si elle avait existé, Ève aurait un an ces jours-ci. Mais au lieu de souffler sa bougie, la petite fille est entrée directement au panthéon des mythes et des canulars.

Le lendemain de Noël, l'an dernier, une nouvelle est tombée sur les fils de presse qui a fait trembler les salles de rédaction du

monde entier: Clonaid, une compagnie créée par les raéliens, avait réussi à faire naître le premier clone humain. Dans les jours qui suivirent, le gourou québécois a multiplié les entrevues, goûtant visiblement le respect avec lequel

le traitaient les plus grands médias de ce monde.

Mais Clonaid ne fournissait toujours pas de preuve, pour «protéger la vie privée d'Ève et de sa mère». Michael Guillen, un ex-journaliste scientifique de ABC, qui avait déjà trempé dans des histoires sur des soucoupes volantes, s'était porté volontaire pour vérifier qu'Ève était bel et bien un clone. Le 9 janvier, il jeta la serviette, admettant qu'accepter d'être l'arbitre de Clonaid avait été une «erreur de jugement».

Depuis, les raéliens ont retrouvé leur place au sein du panthéon des sectes farfelues. Tout au plus leur reconnaît-on un flair pour la publicité. Les médias citent souvent que Raël, quand il a vu l'ampleur de la réaction médiatique, se serait esclaffé: «J'en ris encore». Les conférences de Brigitte Boisselier, la raélienne chimiste qui dirige Clonaid, ne sont plus couvertes par les médias. Il semble aujourd'hui incroyable que Raël ait été invité par le Sénat américain, en mars 2001, pour défendre son point de vue sur le clonage.

Les nouvelles annonces scientifiques de l'année n'offrent guère d'encouragement aux partisans du clonage humain. En avril dernier, des biologistes de l'Université de Pittsburgh dévoilaient dans le prestigieux magazine «Science» l'échec de leurs tentatives de cloner un singe adulte. La technique couramment employée pour d'autres mammifères, comme la brebis Dolly en 1997 et, l'automne dernier, pour le premier cheval cloné, Prometea, fait disparaître deux protéines essentielles au développement chez le

singe. Début novembre dernier, un aréopage de biologistes reconus, dont le père de Dolly, Ian Wilmut, publiait dans la revue «Nature Reviews» une longue liste de problèmes à résoudre avant que le clonage humain soit possible.

Tentatives crédibles

«Comme je le disais l'an dernier, il est possible que le clonage humain soit faisable», dit François Pothier, un biologiste de l'Université Laval, qui a travaillé sur le clonage animal. «Nous avons certains indices qui semblent dire que ce sera un peu plus compliqué que chez les autres mammifères. Mais je répondrais probablement la même chose aujourd'hui si un autre groupe annonçait un clone humain.»

M. Pothier croit toujours que les Raéliens ont tenté de cloner des humains. «Ils avaient accès à ce qui est le plus difficile pour ce genre d'expériences: des femmes prêtes à donner leurs ovules, et à porter le clone. Ça ajoute beaucoup de crédibilité aux tentatives de Clonaid. L'une des seules lettres que j'ai reçues l'an dernier, après l'histoire d'Ève, venait d'un étudiant de sciences qui était en troisième année à l'Université du Québec à Trois-Rivières. Il me disait que je manquais d'ouverture d'esprit. Ça veut dire que les Raéliens ont accès à des scientifiques.»

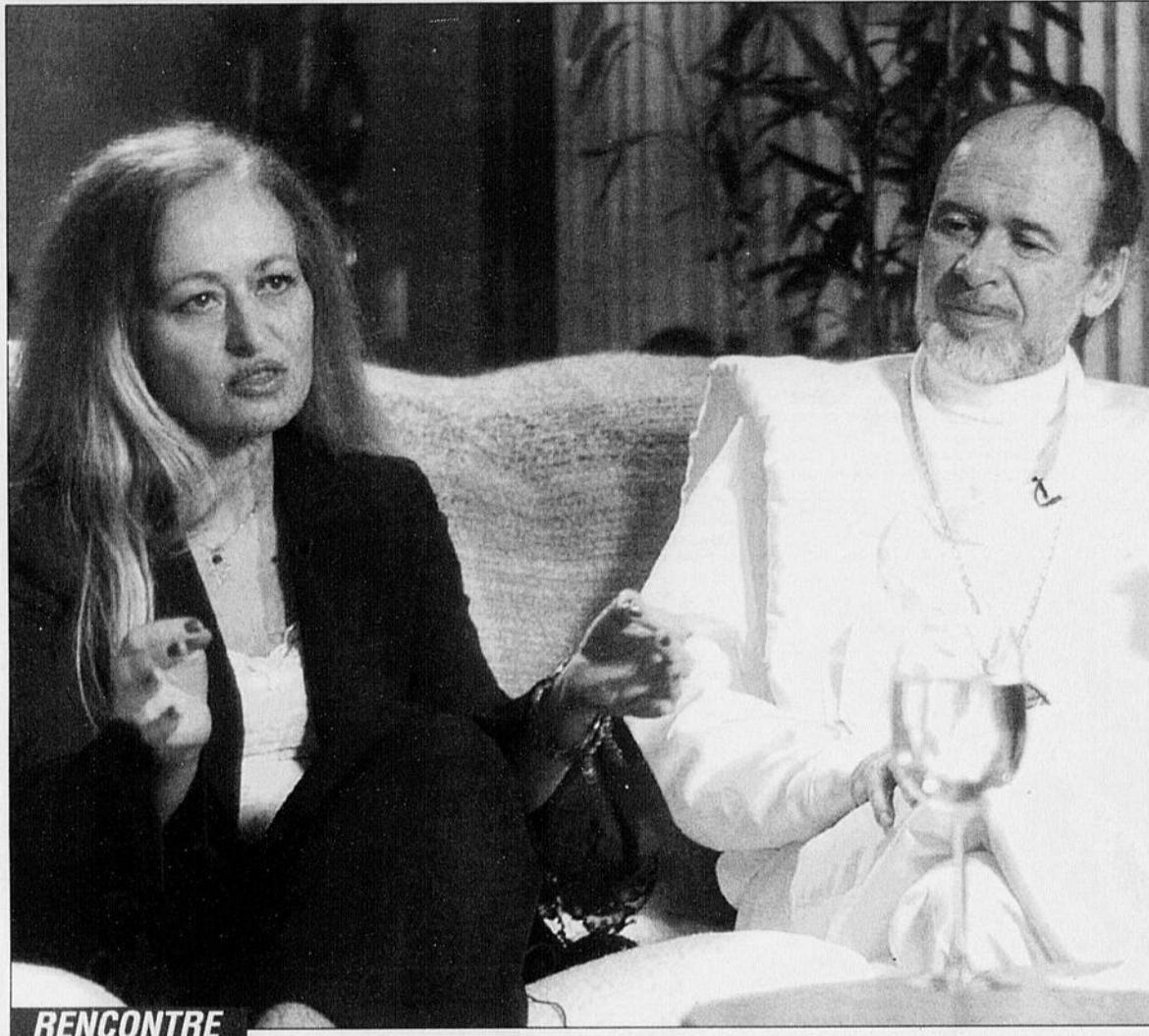
Le biologiste de Québec ne parvient pas à comprendre pourquoi Clonaid a menti. «Ça détruit toute leur crédibilité. Je ne parviens pas à croire, par exemple, que l'étudiant de l'UQTR a continué à croire en Raël après cela.

- Mais Mme Boisselier est aussi une scientifique?

- Oui, c'est vrai. J'ai probablement beaucoup de misère à comprendre que des scientifiques puissent croire à Raël, puissent se prêter à des supercheries pareilles.

M. Pothier pense en outre que l'autre grand «cloneur», l'Italien Severino Antinori pourrait lui aussi avoir tenté réellement de cloner l'humain. Le Dr Antinori gère une clinique à Rome où il aide des femmes ménopausées, et même des sexagénaires, à tomber enceintes. «Antinori est lui aussi bien placé au niveau technique. Il donne encore des conférences dans les pays arabes. Peut-être qu'il l'a déjà fait, mais qu'il se terre pour ne pas être soumis aux foudres de la planète.»

Chose certaine, Clonaid a donné un coup de fouet aux lois anticlonage. Le Canada a passé la sienne en octobre, alors que l'Italie adopte ces jours-ci une loi extrêmement restrictive, pour combler un vide juridique qui rendait possibles des pratiques impensables ailleurs, comme celles du Dr Antinori. Quand le gouvernement italien a annoncé son projet de loi, l'hiver dernier, le gynécologue romain a d'ailleurs fait une grève de la faim de 15 jours pour protester contre son «obscurantisme». Après avoir tant de fois crié au loup, les cloneurs ont maintenant de la difficulté à attirer l'attention.



RENCONTRE

Brigitte Boisselier, la raélienne chimiste qui dirige Clonaid en compagnie de Claude Vorilhon.

(Archives)

Suite du séisme

État d'urgence déclaré en Californie

PASO ROBLES, Californie (AP) - Le gouverneur de Californie Arnold Schwarzenegger a déclaré mardi l'état d'urgence dans le comté de San Luis Obispo, la région frappée la veille par un séisme de magnitude 6,5 qui a coûté la vie à deux personnes et causé pas mal de dégâts.

Arnold Schwarzenegger est venu rendre compte des dégâts au cours de la matinée dans la commune de Paso Robles, où les deux personnes sont décédées, et a promis de l'aide en faveur de la reconstruction. Il a marché dans les rues avec les autorités pour sensibiliser aux problèmes et à l'étendue des dégâts.

Reconstruction

«Hier à 11h00, c'était une rue américaine vivante... Aujourd'hui c'est un site de désolation. Mais nous allons unir nos forces une fois encore en tant que Californiens et voisins. Nous allons reconstruire la place de cette ville», a déclaré le gouverneur de l'Etat.

Plusieurs répliques ont été ressenties mardi après le séisme qui a frappé la côte du centre de la Californie en fin de matinée lundi (19h16 GMT), tuant deux femmes.



VISITE

Le gouverneur de la Californie, Arnold Schwarzenegger est venu se rendre compte des dégâts au cours de la matinée dans la commune de Paso Robles. Il a marché dans les rues et discuté avec plusieurs personnes.

(Photo PC)

Battu 3-2 face aux Capitals

Le Canadien flanche encore en fin de match

WASHINGTON (PC) - Le Canadien a échappé au moins un autre point dans le dernière minute de jeu mardi à Washington, où un but de Peter Bondra à 19:06 de la troisième période a procuré une victoire de 3-2 aux Capitals.

Ces nombreux points perdus en fin de rencontre sont devenus un problème majeur chez le Canadien, encore incapable de coller une deuxième victoire de suite.

Laissé seul, Bondra a vu surgir devant lui une rondelle libre devant un filet complètement ouvert.

La troisième période a enfin fourni un peu d'émotions après 40 minutes de jeu qui n'ont rien eu d'un cadeau de Noël pour les spectateurs clairsemés qui n'occupaient même pas la moitié des sièges du MCI Center.

Jan Bulis a d'abord créé l'égalité 1-1 en déjouant Olaf Kolzig d'un lancer du poignet de loin que le gardien aurait dû arrêter.

Puis le défenseur Joel Kwiatkowski a écopé une punition majeure de cinq minutes et a été chassé de la rencontre pour avoir fait trébucher Saku Koivu dans la bande par derrière.

Une mineure

Le capitaine du Canadien a voulu se venger et a écopé une mineure. Pendant que les deux formations jouaient à quatre contre quatre, Jeff Halpern s'est moqué de Stéphane Quintal en le contournant pour aller déjouer habilement Mathieu Garon.

Bondra s'est échappé à son tour et Souray a été puni pour l'avoir cinglé. Le Canadien a repris l'avantage d'un joueur à son retour sur la glace et a de nouveau créé l'égalité quand Ryder a frappé au vol un retour de lancer de

Francis Bouillon. C'était son premier but en neuf rencontres.

Souray a encore une fois été le joueur le plus en évidence au cours des deux premières périodes.

À la première, il a d'abord vu une de ses passes coupée par Mike Grier, qui a pu s'échapper jusqu'à Garon, pressé par le défenseur du Canadien. Le gardien a fait l'arrêt. Plus tard, Souray a vu un de ses puissants tirs frappés aboutir sur le poteau.

Puis à la deuxième période, il se trouvait au banc des punitions pour double-échec lorsque Jaromir Jagr a déjoué Garon d'un beau lancer du poignet après que Dainius Zubrus eut empêché Benoit Gratton de mettre son bâton sur la rondelle.

Julien s'impatiente

Utilisé pendant 28 minutes après en avoir joué près de 27 la veille, Sheldon Souray, qui a dirigé cinq autres tirs au filet et de nouveau atteint un poteau, a jugé bon faire de la bicyclette stationnaire après la défaite du Canadien à Washington. Il brûlait d'autres calories avant de revenir à Montréal passer son premier Noël comme père de famille.

Mais pour le moment, il n'avait pas le cœur à la fête.

«Ça nous tue et ça crève le cœur», a-t-il dit de ces points perdus à répétition en fin de rencontre.

«C'est dur à prendre après avoir travaillé aussi fort. Le classe-

ment est tellement serré dans notre division que ces points perdus sont cruciaux. Et ça fait deux fois que ça nous arrive en moins d'une semaine.»

Samedi à Toronto, Mats Sundin a procuré la victoire aux Maple Leafs à 19:31 de la troisième période. Mardi, Peter Bondra a marqué à 19:06.

«À peu près la même chose m'était arrivée à mon dernier match contre Philadelphie», a quant à lui rappelé Mathieu Garon, qui a expliqué que la rondelle a d'abord dévié sur un de ses coéquipiers puis sur un joueur des Capitals avant d'aboutir sur la palette de Bondra.

Claude Julien, lui, n'était pas d'humeur à chercher des excuses ou se plaindre de malchance.

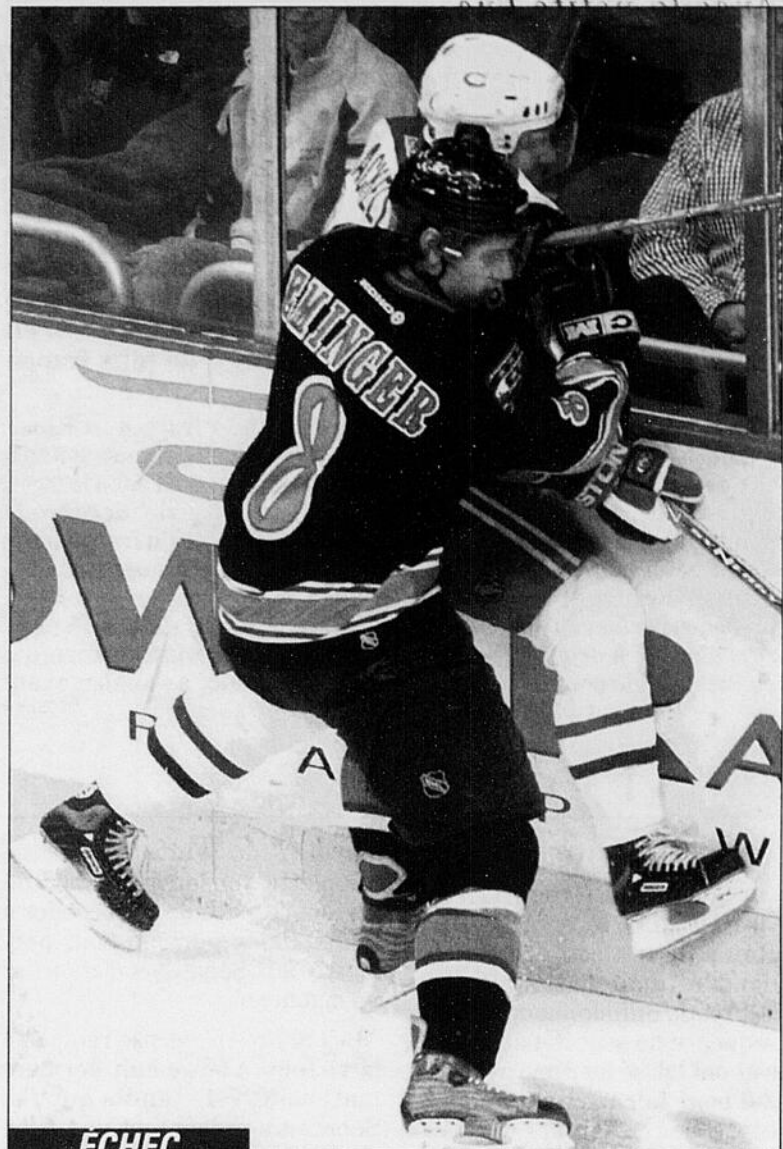
«On ne s'est pas fait voler un point, l'entraîneur a répondu: «On ne s'est pas fait voler du tout, on avait l'occasion de gagner un point. Ça fait trop souvent qu'on perd comme ça en fin de rencontre, il va falloir que ça cesse.»

«On a perdu à cause d'un revirement dans notre territoire. Il va falloir jouer beaucoup mieux défensivement qu'on l'a fait au cours des dernières minutes. Ils étaient plus sur la rondelle que nous, ils méritaient de gagner.»

Selon Julien, le Canadien n'a pas été très alerte pendant la soirée.

L'entraîneur n'a jamais servi l'excuse d'un deuxième match en deux soirs.

De toute façon, avant d'arriver à Washington, le Canadien avait une fiche de 3-1-1 cette saison lorsqu'il disputait un deuxième match en deux soirs.



ECHEC

Fermelement décidé à ne pas s'en laisser imposer sur son territoire, Steve Eminger des Capitals a forcé Andreas Dackell à embrasser la baie vitrée, en première période. Une mise en échec dont le joueur du Canadien se souviendra...

(Photo PC)

Au filet

WASHINGTON (PC) - Robert Lang affirme ne pouvoir expliquer quelle mouche l'a piqué pour qu'il se retrouve au premier rang des compteurs de la LNH avec 44 points (19-25) en 34 matchs avant celui contre le Canadien. Son coéquipier Jaromir Jagr, dont on dit qu'il en arrache, avait 34 points (12-22) en 32 matchs, et le défenseur Sergei Gonchar, 33 (4-29) en 34. Ce qui n'empêche pas les Capitals d'occuper l'avant-dernier rang de l'Association Est, devançant seulement les Penguins de Pittsburgh, les adversaires du Canadien la veille.

Une des théories pour expliquer les succès de Lang, qui n'a connu qu'une saison de plus de 70 points jusqu'ici, est qu'il jouait dans l'ombre de Mario Lemieux à Pittsburgh.

Lang a réussi deux autres buts dans une défaite de 5-4 contre les Islanders dimanche, le premier lorsque la rondelle a dévié sur un défenseur puis le gardien, le second après que la rondelle ait semblé toucher le dos de deux adversaires avant de se retrouver dans le filet.

C'est ce qui arrive quand un joueur est «hot».

Lang avait neuf points (4-5) en cinq matchs avant d'affronter le Canadien et il a été choisi le joueur de la dernière semaine. Lui, Ilya Kovalchuk et Pavel Datsyuk sont les surprenants premiers compteurs de la LNH.

Engagé pour cinq ans au coût de 25 millions\$ pour accompagner Jagr à Washington avant le début de la saison 2002-03, Lang, qui a

totalisé 69 points (22-47) à sa première campagne ici, n'a pas encore raté un seul match des Capitals.

Malgré tout, on dit qu'il est à échanger étant donné son salaire et vu que, de toute façon, ses prouesses n'aident pas l'équipe à gagner...

Le malheureux Sébastien Charpentier réagit toujours mal à sa nouvelle médication contre l'arthrite, l'ancienne ne faisant plus effet.

Le gardien drummondvillois se croisait les doigts lors de son passage à Montréal en octobre, puisqu'il traversait une bonne période.

La maladie l'a cependant rattrapé et il est fort possible que sa carrière soit écourtée.

C'est un autre Québécois qui le remplace comme auxiliaire d'Olaf Kolzig.

Maxime Ouellet n'a pris part qu'à deux matchs: il a blanchi la puissante attaque des Thrashers 5-0 à Atlanta en repoussant 37 rondelles et annulé 2-2 en Floride. Son expérience précédente dans la LNH se limitait à deux présences dans des matchs des Flyers en 2001-02. Ceux-ci en avaient fait leur premier choix, au 22e rang, en 1999. Il a ensuite fait partie du «package» offert par les Flyers pour mettre la main sur Adam Oates en mars 2002.

Kolzig, qui gagne 6,25 millions\$, montre de piètres statistiques: 8-19-2, moyenne de .326 et pourcentage d'arrêts de .889, mais Ouellet affirme que c'est tout un leader...



CONTENTS

La joie aura finalement été de courte durée pour Michael Ryder qui célébrait avec ses coéquipiers Mike Ribeiro et Pierre Dagenais le but égalisateur du Canadien en troisième période. Les Capitals ont compté à 19:06 et remporté la victoire.

(Photo PC)

Saku Koivu fait le travail, mais...

WASHINGTON (PC) - Saku Koivu ne raffole pas de jouer à la pointe mais depuis que Claude Julien l'a testé du côté gauche, en déplaçant Sheldon Souray à droite, le jeu de puissance du Canadien est déchainé: quatre buts en cinq occasions contre Nashville, un en deux à Toronto, et un en cinq contre Pittsburgh, alors que Souray a de plus frappé le poteau de plein fouet.

Le Finlandais a beau ne pas être fou de son nouveau rôle, le résultat est concluant jusqu'ici et Koivu lui-même avait quatre points à ses trois derniers matchs avant celui à Washington, dont deux en avantage numérique. Sa présence permet au gaucher Souray, déplacé à droite, d'avoir un meilleur angle pour décocher son

puissant lancer frapper, et Ribeiro fait le travail comme centre à l'attaque, manoeuvrant à la façon d'un Wayne Gretzky derrière le filet. La présence du franc-tireur Pierre Dagenais a aussi été bénéfique.

Résultat, parti de la queue, le jeu de puissance du Canadien, qui avait commencé à s'animer avant

les dernières modifications, occupe maintenant le neuvième rang dans la LNH.

Du tout nouveau

Koivu n'avait jamais joué à la pointe, une position qu'il apprend à découvrir.

«Je lance plus souvent, a-t-il fait remarquer, et tout en gardant les choses simples, je tente en même temps d'alimenter mes coéquipiers et de faire circuler la rondelle.» Notamment entre lui et Souray.

Koivu, qui n'est surtout pas réputé pour la force de son lancer, est davantage un joueur de pointe à la Jean-François Sauvé du

temps des Nordiques, dont le rôle consiste davantage à distribuer le jeu.

Quand on lui a demandé s'il aimait jouer à la pointe, Koivu a répondu: «C'est différent. Ça ne serait pas mon premier choix mais c'est le fun. La vision du jeu n'est pas la même.»

C'est à la place de Ribeiro qu'il aimerait être.

Encore une expérience

«On va continuer tant que ça va fonctionner aussi bien mais on ne sait pas si l'expérience va durer, déclarait Claude Julien après la victoire contre les Penguins. Il (Koivu) s'habitue de plus en plus, c'est un bon passeur et il aide Sheldon à lancer. Et les joueurs à l'avant font aussi du bon travail»

L'entraîneur a noté une amélioration générale dans le jeu de son capitaine. Rappelant encore une fois que sa blessure à un genou l'a retardé, Julien a mentionné qu'il revenait «lentement mais sûrement» le joueur qui a amassé 71 points en 82 matchs la saison dernière. Koivu fonctionne même au rythme d'un point par match depuis qu'il a été blanchi à ses cinq premiers.

«Il peut faire encore mieux mais il est sur la bonne voie», a conclu Julien.

En bref...

Il n'y a pas que le jeu de puissance du Canadien qui s'est animé dernièrement au point d'être rendu au neuvième rang de la LNH.

Trentième et bon dernier il n'y a pas si longtemps en désavantage numérique, le Canadien a grimpé au 25e rang. C'est un classement encore bien modeste mais le Canadien a surtout haussé sa moyenne de réussite à 82,4 pour cent avant le match contre les Capitals.

A propos, le Canadien était la troisième équipe la moins punie, malgré les nombreuses bagarres de Darren Langdon...

Donald Audette a de nouveau été laissé de côté face aux Capitals...

Autre pays, autre température. Un soleil radieux réchauffait Washington où le thermomètre approchait les 15 degrés mardi.

Sur l'heure du midi, on pouvait même luncher à l'extérieur. Et pour mercredi, on prévoyait la même température, si peu propice au hockey...

Hockey

Derek Roy compte son premier but

BUFFALO, N.Y. (AP) - Derek Roy a inscrit son premier but dans la Ligue nationale et les Sabres de Buffalo ont mis fin à une séquence de sept défaites même s'ils ont laissé filer une avance de 2-0 pour faire match nul de 2-2 contre les Sénateurs d'Ottawa,

mardi. Todd White et Antoine Vermette ont touché le fond du filet en l'espace de 29 secondes à la deuxième période pour permettre aux Sénateurs d'arracher un match nul.

Les Sabres n'ont pas remporté la victoire à leurs huit derniers matchs (0-7-1) tandis que les Sénateurs présentent une fiche

de 3-0-1 à leurs quatre matchs.

White a réduit l'écart à 2-1 avec 1:01 à faire à la deuxième période en soulevant la rondelle par-dessus l'épaule du gardien Mika Noronen.

Vermette a ensuite créé l'égalité 29 secondes plus tard en inscrivant son deuxième but en autant de matchs.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Ottawa 2 Buffalo 2

Première période
1. Buffalo, Roy 1 (Patrick, Pyatt) 16:48
Pénalités — Redden Ott 7:12, Hnidy Ott 14:27, White Ott 18:22.

Deuxième période
2. Buffalo, Dumont 11 (Hecht, Zhitnik) 1:05
3. Ottawa, White 4 (Schaefer) 18:59
4. Ottawa, Vermette 3 (Neil, Hnidy) 19:28
Pénalités — Neil Ott, Boulton Buf (majeures) 8:58, Patrick Buf 9:56.

Troisième période
Aucun but.
Pénalité — Chara Ott 18:18.

Prolongation
Aucun but.
Pénalité — Aucune.

Tirs au but
Ottawa 9 16 5 3 — 33
Buffalo 13 6 14 5 — 38
Gardiens — Ottawa: Lalime (N,11-10-3); Buffalo: Noronen (N,6-8-1).

Avantages numériques — Ottawa: 0-1; Buffalo: 0-4.
Arbitre — Craig Spada, Bill McCreary.
Juges de lignes — Brad Kovachik, Steve Barton.
Assistance — 15,317 (18,690).

Phoenix 2 Columbus 1

Première période
Aucun but.
Pénalités — T.Nash Phx 3:06, Nazarov Phx 8:50, Hulse Phx 10:01, Vyborno Cib 17:33.

Deuxième période
1. Columbus, R.Nash 21 (Waiser) 2:11
2. Phoenix, Hrdina 5 (Nagy, Radivojevic) 13:24
Pénalité — Aucune.

Troisième période
3. Phoenix, Tanabe 5 (Doan, Nagy) 1:52 (an)
Pénalités — Cassels Cib 0:44, Ferenc Phx 5:58, T.Nash Phx 13:39.

Tirs au but
Phoenix 9 10 7 — 26
Columbus 12 5 11 — 28
Gardiens — Phoenix: Burke (G,10-9-5); Columbus: Brathwaite (P,1-6-1).

Avantages numériques — Phoenix: 1-2; Columbus: 0-5.
Arbitres — Blaine Angus, Paul Devorski.
Juges de lignes — Steve Miller, David Brisebois.
Assistance — 16,993 (18,136).

Philadelphie 2 N.Y. Islanders 4

Première période
Aucun but.
Pénalité — Aucune.

Deuxième période
1. N.Y. Islanders, Scatchard 3 (Blake, Parrish) 3:54
Pénalité — Aucune.

Troisième période
2. Philadelphie, Handzus 8 (LeClair, Amonte) 2:46 (an)

3. Philadelphie, Recchi 14 (Gagné, Roenick) 9:48

4. N.Y. Islanders, Asham 5 (Niinimaa, Yashin) 11:44

5. N.Y. Islanders, Blake 9 (Niinimaa, Kvasha) 15:00 (an)

6. N.Y. Islanders, Asham 6 (Aucoin, Peca) 19:39 (fd)

Pénalités — Bates NYI 1:35, Weinrich Phi 13:43, Timander NYI 16:42.

Tirs au but
Philadelphie 13 10 13 — 36
N.Y. Islanders 8 12 10 — 30

Gardiens — Philadelphie: Hackett (P,9-7-6); N.Y. Islanders: Snow (G,8-8-1).

Avantages numériques — Philadelphie: 1-2; N.Y. Islanders: 1-1.
Arbitres — Dan O'Halloran, Eric Furlatt.
Juges de lignes — Pierre Champoux, Pat Dapuzzo.
Assistance — 13,888 (16,234).

Tampa Bay 1 Boston 1

Première période
Aucun but.
Pénalités — Afanassenkov TB 4:36, Gill Bos 19:29.

Deuxième période
1. Boston, Zamuner 2 (Axelsson, Rolston) 4:18
Pénalités — Dingman TB (inconduite), Pratt TB, McCarthy Bos 6:06, Boyle TB, Grosek Bos 11:20.

Troisième période
2. Tampa Bay, Roy 1 (Afanassenkov, Lecavalier) 0:16
Pénalités — Kubina TB, Zamuner Bos 13:36.

Prolongation
Aucun but.
Pénalité — Aucune.

Tirs au but
Tampa Bay 10 5 15 2 — 32
Boston 2 11 7 2 — 22

Gardiens — Tampa Bay: Khabibulin (N,10-8-4); Boston: Raycroft (N,9-8-6).

Avantages numériques — Tampa Bay: 0-1; Boston: 0-1.
Arbitre — Chris Lee, Chris Rooney.
Juges de lignes — Kevin Collins, Brian Murphy.
Assistance — 13,266 (17,565).

Floride 2 Toronto 5

Première période
1. Toronto, Roberts 12 (Sundin, Klee) 9:53 (an) 0:27
2. Toronto, Pilar 1 (Nolan, Fitzgerald) 14:34
Pénalités — Tucker Tor 7:06, Kolnik Flo 8:41.

7. Floride, Huselius 4 (Cullen, Trnka) 11:20

Pénalités — Bouwmeester Flo, Nolan Tor 1:43, McCabe Tor 4:26.

Tirs au but
Floride 10 11 10 — 31
Toronto 13 10 3 — 26

Gardiens — Floride, Luongo (P,9-15-7) (un retour à 18:13 de la 3e période) (23-19), Shields (à 0:00 de la 3e période) (3-2); Toronto, Belfour (G,17-9-3).

Avantages numériques — Floride: 0-2; Toronto: 2-3.
Arbitres — Greg Kimmery, Dean Warren.
Juges de lignes — Michel Cormier, Ray Scapinello.
Assistance — 19,360 (18,819).

Montréal 2 Washington 3

Première période
Aucun but.
Pénalités — Jagr Wash 1:53, Bondra Wash 19:05, Dagenais Mtl 19:18.

Deuxième période
1. Washington, Jagr 13 (Zubrus, Gonchar) 5:37 (an)
Pénalités — Souray Mtl 4:27, Zinger Wash 8:46, Doig Wash 19:03.

Troisième période
2. Montréal, Bulls 7 (Koivu, Bouillon) 3:18
3. Washington, Halpern 4 (Jagr, Gonchar) 4:56
4. Montréal, Ryder 7 (Bouillon, Ribeiro) 8:24 (an)

5. Washington, Bondra 14 (Grier, Zinger) 19:06
Pénalités — Koivu Mtl, Kwiatkowski Wash (majeure, inconduite de partie) 3:45, Souray Mtl 6:07.

Tirs au but
Montréal 11 14 15 — 40
Washington 6 10 6 — 22

Gardiens — Montréal: Garon (P,3-4-1); Washington: Kolzig (G,9-19-2).

Avantages numériques — Montréal: 1-7; Washington: 1-2.
Arbitres — Kerry Fraser, Harry Dumas.
Juges de lignes — Pierre Racicot, Tim Nowak.
Assistance — 12,469 (18,277).

Nashville 3 Minnesota 3

Première période
1. Nashville, Legwand 7 (Walker, Hamhuis) 0:44
Pénalités — Schnabel Nash 4:44, Henry Minn 12:33, Schnabel Nash 15:48.

Deuxième période
2. Minnesota, Gaborik 4 (Waltz, Laaksonen) 0:27
3. Nashville, Eaton 2 (McKenzie, Timonen) 3:00
4. Minnesota, Park 5 (Daigle, Zholtok) 14:07
5. Nashville, Hall 5 (Timonen) 15:50 (an)

6. Minnesota, Wiemer 5 (Bouchard, Brandner) 16:55
Pénalités — York Nash 3:32, Gaborik Minn 3:53, Bombardir Minn 14:49.

Troisième période
Aucun but.
Pénalité — Aucune.
Prolongation
Aucun but.

Pénalité — Yuzin Minn 4:29.

Tirs au but
Nashville 7 8 3 4 — 22
Minnesota 8 9 8 1 — 26

Gardiens — Nashville: Vokoun (N,15-12-4); Minnesota: Fernandez (N,6-6-4).

Avantages numériques — Nashville: 1-4; Minnesota: 0-3.
Arbitres — Rob Martell, Dave Jackson.
Juges de lignes — Brian Mach, Thor Nelson.
Assistance — 18,568 (18,064).

St. Louis 0 Chicago 3

Première période
1. Chicago, Sullivan 6 (Nieminen) 1:41
Pénalité — Yakubov Chi 1:58.

Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Nickulas STL 0:19, McLaren STL, VandenBussche Chi (majeures) 5:22, Moen Chi 8:56, Poapst Chi 12:36.

Troisième période
2. Chicago, Nichol 4 (Bell, Moen) 1:27
3. Chicago, Armon 7 3:29

Pénalités — Pellerin STL 5:24, Danton STL (majeure, inconduite), Moen Chi (majeure, inconduite) 10:46; McLaren STL (majeure), Aitken Chi (majeure), Nieminen Chi 10:56, Laflamme STL, Radulov Chi 13:41, St. Louis banc (purgée par Heerema) 18:12.

Tirs au but
St. Louis 9 7 7 — 23
Chicago 9 4 8 — 21

Gardiens — St. Louis: Johnson (P,3-2-1); Chicago: Leighton (G,3-9-5).

Avantages numériques — St. Louis: 0-4; Chicago: 0-3.
Arbitres — Tim Peel, Don Van Massenhoven.
Juges de lignes — Andy McElman, Dan Schachte.
Assistance — 12,732 (20,500).

Edmonton 1 Calgary 2

Première période
1. Calgary, Saprykin 5 (Iginla, Lombardi) 9:06 (an)
Pénalités — Dvorak Edm 0:12, Stoll Edm 7:24, Bergeron Edm 12:42, Donovan Cal 15:11, Smith Edm 18:04.

Deuxième période
2. Calgary, Warriner 1 (Lombardi, Iginla) 4:46
Pénalités — Smyth Edm, Gauthier Cal 2:55, Clark Cal 6:54, Calgary banc (purgée par Kobasew) 14:53.

Troisième période
3. Edmonton, York 8 (Dvorak, Torres) 16:44.
Pénalités — Smith Edm (min., majeure, inconduite), Gauthier Cal (majeure) 5:09, Regehr Cal 6:26.

Tirs au but
Edmonton 7 11 13 — 31
Calgary 6 8 7 — 21

Gardiens — Edmonton: Salo (P,8-10-3); Calgary: Kiprusoff (G,10-2-1).
Avantages numériques — Edmonton: 0-4; Calgary: 1-5.
Arbitres — Mick McGeough, Terry Gregson.
Juges de lignes — Mark Wheeler, Mike Cvik.
Assistance — 18,389 (17,448).

LUNDI

Anaheim 1 San Jose 2

Première période
Aucun but.

Pénalités — Havelid Ana 1:52, Ward Ana, Davison SJ (double min.) 4:47, Havelid Ana (double min.) 7:03, Simpson Ana 15:09.

Deuxième période
1. Anaheim, Chistov 1 (McDonald, Krog) 2:29 (an)

2. San Jose, Sturm 11 (McLaren, McCauley) 16:04
Pénalités — Sturm SJ 0:53, Parker SJ 2:40, Dimitrakos SJ 16:48, Dampousse SJ 19:28.

Troisième période
3. San Jose, Cheechoo 9 (Marleau, McLaren) 14:06

Pénalités — Pahlsson Ana 9:46, Primeau SJ 12:02.

Tirs au but
Anaheim 2 10 13 — 25
San Jose 6 5 16 — 27

Gardiens — Anaheim: Gerber (P,6-5-2); San Jose: Nabokov (G,6-8-6).

Avantages numériques — Anaheim: 1-6; San Jose: 0-5.
Arbitres — Mike Leggo, Shane Heyer.
Juges de lignes — Vaughan Rody, Lyle Seitz.
Assistance — 15,695 (17,496).

Los Angeles 4 Vancouver 4

Première période
1. Vancouver, Bertuzzi 9 (Naslund, Morrison) 6:04 (an)

2. Los Angeles, Frolov 11 (Modry) 8:02 (dn)
3. Los Angeles, Robitaille 9 (Modry, Cammalleri) 13:20 (an)

Pénalités — Brennan LA 0:14, Bertuzzi Vcr 2:24, Kuznetsov LA 5:10, Palfy LA 7:54, Naslund Vcr 12:52.

Deuxième période
4. Los Angeles, Palfy 13 (Robitaille, Stumpel) 12:32

5. Los Angeles, Palfy 14 16:40 (dn)
6. Vancouver, Soppel 2 (H.Sedin, Salo) 17:31 (an)

7. Vancouver, Chubarov 4 (Ruutu) 18:04
Pénalités — Morrison Vcr 1:13, Gleason LA 12:57, Cammalleri LA 15:33.

Troisième période
8. Vancouver, Ruutu 3 16:06

Pénalité — Aucune.

Prolongation
Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Tirs au but
Los Angeles 11 9 6 2 — 28
Vancouver 15 14 13 2 — 44

Gardiens Los Angeles: Huet (N,4-4-3); Vancouver: Cloutier (N,12-8-3).
Avantages numériques — Los Angeles: 1-3; Vancouver: 2-5.
Arbitres — Michael McGeough, Kelly Sutherland.
Juges de lignes — Brad Lazarowich, Lonnie Cameron.
Assistance — 18,630 (18,630).

Les chiffres

Hockey



LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Mj	G	P	N	DP	Association de l'Est			Etr. 10	Der.	Série
					BP	BC	PTS			
Section Nord-Est										
Toronto	35	20	6	3	99	80	49	10-2-1-2	10-4-5-1	8-0-1-1
Ottawa	33	16	10	4	102	71	39	9-7-2-2	7-3-2-1	6-2-2-0
Boston	35	13	9	4	86	88	39	4-5-6-1	9-4-3-3	1-4-5-0
Montréal	36	16	15	4	84	85	37	9-7-3-0	7-8-1-1	5-4-1-0
Buffalo	34	12	18	3	73	95	28	6-8-2-1	6-10-1-0	1-8-1-0
Section Atlantique										
Philadelphie	35	18	6	8	99	74	47	13-1-2-2	5-5-6-1	2-3-3-2
New Jersey	32	18	6	8	80	52	44	9-4-3-0	9-2-5-0	6-2-2-0
NY Islanders	33	15	2	1	94	89	33	12-6-0-0	3-9-2-1	6-3-0-1
NY Rangers	33	13	13	5	88	84	33	8-5-2-2	5-8-3-0	4-6-0-0
Pittsburgh	33	8	18	4	70	121	23	6-6-3-0	2-12-1-3	2-6-0-2
Section Sud-Est										
Atlanta	36	18	14	3	109	107	40	11-7-2-0	7-7-1-1	6-4-0-0
Tampa Bay	31	14	11	5	72	68	34	8-5-2-1	6-6-3-0	3-6-1-0
Florida	36	11	16	7	75	97	31	6-7-4-1	5-9-3-1	3-3-3-1
Caroline	33	10	13	8	61	76	30	6-4-5-1	4-9-3-1	4-3-1-2
Washington	35	11	20	3	93	110	26	5-8-1-1	6-12-2-0	3-5-2-0
Association de l'Ouest										
Section Centrale										
Detroit	37	22	11	3	124	85	48	14-3-0-0	8-8-3-1	7-2-0-1
St. Louis	32	20	8	3	83	67	44	12-2-2-0	8-6-1-1	6-2-2-0
Nashville	33	15	12	4	82	85	36	9-5-3-1	6-7-1-1	3-2-3-2
Chicago	35	8	17	7	66	97	26	5-4-4-2	3-13-3-1	2-5-3-0
Columbus	33	8	18	4	65	94	23	8-7-3-1	0-11-1-2	1-6-1-2
Section Nord-Ouest										
Vancouver	34	18	8	6	100	76	44	11-2-4-0	7-6-2-2	4-2-4-0
Calgary	32	18	9	2	78	65	41	11-4-2-1	7-5-0-2	8-1-1-0
Colorado	32	16	9	6	93	72	39	9-6-2-0	7-3-4-1	3-2-5-0
Minnesota	35	14	14	7	77	74	35	7-8-4-0	7-6-3-0	5-2-3-0
Edmonton	34	12	16	6	85	99	30	8-8-2-0	4-8-4-0	2-5-3-0
Section Pacifique										
Los Angeles	34	16	11	4	95	83	39	8-6-3-0	8-5-1-3	4-1-3-2
San Jose	34	12	9	10	79	79	37	5-3-7-1	7-6-3-2	4-3-2-1
Phoenix	34	11	11	11	85	99	34	6-5-2-0	5-6-9-1	3-2-5-0
Dallas	35	15	16	4	70	77	34	10-4-2-0	5-12-2-0	4-5-1-0
Anaheim	34	11	14	4	70	88	31	8-5-2-2	3-9-2-3	3-7-0-0

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des vainqueurs (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Dimanche 21 décembre

N.Y. Islanders 5 Washington 4
Atlanta 4 Philadelphie 1
New Jersey 2 Chicago 2
San Jose 2 Anaheim 1

Lundi 22 décembre

Montréal 4 Pittsburgh 1
Ottawa 3 Florida 2 (P)
Los Angeles 4 Vancouver 4
Dallas 3 Caroline 1
Detroit 2 St. Louis 1
N.Y. Rangers 4 Boston 2
Phoenix 3 Nashville 3
San Jose 2 Anaheim 1

Mardi 23 décembre

Washington 3 Montréal 2
Ottawa 2 Buffalo 2
Toronto 5 Florida 2
Calgary 2 Edmonton 1
Nashville 3 Minnesota 3
N.Y. Islanders 4 Philadelphie 2
Phoenix 2 Columbus 1
Tampa Bay 1 Boston 1
Chicago 3 St. Louis 0

Mardi 23 décembre

Washington 3 Montréal 2
Ottawa 2 Buffalo 2
Toronto 5 Florida 2
Calgary 2 Edmonton 1
Nashville 3 Minnesota 3
N.Y. Islanders 4 Philadelphie 2
Phoenix 2 Columbus 1
Tampa Bay 1 Boston 1
Chicago 3 St. Louis 0

Mardi 23 décembre

Washington 3 Montréal 2
Ottawa 2 Buffalo 2
Toronto 5 Florida 2
Calgary 2 Edmonton 1
Nashville 3 Minnesota 3
N.Y. Islanders 4 Philadelphie 2
Phoenix 2 Columbus 1
Tampa Bay 1 Boston 1
Chicago 3 St. Louis 0

Mardi 23 décembre

Washington 3 Montréal 2
Ottawa 2 Buffalo 2
Toronto 5 Florida 2
Calgary 2 Edmonton 1
Nashville 3 Minnesota 3
N.Y. Islanders 4 Philadelphie 2
Phoenix 2 Columbus 1
Tampa Bay 1 Boston 1
Chicago 3 St. Louis 0

Mardi 23 décembre

Washington 3 Montréal 2
Ottawa 2 Buffalo 2
Toronto 5 Florida 2
Calgary 2 Edmonton 1
Nashville 3 Minnesota 3
N.Y. Islanders 4 Philadelphie 2
Phoenix 2 Columbus 1
Tampa Bay 1 Boston 1
Chicago 3 St. Louis 0

Mardi 23 décembre

Washington 3 Montréal 2
Ottawa 2 Buffalo 2
Toronto 5 Florida 2
Calgary 2 Edmonton 1
Nashville 3 Minnesota 3
N.Y. Islanders 4 Philadelphie 2
Phoenix 2 Columbus 1
Tampa Bay 1 Boston 1
Chicago 3 St. Louis 0

Mardi 23 décembre

Washington 3 Montréal 2
Ottawa 2 Buffalo 2
Toronto 5 Florida 2
Calgary 2 Edmonton 1
Nashville 3 Minnesota 3
N.Y. Islanders 4 Philadelphie 2
Phoenix 2 Columbus 1
Tampa Bay 1 Boston 1
Chicago 3 St. Louis 0

Mardi 23 décembre

Washington 3 Montréal 2
Ottawa 2 Buffalo 2
Toronto 5 Florida 2
Calgary 2 Edmonton 1
Nashville 3 Minnesota 3
N.Y. Islanders 4 Philadelphie 2
Phoenix 2 Columbus 1
Tampa Bay 1 Boston 1
Chicago 3 St. Louis 0

Mardi 23 décembre

Washington 3 Montréal 2
Ottawa 2 Buffalo 2
Toronto 5 Florida 2
Calgary 2 Edmonton 1
Nashville 3 Minnesota 3
N.Y. Islanders 4 Philadelphie 2
Phoenix 2 Columbus 1
Tampa Bay 1 Boston 1
Chicago 3 St. Louis 0

Mardi 23 décembre

Washington 3 Montréal 2
Ottawa 2 Buffalo 2
Toronto 5 Florida 2
Calgary 2 Edmonton 1
Nashville 3 Minnesota 3
N.Y. Islanders 4 Philadelphie 2
Phoenix 2 Columbus 1
Tampa Bay 1 Boston 1
Chicago 3 St. Louis 0

Mardi 23 décembre

Washington 3 Montréal 2
Ottawa 2 Buffalo 2
Toronto 5 Florida 2
Calgary 2 Edmonton 1
Nashville 3 Minnesota 3
N.Y. Islanders 4 Philadelphie 2
Phoenix 2 Columbus 1
Tampa Bay 1 Boston 1
Chicago 3 St. Louis 0

Mardi 23 décembre

Washington 3 Montréal 2
Ottawa 2 Buffalo 2
Toronto 5 Florida 2
Calgary 2 Edmonton 1
Nashville 3 Minnesota 3
N.Y. Islanders 4 Philadelphie 2
Phoenix 2 Columbus 1
Tampa Bay 1 Boston 1
Chicago 3 St. Louis 0

Mardi 23 décembre

Washington 3 Montréal 2
Ottawa 2 Buffalo 2
Toronto 5 Florida 2
Calgary 2 Edmonton 1
Nashville 3 Minnesota 3
N.Y. Islanders 4 Philadelphie 2
Phoenix 2 Columbus 1
Tampa Bay 1 Boston 1
Chicago 3 St. Louis 0

Mardi 23 décembre

Washington 3 Montréal 2
Ottawa 2 Buffalo 2
Toronto 5 Florida 2
Calgary 2 Edmonton 1
Nashville 3 Minnesota 3
N.Y. Islanders 4 Philadelphie 2
Phoenix 2 Columbus 1
Tampa Bay 1 Boston 1
Chicago 3 St. Louis 0

Mardi 23 décembre

Washington 3 Montréal 2
Ottawa 2 Buffalo 2
Toronto 5 Florida 2
Calgary 2 Edmonton 1
Nashville 3 Minnesota 3
N.Y. Islanders 4 Philadelphie 2
Phoenix 2 Columbus 1
Tampa Bay 1 Boston 1
Chicago 3 St. Louis 0

Mardi 23 décembre

Washington 3 Montréal 2
Ottawa 2 Buffalo 2
Toronto 5 Florida 2
Calgary 2 Edmonton 1
Nashville 3 Minnesota 3
N.Y. Islanders 4 Philadelphie 2
Phoenix 2 Columbus 1
Tampa Bay 1 Boston 1
Chicago 3 St. Louis 0

Mardi 23 décembre

Washington 3 Montréal 2
Ottawa 2 Buffalo 2
Toronto 5 Florida 2
Calgary 2 Edmonton 1
Nashville 3 Minnesota 3
N.Y. Islanders 4 Philadelphie 2
Phoenix 2 Columbus 1
Tampa Bay 1 Boston 1
Chicago 3 St. Louis 0

Utah 31 11 15 2 3 69 85 27

Note: Deux points pour une victoire, un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Dimanche 21 décembre

St. John's 2 Hershey 1
Cleveland 3 Toronto 2
Grand Rapids 4 Manitoba 3
Rochester 2 Hamilton 0
Portland 1 Springfield 0

Mardi 23 décembre

Philadelphie 1 Hamilton 0
Cleveland 3 Rochester 0
Houston 2 Utah 1

Vendredi 26 décembre

Manitoba à Toronto, 19h00.
Bridgeport à Binghamton, 19h05.
Hershey à Philadelphie, 19h05.
Manchester à Providence, 19h05.
Norfolk à Wilkes-Barre, 19h05.
Portland à Worcester, 19h05.
Cincinnati à Grand Rapids, 19h30.
Hamilton à Syracuse, 19h30.
Albany à Rochester, 19h35.
Hartford à Springfield, 19h35.
San Antonio à Houston, 20h00.
Milwaukee à Chicago, 20h30.

Samedi 27 décembre

Rochester à Toronto, 16h00.
Binghamton à Albany, 19h00.
St. John's à Hamilton, 19h00.
Wilkes-Barre à Hershey, 19h00.
Springfield à Lowell, 19h00.
Bridgeport à Hartford, 19h05.
Providence à Portland, 19h05.
Philadelphie à Norfolk, 19h30.
Grand Rapids à Cincinnati, 19h35.
Worcester à Manchester, 19h35.
Utah à Chicago, 20h00.
Cleveland à Milwaukee, 20h00.
Houston à San Antonio, 20h00.

JUNIOR MAJEUR

Section Ouest

Gatineau 39 27 8 4 0 159 102 58
Rouyn-Noranda 38 22 12 4 0 150 130 48
Shawinigan 37 19 15 2 1 128 120 41
Drummondville 38 15 16 5 2 122 128 37
Val-d'Or 36 12 15 8 1 100 109 33
Victoriaville 37 10 24 2 1 111 154 23

Section Est

Rimouski 37 21 13 2 1 156 129 45
Chicoutimi 38 15 18 2 3 114 125 35
Québec 36 14 17 4 1 100 123 33
Lewiston 37 15 20 1 1 118 121 32
Baie-Comeau 38 13 21 2 2 106 145 30

Section Atlantique

Cap-Breton 36 27 8 0 1 142 87 55
Moncton 37 23 11 2 1 137 107 49
I.-P.-E. 38 21 10 3 4 142 110 49
Halifax 36 10 21 3 2 96 139 25
Acadie-Bathurst 38 11 25 2 0 108 160 24

Vendredi 19 décembre

Acadie-Bathurst 6 Halifax 7
Chicoutimi 5 Lewiston 3
Québec 1 Moncton 3
I.-P.-E. 2 Cap-Breton 6
Shawinigan 6 Drummondville 3
Baie-Comeau 4 Rimouski 4
Gatineau 6 Rouyn-Noranda 4
Victoriaville 2 Val-d'Or 6

Samedi 20 décembre

Chicoutimi 0 Lewiston 2
Victoriaville 3 Rouyn-Noranda 3
Du dimanche 21 au vendredi 26 décembre
La trêve de la période des Fêtes.

Samedi 27 décembre

Moncton à Acadie-Bathurst, 19h00.
Cap-Breton à Halifax, 19h00.
Baie-Comeau à Lewiston, 19h00.
Shawinigan à Rouyn-Noranda, 19h30.
Drummondville à Val-d'Or, 19h30.

Dimanche 28 décembre

Québec à Chicoutimi, 16h00.
Acadie-Bathurst à Moncton, 16h00.
Drummondville à Rouyn-Noranda, 16h00.
Shawinigan à Val-d'Or, 16h00.
Gatineau à Victoriaville, 16h00.
Cap-Breton à I.-P.-E., 19h00.

Lundi 29 décembre

Halifax à I.-P.-E., 19h00.
Drummondville à Gatineau, 19h30.
Baie-Comeau à Québec, 19h30.
Chicoutimi à Rimouski, 19h30.

Mardi 30 décembre

Rimouski à Baie-Comeau, 19h30.
Acadie-Bathurst à Cap-Breton, 19h30.
Victoriaville à Rouyn-Noranda, 19h30.

MARQUEURS

Mj	B	P	Pts
Crosby, Sidney Rim	33	33	43 76
Roussin, Dany Rim	35	29	34 63
Daoust, Jean-Michel Gat	32	20	35 55
Scandella, Giulio Rou	36	19	33 52
Mondou, Benoît Sha	35	22	27 49
Guénette, François-Pierre Cap35	22	26	48
Lambert, Michaël I.-P.-E.	35	21	27 48
Urquhart, Cory I.-P.-E.	35	21	27 48
Tifu, Yannick Rou	38	24	23 47
Hennessy, Josh Qué	33	19	26 45
Martin, Louis-Philippe Dru	35	13	31 44
Picard, Alexandre Lew	36	23	20 43
Talbot, Maxime Gat	26	9	34 43
Stewart, Danny Rim	36	15	27 42
Fournier, Guillaume Vic	33	15	26 41

SENIOR MAJEUR

Mj	G	P	DP	BP	BC	PTS
Thetford Mines	31	25	4	1	169	95 52
Saint-Georges	30	22	8	0	123	87 44
Pont-Rouge	29	14	9	3	117	104 34
Rivière-du-Loup	30	13	12	2	107	123 31
Québec	31	13	16	0	120	142 28
Saguenay	30	10	17	3	102	139 23
Trois-Rivières	31	6	21	2	90	151 16

Section Ouest

Verdun 30 21 8 0 1 165 112 43
Saint-Jean 30 18 12 0 0 153 127 36
Sherbrooke 31 18 13 0 0 137 122 36
Saint-Hyacinthe 31 16 14 0 1 122 121 33
Sorel 30 15 15 0 0 120 119 30
Laval 31 14 16 0 1 118 138 29
Granby 30 8 19 2 1 101 161 19

Vendredi 19 décembre

Saint-Hyacinthe 5 Trois-Rivières 2
Saint-Georges 5 Granby 1
Pont-Rouge 4 Laval 2
Verdun 2 Sorel 5
Saint-Jean 6 Québec 4
Sherbrooke 4 Rivière-du-Loup 7
Saguenay 5 Thetford Mines 7

Samedi 20 décembre

Granby 1 Saint-Georges 8
Laval 3 Saguenay 1
Rivière-du-Loup 1 Saint-Hyacinthe 4
Thetford Mines 4 Sherbrooke 7
Sorel 4 Pont-Rouge 2
Québec 7 Verdun 4
Trois-Rivières 3 Saint-Jean 5

Mardi 23 décembre

Saint-Hyacinthe à Verdun, 20h00.
Sorel à Sherbrooke, 20h00.

Vendredi 26 décembre

Granby à Laval, 20h00.
Saint-Jean à Pont-Rouge, 20h30.
Saint-Georges à Thetford Mines, 20h30.

Samedi 27 décembre

Saguenay à Rivière-du-Loup, 16h00.
Trois-Rivières à Québec, 20h00.

Dimanche 28 décembre

Laval à Sorel, 14h00.
Sherbrooke à Saint-Hyacinthe, 14h00.
Granby à Saguenay, 14h00.
Rivière-du-Loup à Saint-Jean, 14h30.
Québec à Trois-Rivières, 16h00.
Thetford Mines à Saint-Georges, 16h30.
Pont-Rouge à Verdun, 19h30.

MIDGET AAA

Ellis Prince quitte la présidence des Alouettes

Rien à voir avec une guerre de pouvoir

par Richard Labbé
La Presse

Ellis Prince affirme qu'il est prêt à relever de nouveaux défis, et que sa décision de quitter la présidence des Alouettes de Montréal n'a rien à voir avec une guerre de pouvoir qui sévissait à l'interne.

Voilà, en substance, les raisons qu'il a invoquées, hier matin, moins de 24 heures après sa démission surprise du poste de président des Alouettes. Prince, 51 ans, a décidé de quitter son siège mercredi en fin de journée, à la surprise des employés de l'équipe. Il avait encore une année de contrat à écouler chez les Alouettes.

«En fait, j'avais une entente de deux ans avec (le propriétaire) Robert Wetenhall et je crois que j'ai fait mon travail, a commenté M. Prince hier matin. À mon arrivée avec les Alouettes (en 2001), il fallait penser à la rénovation du stade Molson, il fallait obtenir une entente avec les gens de l'Université McGill, il fallait revoir notre stratégie de commandites. Je l'ai fait et je pense que cette équipe est aujourd'hui en bien meilleure position qu'elle ne l'était il y a deux ans.»

M. Prince, un Américain, estime que le prochain président des Alouettes devra être un Québécois.

«Il faudrait probablement que les Alouettes embauchent quelqu'un d'ici, quelqu'un de jeune aussi, a-t-il laissé entendre. L'idéal, ce serait un francophone qui pourrait communiquer avec les gens. Je n'ai jamais pu y parvenir, et c'est peut-être mon plus grand regret.»

Une conspiration...

Ellis Prince avait succédé à Larry Smith en février 2001, après un passage de huit ans dans le département de marketing de la LNH. Son règne de deux ans à titre de président des Alouettes n'aura toutefois pas été sans accrochages; en août, on révélait qu'une importante lutte de pouvoir faisait rage entre le président et certains dirigeants, notamment le directeur général Jim Popp et l'entraîneur Don Matthews.

La semaine dernière, Ellis Prince annonçait le congédiement de trois employés de l'équipe, dont Louis-Philippe Dorais, le directeur des communications. M. Prince a répété hier que son départ n'a rien à voir avec ces histoires.

«J'ai lu des choses à ce sujet et ça me fâche énormément, a-t-il sifflé. On dirait une conspiration. Il n'y a jamais eu de lutte de pouvoir au sein de notre organisation; il y a eu des prises de bec, comme il y en a dans toutes les entreprises. C'est normal. Mais de là à parler de guerres internes... Je trouve que c'est dommage pour un gars comme Don (Matthews), qui mérite beaucoup mieux.»

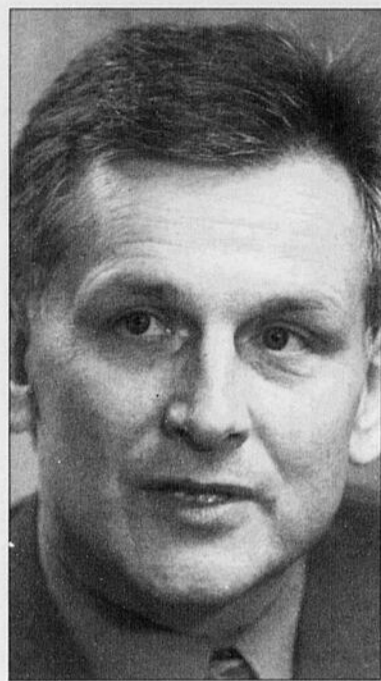
«Ça fait six mois que je songe à démissionner. Et M. Wetenhall le savait depuis quelques semaines déjà. Ça n'a rien à voir avec la vague de congédiements qui a eu lieu il y a une semaine. En fait, certains de ces changements auraient dû être effectués il y a un an, mais on venait de gagner la Coupe Grey et tout le monde était euphorique.»

Ellis Prince demeurera dans le giron des Alouettes, puisqu'il continuera d'agir à titre de conseiller auprès du propriétaire Wetenhall, en plus de mener les dossiers qui impliqueront la formation montréalaise et la LCF. M. Prince mettra aussi sur pied sa propre compagnie de marketing qui s'occupera de CFL USA, un réseau de télévision qui diffusera des matchs de football canadien aux États-Unis.

La course au successeur d'Ellis Prince est maintenant ouverte, bien que les recherches ne commenceront véritablement que dans trois semaines, au retour de la période des Fêtes. Peu de noms circulent pour l'instant, mis à part ceux de Claude Delorme, le vice-président des Expos de Montréal, et surtout de Jacques Burelle, le président de l'administration du Tourisme et des congrès d'Ottawa.

Delorme avait été fortement pressenti pour prendre la place de Larry Smith il y a deux ans, tandis que Burelle aurait récemment été

courtisé par les Renegades d'Ottawa. Il était aussi parmi les candidats au poste de commissaire de la LCF il y a un an.



Larry Smith

(Photo PC)

Larry Smith assumera l'intérim

MONTREAL (PC) - Larry Smith, l'ancien président des Alouettes qui a démissionné en 2001 afin de diriger le quotidien «Montreal Gazette», a accepté le poste de président par intérim de l'équipe de la Ligue canadienne de football, ont annoncé mardi les propriétaires Bob et Lisa Wetenhall.

Smith aura pour mandat de trouver un successeur à Ellis Prince. Celui-ci a démissionné la semaine dernière afin de créer une société de consultants.

«Nous sommes heureux et nous apprécions que Larry ait accepté notre invitation d'agir à titre de président par intérim sur une base volontaire durant cette période de transition», ont indiqué les Wetenhall par voie de communiqué.

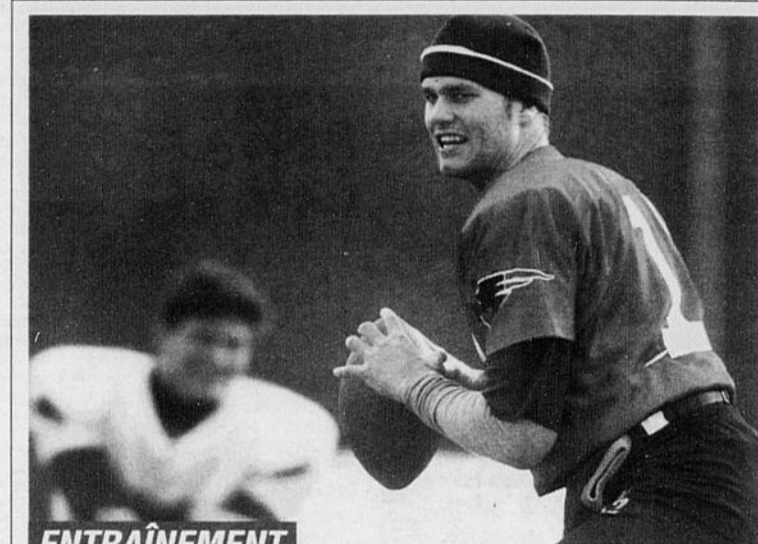
Smith a été président des Alouettes de 1997 à 2001. Durant cette période, il a veillé au transfert de l'équipe du stade Olympique au stade Percival Molson en 1999. Ce déménagement a été pour beaucoup dans les succès de l'équipe aux guichets.

Smith a songé à se porter candidat à la direction du nouveau Parti conservateur. Il a finalement renoncé à l'idée même s'il n'écarte pas la perspective d'oeuvrer un jour sur la scène fédérale.

Smith a été commissaire de la LCF de 1992 à 1997. Avocat, il a aussi été demi à l'attaque chez les Alouettes de 1974 à 1983.

«J'ai toujours eu à cœur les succès des Alouettes. C'est la raison pour laquelle j'ai accepté cet intérim sur une base volontaire, a dit Smith via un communiqué. Mon rôle sera d'appuyer les propriétaires dans leur choix d'un nouveau président.»

Au moment de son départ, Prince a suggéré que les Alouettes soient dirigés par un homme jeune et bilingue né au Québec.



ENTRAÎNEMENT

Pendant que le football canadien profite de l'hiver pour mettre de l'ordre dans ses affaires, on continue de jouer en sol américain. Ci-haut, Tom Brady au cours d'une séance d'entraînement des Patriots de la Nouvelle-Angleterre, hier, en prévision de leur affrontement avec les Bills de Buffalo samedi.

(Photo PC)

Plus de 1200 joueurs évalués

Vingt-deux Québécois au Super Bowl junior

MONTREAL (PC) - Battre les Américains sur une patinoire, c'est une chose possible, mais sur un terrain de football, c'est un tout autre défi. C'est pourtant la lourde tâche qui attend l'équipe canadienne au Championnat mondial de football junior NFL qui se déroulera dans le cadre du Super Bowl XXXVIII à la fin du mois de janvier à Houston.

Équipe Canada junior, qui a fait connaître mardi sa formation définitive, pourra compter sur 36 des meilleurs athlètes canadiens et le Québec en fournira encore cette année la plus large part avec 22 représentants. Les sélectionneurs, sous la gouverne de l'entraîneur chef Danny Maciocia, ont évalué plus de 1200 joueurs de moins de 20 ans depuis le mois d'avril avant d'effectuer la sélection finale en fin de semaine dernière à Montréal.

«Nous avons une chance de battre les Américains du seul fait que nous nous retrouverons sur le même terrain qu'eux. Et c'est justement ce que l'on veut: les affronter sur leur terrain, avec leurs règlements (ceux de la NCAA) et avoir une chance de gagner», indique Maciocia, fort satisfait de la qualité des joueurs qu'il a été en mesure de réunir.

Selon Maciocia, qui est le coordonnateur à l'attaque des Eskimos d'Edmonton, champions de la dernière Coupe Grey, il ne fait aucun doute que les États-Unis vont mettre sur le terrain l'une de leurs meilleures formations dans

le cadre de ce championnat qui en sera à sa 8e édition. Il faut savoir que l'équipe américaine qui se présente à ce tournoi est toujours un club d'étoiles de l'état où se tient le Super Bowl, en l'occurrence le Texas.

«Il est un fait connu que la Floride, le Texas et la Californie sont les plus importantes pépinières de joueurs de football aux États-Unis. Ils seront gros et talentueux, nous le savons d'avance. Mais j'aime bien l'équipe que nous avons réussi à former. Notre force sera la défense. À l'attaque, étant donné que nous jouerons selon leur formule de quatre essais, il faudra porter une attention à notre jeu au sol afin de garder le ballon. Mais comme je dis souvent, il faut que tous les joueurs soient impliqués. Je dirais que nous avons bâti une équipe de caractère», a dit l'ancien adjoint des Alouettes de Montréal.

Montréalais d'origine, Maciocia sait très bien qu'il existe un écart entre le calibre américain et celui du Canada.

«Nous travaillons à le réduire et c'est ce que nous constatons», fait-il remarquer.

Pour relever ce grand défi, les dirigeants ont fait appel à l'expérience. Neuf des 35 joueurs choisis (un 36e sera ajouté d'ici le 5 janvier) proviennent d'anciennes éditions de l'équipe canadienne, dont les Québécois Ronald Hilaire et David Bouchard qui y participeront pour la troisième fois. Les Matthew Leblanc, Philippe

Beaubien, Sammy Okpro, Gaius Renelick et Sébastien Dallaire, tous du Québec, ainsi que l'ontarien Devin MacLeod et Keith Shologan de l'Alberta s'y présenteront pour la seconde fois.

Bien que finalistes depuis l'an 2000, les Canadiens et les Américains ne seront pas seuls dans ce tournoi. Les Russes, champions d'Europe 2003, les Japonais et les Mexicains seront aussi représentés.

«Nous avons la chance de débiter le tournoi contre le Japon, ce qui nous permettra d'aller voir l'équipe russe à l'œuvre avant de l'affronter. On m'a dit qu'il fallait s'en méfier», a souligné Maciocia.

Le Canada a surpris l'Oncle Sam avec une victoire en 2000 tandis qu'il a remporté la médaille d'argent les trois années suivantes, souvent au terme d'un match serré en finale face aux Américains. L'équipe s'envolera le 22 janvier pour Houston, où elle tiendra son camp d'entraînement du 23 au 27 janvier. La première ronde du tournoi sera disputée le mercredi 28 janvier alors que le Canada jouera des parties de 14 minutes contre les quatre autres formations. Les finales seront disputées le 31 janvier, la veille du Super Bowl XXXVIII.

Le Championnat mondial junior NFL est un tournoi international et un événement officiel du Super Bowl. Les joueurs canadiens évolueront sous la bannière de la Fédération Nationale de Football du Canada.

La Formule Un en 2003

Michael Schumacher demeure champion

MONTREAL (PC) - La série de réformes initiées par la Fédération internationale de l'automobile n'a pas suffi à faire obstacle aux ambitions de Michael Schumacher et de Ferrari en 2003. N'empêche qu'on a eu droit à un championnat du monde plein de rebondissements et qu'il a fallu attendre le dernier Grand Prix de la saison, à Suzuka, avant que Schumacher s'assure le titre.

Avec son sixième sacre, l'Allemand est désormais le pilote le plus titré de l'histoire du sport,

Villeneuve a vécu son rêve

MONTREAL (PC) - Même s'il ne remonte plus jamais dans une Formule 1, Jacques Villeneuve aura connu une carrière exceptionnelle en sport automobile. Certes, sa décision de tenter l'aventure risquée de British American Racing (BAR) en 1999 a mal tourné. Mais le Québécois d'origine jure ne rien regretter.

«J'ai vécu mon rêve, a-t-il récemment confié. J'ai été champion du monde en F1, j'ai remporté les 500 milles d'Indianapolis. Je n'ai pas eu une si mauvaise carrière que ça même si elle aurait pu être meilleure.»

Et elle aurait pu être définitivement meilleure. Avant ses cinq années de vaches maigres chez BAR, Villeneuve s'était constitué un palmarès impressionnant.

En 131 Grands Prix, il a décroché 11 victoires, obtenu 23 podiums et signé 13 positions de tête. Mais sa longue traversée du désert chez BAR en a incité plusieurs à s'interroger sur sa véritable valeur comme pilote. Après avoir remporté le championnat de la série CART en 1995, Villeneuve a fait le saut en Formule 1 chez Williams en 1996. Et il aurait savouré la victoire dès son premier Grand Prix, en Australie, n'eût été d'une fuite d'huile dans les derniers tours. Et jusqu'à la dernière course de la saison, il a bataillé pour le titre avec son expérimenté coéquipier Damon Hill. L'année suivante, il a connu la consécration au terme d'une lutte épique avec Michael Schumacher.

Certains lui ont reproché d'avoir choisi l'argent — un lucratif contrat de 20 millions \$ US par saison chez BAR — plutôt que de penser en fonction de sa carrière sportive. C'est bien mal connaître l'homme. Et Villeneuve se comparait au meilleur de tous, à Michael Schumacher qui détenait un contrat d'une quarantaine de millions \$ avec Ferrari.

À 32 ans, il a été champion de la série nord-américaine CART, vainqueur des 500 milles d'Indianapolis, champion du monde de Formule 1 et il a eu la chance de lancer une écurie, un rêve que son père Gilles caressait. Mais plus que toute autre chose, il a su demeurer lui-même.

devant le mythique Juan Manuel Fangio.

Pour Jacques Villeneuve, l'année 2003 aura sans doute marqué la fin de sa carrière en Formule 1. Longtemps considéré comme l'un des seuls pilotes à pouvoir mettre Schumacher en difficulté, le Québécois d'origine a quitté les paddocks dans l'indifférence et, à l'aube de la nouvelle année, envisage le retrait à seulement 32 ans.

Montréal a pour sa part failli perdre son Grand Prix et, n'eût été du travail acharné de son promoteur Normand Legault et de la contribution financière des gouvernements, l'épreuve canadienne n'aurait pas figuré au calendrier en 2004.

C'est l'application de la loi canadienne sur la publicité des produits du tabac qui avait servi de prétexte à Bernie Ecclestone, le grand patron de la F1, pour retirer le Grand Prix du Canada du calendrier. Legault a donc dû réunir quelque 29 millions \$ pour compenser les cinq écuries privées de leur commandite du tabac et les convaincre de venir disputer une 18e épreuve à Montréal.

Relève assurée

Schumacher et Ferrari n'auraient pas dominé la saison comme ils l'avaient fait l'année précédente. Jamais depuis 2000, Schumacher n'avait connu une saison aussi difficile avec la Scuderia. Après trois Grands Prix, il accusait 16 points de retard (24-8) sur Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes) et, au classement final, il a devancé les Finlandais de deux points (93-91).

L'Allemand est malgré tout parvenu à décrocher son quatrième titre consécutif tandis que Ferrari enlevait le titre des constructeurs pour une cinquième année d'affilée.

Mais Schumacher a souvent dû partager les premiers rôles. La saison 2003 a été l'occasion de célébrer huit vainqueurs différents, une première depuis 1985.

Les écuries se sont également mises en valeur à tour de rôle. Outre les trois écuries de pointe — Ferrari, Williams et McLaren —, Renault a salué son retour au sommet avec une superbe victoire à Budapest, gracieuseté du prometteur Espagnol Fernando Alonso.

La saison a également permis à plusieurs jeunes pilotes de démontrer que la relève est assurée. Qu'il suffise de mentionner les noms de Raikkonen, Alonso, Juan Pablo Montoya et Mark Webber.

Malgré cette concurrence de plus en plus vive, Schumacher affirme être toujours aussi motivé et il aura pour objectif un nouveau titre en 2004.



PRÉPARATION

L'équipe junior canadienne, qui avait vaincu la Suède 3-2 (photo) dimanche en match préparatoire au Championnat mondial de hockey junior, a battu hier l'Autriche, 6-1, lors d'un match amical.

(Photo PC)

Championnat du monde de hockey

Équipe Canada junior est prête pour l'action

RIIHIMAKI, Finlande (PC) - Tim Brent, des Majors de St. Michael, et Brent Burns, du Wild du Minnesota, ont réussi deux buts chacun et le Canada a défait l'Autriche 6-1 dans un match amical mardi en préparation du Championnat du monde de hockey junior.

Dimanche, le Canada avait vaincu la Suède 3-2.

Le défenseur Dion Phaneuf, des Rebels de Red Deer, a ajouté un but et deux aides, tandis que Kevin Klein, un autre défenseur du Storm de Guelph, a inscrit un but.

Le gardien Josh Harding a repoussé 19 rondelles, le Canada ayant dominé 35-20 dans les tirs.

L'entraîneur de l'équipe canadienne, Mario Durocher, s'est dit satisfait du match. Le Canada a pris l'initiative tôt dans la rencontre, s'offrant une avance de 3-0 dès la première période.

«On voulait que nos joueurs se concentrent sur le match et non sur le pointage, a dit Durocher. Nous ne leur avons rien donné. Dans l'ensemble, nous avons progressé par rapport à notre premier match.»

Durocher a apprécié l'échec-avant pratiqué par ses joueurs, une faiblesse contre les Suédois. Il est vrai que les joueurs venaient à peine d'arriver en Finlande lorsqu'ils ont affronté l'équipe aux «trois couronnes».

Le Canada va entreprendre le tournoi contre la Finlande, vendredi, à Helsinki. Durocher voit dans cette rencontre un beau défi que ses joueurs devront relever.

«Nous devons être prêts car

les Finlandais sont non seulement forts physiquement mais ils sont aussi très rapides. Mais le plus dur sera d'affronter l'équipe locale en début de tournoi.

«Nous allons devoir jouer avec enthousiasme mais sans débordements», a-t-il prévenu.

Marc-André Fleury, des Penguins de Pittsburgh, sera devant le filet de l'équipe canadienne.

Le QUOTIDIEN **progrès-dimanche**

CARNET MONDAIN

549-4444

ANNONCE AVEC PHOTO	SANS PHOTO
15 ⁹⁵ \$ SUR UNE COLONNE	29 ⁹⁵ \$ SUR DEUX COLONNES
	TEXTE 7\$ seulement JUSQU'À 40 MOTS (45¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS!

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.

<input type="checkbox"/> MESSAGE PERSONNEL	<input type="checkbox"/> ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
<input type="checkbox"/> NAISSANCE	<input type="checkbox"/> FIANÇAILLES
<input type="checkbox"/> POÈME	<input type="checkbox"/> GÉNÉRATIONS
<input type="checkbox"/> PROMPT RÉTABLISSEMENT	<input type="checkbox"/> GRADUATION
<input type="checkbox"/> VŒUX	<input type="checkbox"/> MARIAGE
<input type="checkbox"/> ANNIVERSAIRE DE MARIAGE	

00569635

Le football intérieur revivra à Saguenay



FOOTBALL

Patrice Gobeil et Kevin Larivière lancent une nouvelle ligue de football intérieur, la seule au Québec actuellement. (Photo Rocket Lavoie)

par Roger Tremblay

(RT) - Après un peu plus de six ans d'absence, le football intérieur revivra en janvier prochain à l'UQAC. Des mordus de ce sport repartent une ligue avec un minimum de trois équipes de huit joueurs chacune.

Les matchs seront disputés tous les samedis soir.

Patrice Gobeil, qui dirige l'équipe senior Complexe de Chicoutimi durant la saison estivale, et Kevin Larivière invitent donc les joueurs de football âgés de 18 ans et plus à s'inscrire dès que possible.

«On veut ainsi permettre aux joueurs de retrouver la forme avant le début du camp d'entraînement du Complexe en mai prochain et aussi faire redécouvrir cette discipline aux anciens, voire leur redonner le goût de jouer au football. Les joueurs viendront de Saguenay, d'Alma et même de Saint-Félicien», précise Patrice Gobeil. Les joueurs rivaliseront d'adresse selon des normes bien établies question d'assurer la sécurité de tout le monde.

«Ils n'auront pas le droit de plaquer un rival en bas des hanches. La surface de jeu sera de 80 pieds de longueur et 40 de largeur. Chaque équipe aura droit à quatre essais et bien sûr, il n'y aura pas de botté. Ce sont des anciens joueurs des Gaulois de Chicoutimi qui vont agir comme officiels et le jeu se déroulera sur deux périodes de trente minutes», précise Kevin Larivière. Un bonnoyau de joueurs ont déjà fait parvenir leur inscription aux organisateurs qui attendent entre 24 et 30 joueurs pour cette première année.

«Si le nombre est plus élevé, on va s'ajuster en conséquence. On souhaite qu'il y ait le plus de joueurs au sein de cette nouvelle ligue», mentionne Gobeil. Pour les inscriptions, on peut communiquer avec

Kevin au 548-4041 ou Julien Huot au 698-2085. La saison commencera le 10 janvier et les matchs débutent à 19h.

Une saison formidable

Le Complexe Hôtel Chicoutimi a connu une première saison au sein de la ligue senior provinciale au-delà des espérances de ses dirigeants. Patrice Gobeil, le grand manitou de cette formation, soutient que son équipe a atteint plus rapidement que prévu les objectifs fixés en début de calendrier.

«On voulait d'abord s'assurer de la présence d'une équipe complète sur le terrain. Mais on visait une plus grande qualité pour notre deuxième saison. À notre grand surprise, on a atteint ce niveau dès la première année. La ligue s'est aperçue que nous avions une organisation sérieuse et on va continuer dans cette veine», confie Gobeil. Déjà, l'organisation chicoutimienne travaille à mettre tout en place pour sa deuxième saison au sein du circuit. «On a un conseil d'administration qui commence à voir le jour. Kevin et Julien travaillent avec moi et s'occupent du recrutement et des bénévoles. Mathieu Potvin à la responsabilité des infrastructures. D'autres personnes vont se joindre à nous dans un avenir rapproché. Entre-temps, on est à la recherche de bénévoles qui voudraient venir nous donner un coup de main pour la prochaine saison, que ce soit pour la sécurité, la restauration, l'animation et autres. Si les jeunes joueurs de football veulent aussi s'impliquer, on a de la place pour eux», conclut Patrice Gobeil.

Rapido

Plan passeport des Saguenéens

Les Saguenéens de Chicoutimi offrent à leurs partisans le Plan passeport, soit un mini billet de saison incluant un inventaire de dix parties au centre Vézina. Ce Plan passeport se vend 99 \$ et à l'achat, les amateurs recevront une paire de billets gratuitement pour la prochaine visite de Sidney Crosby le 30 janvier. Par ailleurs, la billetterie du CGV ouvrira ses portes samedi à midi en prévision du match du lendemain contre les Remparts.

Le Paramédic

Guillaume Morin, de Peinture LSB de Jonquière vient de signer un contrat avec le Paramédic de Saguenay. Sa présence avec l'équipe sera déterminer en fonction des horaires de son ancienne équipe et de sa nouvelle. Par ailleurs, le Paramédic a cédé les droits du joueur Patrick Bisailon aux Seigneurs de Montmagny de la ligue de hockey senior AA en retour de considérations futures.

Minardi enrôle Zsolt Baumgartner

L'écurie de F1 Minardi a annoncé mardi qu'elle avait engagé pour la saison 2004 le pilote hongrois Zsolt Baumgartner, qui rejoindra ainsi l'Italien Gianmaria «Gimmi» Bruni. Les deux quasi-débutants succèdent au Néerlandais Jos Verstappen et au Danois Nicolas Kiesa.

Cette annonce survient au lendemain de la promesse du gouvernement hongrois de subventionner Baumgartner à hauteur de 4 millions de dollars. L'entourage du pilote devra pour sa part trouver une somme égale auprès de sponsors privés.

Agé de 22 ans, Baumgartner n'a disputé que deux courses la saison passée sous les couleurs de Jordan-Ford, remplaçant un Ralph Firman blessé. Ayant échoué à trouver un budget pour rejoindre l'écurie d'Eddie Jordan, il s'est félicité de son arrivée au sein de Minardi. «Pour moi, Noël arrive en avance», a-t-il commenté.

Du changement chez les Stampeders

L'ex-quart Matt Dunigan est le nouvel entraîneur-chef et directeur général des Stampeders de Calgary.

Dunigan succède à Jim Barker, que les Stampeders ont congédié comme entraîneur-chef, lundi. En septembre, Fred Fateri avait quitté son poste de directeur général.

En 2003, Barker a mené les Stampeders à un dossier de cinq victoires et 13 défaites, l'équipe ratant les séries lors d'une deuxième année consécutive.

Le salaire augmente au baseball majeur

Le salaire moyen dans les ligues majeures a augmenté légèrement cette année et les joueurs pourraient avancer qu'il y a collusion.

La moyenne à la fin de la saison 2003 s'établissait à 2,372,189 \$, a indiqué l'Association des joueurs dans son rapport annuel dont l'Associated Press a obtenu copie.

Il s'agit d'une nouvelle marque mais c'est seulement 3,3 pour cent de plus que l'an dernier alors que le salaire moyen s'élevait à 2,295,649 \$. C'est la plus faible augmentation depuis 1996 quand le salaire moyen s'était apprécié de seulement 0,8 pour cent à la suite de la grève de 1994-95.

Depuis plus d'un an, l'Association des joueurs fait enquête pour déterminer s'il n'y a pas de la collusion entre les équipes dans leurs négociations avec les joueurs autonomes.

L'Association n'a pas encore décidé s'il y a lieu de déposer un grief à la suite des gestes des propriétaires depuis la fin de la saison 2002.

Le samedi 3 janvier

Normandin accueillera les meilleurs joueurs junior BB

par Roger Tremblay

NORMANDIN (RT) - La ligue junior régionale de hockey innovera lors de la présentation de son match des étoiles prévu le 3 janvier prochain au Centre sportif de Normandin. Le comité organisateur, présidé par Nicole Villeneuve, donnera la chance aux joueurs de s'affronter lors d'une période de confrontation en plus de disputer le traditionnel match de hockey en soirée.

« Cette confrontation constitue une belle nouveauté pour un événement comme celui-ci. Elle commencera à 14 h et tous les joueurs sélectionnés pour le match des étoiles pourront y participer. Par la suite, les joueurs et les dirigeants prendront le souper ensemble avant de retourner sur la patinoire pour la partie d'étoiles », raconte Nicole Villeneuve.

Gérald Leclerc dirigera la formation du Lac-Saint-Jean en

compagnie de Pascal Hudon de Métabetchouan et Alexandre Maltais des Aiglons d'Alma tandis que Evans Dallaire des Marquis de Jonquière aura la même tâche avec la formation étoile du Saguenay. Il sera secondé de Guy Goulet du Stade et Steeve Boudreault de La Baie.

Chaque équipe déléguera un gardien de but et deux défenseurs. Les entraîneurs ont choisi les attaquants, soit 9 pour les formations de tête, Normandin et Jonquière, 7 pour le Stade et le Royal et 5 pour La Baie et Alma. Il en coûtera 5 \$ par personne pour assister à la confrontation et/ou au match des étoiles.

La sélection

Pour la division Lac-Saint-Jean, les Éperviers enverront Maxime Boulanger, François Gagnon, Michaël Leclerc, Steven Girard, David Lamothe, Sébastien Dubé, Francis Bélanger, François-Neil Lapointe et

Kevin Dussault. Les Aiglons seront représentés par Guillaume Guay, Simon Gagnon, Sébastien Bouchard, Jean-Guillaume Tremblay et Simon Plante alors que le Royal de Métabetchouan le sera par Hughes Morin, Marc-André Bouchard, Sébastien Genest, Maxime Lavoie, Sébastien Larouche, Brian Guay et Pierre-Luc Fortin. Pour la division Saguenay, les représentants seront Eric Gareau, Jason Tremblay, Bruno Fortin, Marc-André Brassard, Mathieu Gilbert, Michaël Blackburn, Jonathan Larouche, Matthieu Moffat et Félix Tremblay des Marquis de Jonquière; Marc-André Lavoie, Benjamin Talbot ou Sébastien Tremblay, Maxime Gagné, Nicholas Régner et Éric Simard du National de La Baie; Jonathan Gagnon, Nicholas Harvey, Pierre-Luc Lapointe, Frédéric Dubé, Patrice Côté, Samuel Villeneuve et Paul Houde du Stade de Chicoutimi.

Un comité soutiendra la cycliste Audrey Lemieux

ALMA (MSH) - La cycliste Audrey Lemieux pourra désormais se concentrer sur ses performances sans avoir à se soucier des exigences financières de sa discipline.

Almatoise d'origine, la jeune femme était tout sourire hier alors qu'on a annoncé la formation d'un comité de soutien chargé de récolter les fonds nécessaires à son développement sportif.



MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

Comme on l'a fait pour le judoka Daniel-Guillaume Simard, diverses personnalités du monde des affaires d'Alma se sont donné la main pour venir en aide à l'athlète. Le principal acteur de cette démarche, l'avocat Nicol Tremblay, estime qu'on amassera entre 8000 et 15 000 dollars en 2004 pour soutenir la Jeannoise.

«Nous assumerons les dépenses sportives d'Audrey Lemieux, une

fierté régionale. Il est primordial pour moi qu'aucun jeune athlète d'Alma ait à se retenir pour des raisons financières. Je veux qu'elle puisse aller jusqu'au bout de ses rêves», indique l'ancien maire.

C'est ainsi que la première collecte de fonds se fera le 1er février prochain, dans le cadre du XXXVIIIe Super-Bowl. Partenaire du comité, le Resto-Pub Chez Clark remettra alors tous les profits de son événement annuel à la cycliste.

«Depuis quelques années, nous cherchions une cause à associer à la présentation du Super-Bowl. Avec Nicol (Tremblay), on a convenu qu'Audrey Lemieux est la future vedette sportive au Saguenay-Lac-Saint-Jean et nous sommes très fiers de lui venir en aide.»

Le Resto-Pub mettra donc en vente quelque 300 billets pour la journée à laquelle seront présents Audrey Lemieux ainsi que l'invité

d'honneur Mathieu Bertrand, quart-arrière du Rouge et Or de l'Université Laval.

Omnium Frédéric Chabot

Outre la rencontre du Super-Bowl, le comité de soutien mise également sur la contribution de l'Omnium de golf Frédéric Chabot, présenté en juin prochain.

«En 2004, nous croyons être en mesure de récolter plus de 20 000 dollars avec le tournoi de golf. L'argent sera ensuite distribué aux comités d'Audrey Lemieux et de Daniel-Guillaume Simard, selon les besoins», explique Nicol Tremblay.

2004

Une année importante pour sa carrière

par Marc St-Hilaire

ALMA (MSH) - Visiblement touchée par l'appui de ses concitoyens, l'Almatoise Audrey Lemieux précise que la prochaine année marquera pour elle une étape importante de sa carrière.

«Il s'agit de ma première saison en catégorie senior. Ce sera difficile mais je compte m'illustrer au sein des meilleurs cyclistes au monde», avance l'athlète.

Audrey explique que de passer chez les senior signifie qu'elle aura à participer à de multiples compétitions à l'extérieur du pays. Le défi ne semble toutefois pas l'inquiéter outre mesure.

«C'est certain que 2004 sera une année d'adaptation, répète-t-elle. Malgré tout, je vise une place parmi les dix premières au Canada.»

Âgée de seulement 18 ans, la cycliste confie que sans l'aide de son milieu, il lui serait pratiquement impossible d'atteindre de tels objectifs.

«L'entraînement est très coûteux. Mes vélos doivent constamment être mis à jour ainsi que mon équipement. Par exemple, je vais me munir cette année d'un "Computrainer", un système qui me permettra de miser sur un entraînement intérieur de meilleure qualité», explique-t-elle.

Affaire Jeanson

Dans un autre ordre d'idées, Audrey Lemieux déplore que l'affaire Geneviève Jeanson ait déteint sur son sport. Elle indique que depuis les événements, plusieurs personnes l'ont questionnée quant à la présence de drogues dans l'univers du cyclisme.

«Ça sème le doute partout, avoue-t-elle. Des gens m'ont même demandé si j'utilise des substances pour être meilleure. L'image du cyclisme en a pris un coup», conclut la jeune femme.



SÉCURITÉ

Avec la création d'un comité de soutien dont la tâche sera précisément de l'appuyer financièrement, la cycliste almatoise pourra pédaler en toute sécurité, au cours de la prochaine année.

(Photo Steeve Tremblay)

Course des portageurs

Michel Dufour s'offre une 27e participation

par Roger Tremblay

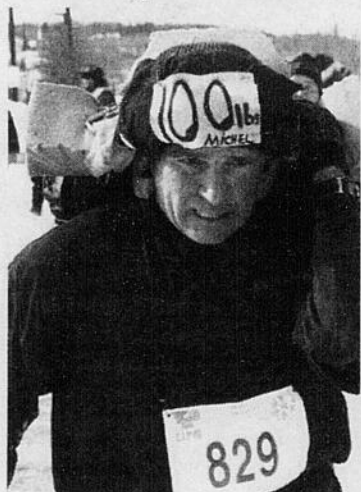
(RT) - Michel Dufour de Jonquière a de la suite dans les idées. Après avoir établi un record de participation à la course des portageurs avec sac de 100 livres sur le dos, après l'avoir battu l'an dernier, voilà maintenant qu'il tentera une 27e expérience sur 15 kilomètres le 21 février 2004.

Dufour, qui demeure l'un des seuls à vivre, année après année, cette douce folie, l'a refait en 2004 d'abord et avant tout pour son propre plaisir.

«J'aime beaucoup ce genre de compétition et si au début, on me regardait de travers, ce n'est plus le cas maintenant. Je trouve cependant dommage qu'il y ait peu de portageurs à cette épreuve. Et si la santé me le permet, je voudrais continuer jusqu'à ma 30e participation», racontait Michel Dufour hier soir.

Dufour, qui a réalisé avec Karen Gagnon l'épreuve de Festirame cet été, espérait faire homologuer son record en 2001 par Guinness mais il n'a pas encore entrepris les démarches en ce sens.

«Ça demande beaucoup de temps et il y a de la paperasse à ne plus finir pour apparaître dans ce livre. Ça te prend aussi un homme de loi et finalement, je trouve ça beaucoup trop de travail. Entre-temps, je me prépare à entreprendre ma période d'entraînement après les Fêtes pour être prêt en



Michel Dufour (Archives)

février lorsque le moment sera venu. Je crois savoir qu'il y aura de nombreux coureurs pour l'épreuve du 5 kilomètres mais pour les 15 km, je me suis laissé dire que Gilles Simard et Gilles Gagné pourraient être de la partie», ajoute Dufour.

À l'aube de ses 47 ans, Michel Dufour se considère en très bonne forme physique et veut vivre sa passion pour les portageurs encore longtemps.

«Le parcours sera le même que l'an passé et il n'est pas facile. Il faut prendre ça étape par étape. Le départ se fera des Galeries Jonquière et l'arrivée est prévue au Vieux-Port. Mon entraînement se fera sur une base d'une séance par semaine mais intensive. Je suis bien confiant de pouvoir réaliser cette 27e fois», conclut Michel Dufour.



SOUTIEN

Après avoir créé le comité de soutien au judoka Daniel-Guillaume Simard, son président, l'avocat almatois Nicol Tremblay, fait sienne la cause de la jeune cycliste Audrey Lemieux.

(Photo Steeve Tremblay)



Merci

*À toute la population, nous voulons vous exprimer
notre gratitude pour votre encouragement qui a
contribué à notre succès.*

*Au nom de tous les employés de Signature Maurice Tanguay,
d'Ameublements Tanguay, la Fondation Maurice Tanguay
et en mon nom personnel, je vous souhaite
un Joyeux Noël ainsi qu'une bonne et heureuse année.*

TANGUAY